

معجم المعاني

معجم العظام

معجم الدم

معجم الحشرات

الأستاذ عبد العزيز بن عبد الله

معجم العظام

Stylohyoidean Stylohyoïdien	إِبْرِي لَامِي	(8)	أَنْبَاءُ الْعَظْمِ : أَنْتَشَى الْعَظْمُ إِذَا بَرَأَ مِنْ كَسْرٍ كَانَ بِهِ وَيُقَالُ الْأَنْبَاءُ (ل) (1)	(1)
Great toe (= big toe) = hallus Gros orteil	إِبْهَامُ الْقَدَمِ (معق) - إِبْهَامُ الرَّجْلِ	(9)	أَجْنَحَةُ الْعَظْمِ الْوَتْدِيِّ الْكَبِيرَةِ	—
(الْأُصْبُعُ الْكَبِيرَةُ فِي الطَّرَفِ الْخَلْفِيِّ الْخُمَاسِي الْأَصَابِعُ وَتَقَعُ فِي الْجَانِبِ الْإِنْسِيِّ وَهِيَ عَادَةً أَقْصَرُ مِنَ الْأَصَابِعِ الْمَجَاوِرَةِ) (معق)	إِبْهَامٌ مُنْتَقٌ = مُنْطَرٌ	(10)	Alae (magna ...) Ailes de l'os sphénoïde (grandes)	(2)
Thumb (bifid ...) Pouce bifide	إِبْهَامُ الْيَدِ	(11)	الْأَفَاتُ الْجِلْدِيَّةُ (ج) Lesions (truncal ...) Lésions tronculaires	(2)
Thumb Pouce	إِبْهَامُ الْيَدِ	(11)	الْأَفَاتُ الْمَحْفَظَةُ الرَّبَاطِيَّةُ (ج) Lésions (capsulo-ligamentary ...) Lésions capsulo-ligamentaires	(3)
Synostosis Synostose, soudure des os du crâne	اتِّحَادٌ عَظْمِيٌّ : (هُوَ التَّصَاقُ عِظَامِ الْجُمُحَةِ) (ج)	(12)	Hammer toe (معق) Orteil en marteau	(4)
أَجَرَ الْعَظْمُ أَجْرًا وَأُجُورًا أَي بَرِيءًا عَلَى عَظْمٍ وَأُجِبَتْ يَدُهُ جِبْرَتًا (ل)	أَجْنَحَةُ الْأَنْفِ (ج)	(14)	(فِيهِ تَنْبَسِطُ السَّلَامَى الْأُولَى وَتَنْتَشِي السَّلَامَى الثَّانِيَةِ) (معق)	(4)
Alae of the nose Ailes du nez	أَجْنَحَةُ الْحَرْقَفَةِ (ج)	(15)	الْإِبْرَةُ (1) عَظْمٌ مُسْتَوٍ مِنْ طَرَفِ الزَّنْدِ مِنَ الذَّرَاعِ إِلَى طَرَفِ الْأُصْبُعِ (ل) Styloid Styloïde	(5)
Alae (iliac ...) Ailes iliaques	أَجْنَحَةُ الْعَظْمِ الْوَتْدِيِّ (ج)	(16)	(2) عَظْمٌ وَتَرَفُ الْعُرْقُوبِ وَهُوَ عَظْمٌ لَا يَصِقُ بِالْكَفِّ (ل)	(6)
Alae of the sphenoidal bone Ailes de l'os sphénoïde	إِبْرَةُ الْيَرْقُودِ : طَرَفُ الْعَظْمِ الَّذِي مِنْهُ يَذَرَعُ الذَّرَاعُ (ل)	(7)	Process (styloid ...) of arm Apophyse styloïde du bras	(6)
			إِبْرَةُ الْيَرْقُودِ : طَرَفُ الْعَظْمِ الثَّانِي عِنْدَ ثَنِي الذَّرَاعِ (و)	(7)

(1) يرمز للمخصص ب (م) وللسان العرب لابن منظور ب (ل) وللمعجم الوسيط ب (و) وللمتن اللغة ب (متن) وللمعجم القاهرة ب (معق) وللجامعة السورية ب (ج) وللشهابي ب (ش) وللقانون ابن سينا ب (ق) .

Groin Aine	الأُرْيَةُ أَصْلُ الْفَخْذِ (م)	(30)	Infraction (bone ...) Infraction de l'os	(17)
Inguinal Inguinal	أُرْبِيِي	—	الأَخْنَالُ الصَّنَائِعِيَّةُ (طَرِيقَةُ ...) Palatography البَلَاوُجَرَايَا Palatographie	(18)
Syndesmosis Syndesmose, synnévrose	أُرْبِيَاطُ الْعِظَامِ (ج)	(31)	Convulsion of teeth Convulsion de la dentition	(19)
Drop (foot ...) Ramollissement du pied	الْأُرْيَخَاءُ فِي الْقَدَمِ	(32)	Clonus of patella Clonus de la rotule	—
الْأُرْيَقُ الْعَانِيُ = الْوَصْلُ الْعَانِيُ (ج) Symphysis pubis (ج) Symphyse pubienne (= articulation pu- bienne	المَفْصِلُ الْعَانِيُ (ج)	(33)	Clonus (maxillary ...) Clonus maxillaire	(20)
(التِّقَاءُ عَظْمَتِي الْعَانَةِ)			Clonus of foot Clonus du pied	(21)
Molars Dents molaires	الْأَرْحَاءُ = الطَّوَّاحِنُ (ج)	(34)	Clonus of hand Clonus de la main	(22)
Who has close hip-bones Qui a les os des hanches très rappro- chés	الْأَرْصَحُ	(35)	Acromion Acromion	(23)
Matrix (bone ...) Matrice de l'os	أَرْضِيَّةُ الْعَظْمِ (مِجَق)	(36)	(الرَّأْسُ الْحَادُّ لِعَظْمِ اللُّوْحِ) وَسُمِّيَ أَيْضًا مُتَقَارِ الْغُرَابِ (ق) وَأَخْرُجَ الْكَتِفُ رُؤُوسُهُ مِنْ قِبَلِ الْعَضُدِ (م) وَالْأَخْرَمَانِ عَظْمَانِ مُتَخَرِّجَانِ فِي طَرَفِ الْحَنَكِ الْأَعْلَى (م)	(24)
(مَادَّةٌ بَيْنَ خَلَايَا الْعَظْمِ بِالسَّيِّجِ الْعَظِيمِ) (مِجَق) الْأَزْبُ الَّذِي تَدِقُّ مَفَاصِلُهُ صَبِيًا وَلَا تَكُونُ زِيَادَتُهُ فِي أَلْوَاكِهِ وَعِظَامِهِ (م)		(37)	Subacromial Subacromial	(25)
الأَزْدَرَانِ : الْمَنِيكَبَانِ (مِجَق)		(38)	Sole of the foot Plante du pied	(26)
Omoplates = shoulder-blades = sca- pulae Omoplates			Osteodermis Ostéoderme	(27)
Osteo-synthesis Ostéo-synthèse	الْإِسْتِجْدَالُ (ج)	(39)	(أَدَمَةٌ تَبْنَى فِيهَا مَقْدَارٌ كَبِيرٌ مِنَ التَّعْظِيمِ فَتَتَحَوَّلُ إِلَى مَا يُشْبِهُ الدَّرْعَ الْعَظِيمَةَ) (مِجَق) أُذُنِي قَدَالِي (عَظْمٌ ...) (مِجَق)	(28)
Patellectomy Patellectomie	اسْتِنْصَالُ الدَّافِصَةِ (ج)	(40)	Bone (oto-occipital ...) Os oto-occipital	(29)
اسْتِنْصَالُ الرُّسْغِ « لِسْتِر » (مِجَق) Ablation of wrist (Lister's ...) Ablation du carpe (de Lister)		(41)	(عَظْمٌ يَتَكَوَّنُ مِنْ ائْتِدَامِ الْعَظْمِ الْأُذُنِيِّ الْخَلْفِيِّ بِالْعَظْمِ الْقَدَالِيِّ الرَّخِيصِ) (مِجَق) أَرَأْسُ = قَنْدَلُ = غُنْدَلَانِي (ج)	(30)
(فِيهِ يُسْتَنْصَلُ الرُّسْغُ كَامِلًا) (مِجَق) اسْتِنْصَالُ الْغُضْرُوفِ الْهَلَالِيِّ (ج)		(42)	Macrocephalous (هُوَ عَظِيمُ الرَّأْسِ)	(31)
Meniscetomy Méniscétomie			أُرْبِيَّةُ الْخَوَرِيَّةِ (مِجَق) Ligaments of epistropheus (or axis) Ligaments de l'axis	(32)
Astragalectomy Astragalectomie	اسْتِنْصَالُ الْكَعْبَةِ (ج)	(43)	الْخَوَرِيَّةُ هِيَ الْفَقْرَةُ الْعُثْقِيَّةُ الثَّانِيَّةُ (مِجَق)	(33)

الأسنان (مُتَوَعِّجٌ ...)	—	أُسْتِيُونٌ = (نظام هافرس) (محق)	(44)
Dentition (heterodont ...)		Osteon = Haversian system	
Dentition hétérodonte		Ostéon = système haversien	
الأسنان = نَبْتُ الْأَسْنَانِ	(57)	وَحْدَةُ بُيْنَانِ الْعَظْمِ الْأَصَمِّ وَتَتَكَوَّنُ مِنْ صَفَائِحَ عَظْمِيَّةٍ تُحِيطُ بِغَنَاءٍ طَوِيلَةٍ دَقِيقَةٍ تُسَمَّى قَنَاءَ هَافِرْس (محق)	
Eruption (or cutting) of teeth		أَسْفَفُ (رجل ...)	(45)
Eruption des dents		With a strong bone-structure	
اشْجَاهُ الْعَظْمِ إِذَا اغْتَرَضَ فِي حَلْقِهِ وَالشَّجَى مَا اغْتَرَضَ فِي الْحَلْقِ وَهُوَ الْقَصَصُ وَالشَّجَى الَّذِي أَصَابَهُ الشَّجَى وَقَدْ شَجِيَ إِذَا عُمَصَ (ال)	(58)	A la charpente osseuse forte	
الأشجاعُ الْعَظْمِ الَّذِي يَصِلُ الْأَصْبُعَ بِالرَّسْغِ لِكُلِّ أَصْبُعٍ أَشْجَعُ وَالْأَشْجَعُ أَيْضًا مَقَاصِلُ الْأَصَابِعِ (ال)	(59)	الأسكُ = الْعَظْمُ الْوَرِكِيُّ = التَّوَضُّ	(46)
Bone (tarsal ...)		Ischium	
Os tarsien		Ischion	
Radiology of bones	(60)	Fish (bony ...)	(47)
Radiologie des os		Poissons osseux	
Toes, dactyls	(61)	أَسْمَاكَ عَظْمِيَّةٌ	
Orteils (doigts du pied)		أَسْمَاكَ عُضْرُوْقِيَّةٌ	(48)
Dactylomegaly	(62)	Fish (cartilaginous ...)	
Dactylomégalie		Poissons cartilagineux	
Dactylology	—	أَسِيدَةُ الْعَظَامِ	(49)
Dactylogie		Bone-dust (manure or meal)	
Gampsodactyly	—	Engrais d'os (broyés)	
Gampsodactylie		Teeth	(50)
Syndactyl	—	Dents	
Syndactyle		الأسنان (تَسْوُسُ ...)	(51)
Dactyloid	(63)	Tooth decay	
Dactyloïde		Carie des dents	
أَصْبُعُ قَدَمٍ مِطْرَقِيَّةٌ	—	Teeth (decayed ...)	
Toe (hammer-shaped ...)		Dents cariées	
Orteil en marteau		الأسنان الدائمة	(52)
Digitule	(64)	Teeth (second or permanent ...)	
Petit doigt		Dents de remplacement	
أَصْعَلُ = (قَصِيرُ الرَّأْسِ)	(65)	الأسنان الرَّالْدَةُ (راجع الفاضول)	(53)
Brachycephalic		الأسنان (خَلْعُ ...)	(54)
Brachycéphale		Arrachement des dents	
أَصْمُوخُ الْإِنْسَانِ وَصِمَاخُهُ مَا اسْتَقَرَّ مِنْ عَظْمِ مُقَدِّمِ الرَّأْسِ (م)	(66)	الأسنان (طَقْمُ ...)	—
Bone (thin pre-cephalic ...)		Denture plate	
Os précéphalique, mince occlusion		Râtelier	
الأضراس (تَدَاخُلُ ...)	(67)	Teeth (upper ...)	(55)
Interlock of upper and lower molars		Dents supérieures	
Emboîtement (des molaires supérieures et des molaires inférieures)		الأسنان اللَّبْنِيَّةُ	—
		Teeth (deciduous ...)	
		Dents de lait	
		الأسنان (مَبْحَثُ ...)	(56)
		Odontology	
		Odontologie (= art dentaire)	

Osteoclast Ostéoclaste (الخلية التي تعمل على تحليل العظم وامتصاصه) (معق)	(80)	أَصْرَاسُ الْعَقْلِ (معق) Teeth (wisdom ...) Dents de sagesse (أَفْصَى الْأَصْرَاسِ وَآخِرُهَا نَبَاتًا) (معق)	(68)
الأكياسُ الجِزْدَانِيَّةُ فِي الْعُنُقِ (معق) Cysts (bursal ...) in neck Kystes bursales dans le cou (هي مُتَّصِلَةٌ بِالْحَنَجْرَةِ وَالْعَظْمِ اللَّامِيٍّ) (معق)	(81)	أَضْلَاعُ الرُّوْرِ : الْأَضْلَاعُ الْمُتَقَاصِرَةُ الَّتِي تَأْتِي بَعْدَ أَضْلَاعِ الصَّدْرِ وَهِيَ خَمْسَةٌ (ق) Ribs of height of chest Côtes du haut de la poitrine	(69)
التَّحَامُّ عَظْمِيٌّ (معق) Ankylosis Ankylose (اتِّحَادُ عَظْمَيْنِ أَوْ أَكْثَرُ لِيُصْبِحَا عَظْمَةً وَاحِدَةً) (معق)	(82)	الأضلاعُ السَّائِبَةُ Ribs (floating ...) Côtes flottantes	(70)
التَّصَاقُ عِظَامِ الْجُمُجُمَةِ (ج) Synostosis Synostose (soudure des os du crâne)	(83)	أَضْلَاعُ الصَّدْرِ : الْأَضْلَاعُ السَّبْعَةُ الْمُتَابِعَةُ (ق) Ribs (thoracic ...) Côtes thoraciques (راجع البانية)	(71)
التَّصَاقُ الْعُنُقِ بِالْقَصْرِ Agglutination of neck Agglutination du col	(84)	الأضلاعُ الْقَصِيَّةُ (الْأَضْلَاعُ الْحَقِيقِيَّةُ) (ج) Ribs (sternal ...) = true ribs Côtes sternales ou vraies côtes	(72)
الالتصاقُ الفُضْرُونِيّ Synchondrosis Synchondrose	(85)	الأضلاعُ اللَّاقِصِيَّةُ = الْخُلُوفُ Ribs (asternal or false ...) Côtes asternales ou fausses côtes	(73)
التهابُ الجُيُوبِ Sinusitis Sinusite	(86)	الأضلاعُ الْمُخَرَزَةُ Ribs (beaded ...) Côtes perlées ou en chapelet	(74)
التهابُ الخُشَاءِ Mastoiditis Mastoidite	(87)	أَطْبَاقُ الرَّأْسِ : عِظَامُهُ (ل) Bones (cephalic ...) Os céphaliques	(75)
الالتهابُ الْخِلَالِيُّ الْحَجَاجِيُّ (معق) Cellulitis of orbit Cellulite orbitale (التهابُ الْأَغْيَبَةِ الْمُحِيطَةِ بِالْقَلْبَةِ دَاخِلَ الْحَجَاجِ) (معق)	(88)	إِعَادَةُ الْبِنَاءِ (فِي الْعَظْمِ) (معق) Reconstruction of the bones Reconstruction de l'os	(76)
التهابُ الدَّرَقِيَّةِ Thyroiditis Thyroidite	(89)	(تَرْمِيمُ الْعِظَامِ لِاسْتِعَادَةِ بِنَائِهَا) (معق) الاعْتِلَانُ الرَّأْسِيُّ (ج)	(77)
التهابُ سِلْسِلَةِ الظَّهْرِ (ج) Rachitis Rachitite	(90)	Presentation (cephalic ...) Présentation céphalique	
التهابُ سِمْحَاقِ الْحَجَاجِ (معق) Periostitis (orbit ...) Périostite orbitale (السِّمْحَاقُ هُوَ الْفِشَاءُ اللَّيْفِيُّ الْمُحِيطُ بِالْعِظَامِ) (معق)	(91)	اغتِلَانُ الْكَتِفِ (ج) Presentation of the shoulder Présentation de l'épaule	—
التهابُ سِمْحَاقِ الدُّرُودِ (ج) Periostitis (alveolo-dentary ...) Périostite alvéolo-dentaire	(92)	الأَعْرَضُ : ضِلْعٌ فِي الصَّدْرِ (م) Rib Côte	(78)
		أَعْمَرُ أَسْرُ (مَنْ يَسْتَخْدِمُ الْيَدَيْنِ مَعًا بِنَفْسِ السُّهُولَةِ) Ambidextrous Ambidextre	(79)

- (93) الَّتِيَابُ سِيَمَحاقِ السِّنْعِ السَّيِّئِ (ج)
Periodontitis
Périodontite
- (94) الَّتِيَابُ سِيَمَحاقِ الفُضْرُوفِ (مِجق)
Perichondritis
Périchondrite
- (95) الَّتِيَابُ العَضَلَةُ المَعْظَمُ (ج)
Myositis ossificans
Myosite ossifiante
- (96) الَّتِيَابُ العِظامِ المُنَوَّه الصَّخَامِي (ج)
Osteitis (hypertrophic ...) deformans
Osteite déformante hypertrophique
- (97) الَّتِيَابُ عِظامِ المَفاصِلِ
Osteoarthritis
Ostéo-arthrite
- (98) الَّتِيَابُ العِظامِ التَّيْبَغِي غَيْرُ المَتَّبِعِ (ج)
Osteitis (hyperaemic unsuppurated ...) (ج)
Osteite hyperémique non suppurée
- (99) الَّتِيَابُ العِظامِ الاِفْرَنْجِي فِي الوِلْدانِ
Osteitis (syphilitic ...) of new-born
Osteite syphilitique des nouveau-nés
- (100) الَّتِيَابُ العِظامِ التَّيْبَغِي الكَيْسِي (ج)
Osteitis fibrosa cystica
Osteite fibro-kystique
- (101) الَّتِيَابُ العِظامِ اللَّيْفِي الكَيْسِي المَعْمَم (ج)
Osteitis fibrosa cystica generalisata
Osteite fibro-kystique généralisée
- (102) الَّتِيَابُ العِظامِ المَزْمِن (ج)
Osteitis (chronic ...) (ج)
Osteite chronique
- (103) الَّتِيَابُ العِظامِ المَخْلَل (أَي المَرْقَق) (ج)
Osteitis (rarefying ...) (ج)
Osteite raréfiante
- (104) الَّتِيَابُ العِظامِ المُنَوَّه (ج)
Osteitis deformans
Osteite déformante
- (105) الَّتِيَابُ العِظامِ وَالفُضْرُوفِ (ج)
Osteochondritis
Osteochondrite
- (106) الَّتِيَابُ العِظامِ وَالفُضْرُوفِ المُنَوَّه الطَّفْلِي (ج)
Osteochondritis (infantile ...) deformans
Ostéocondrite déformante infantile
- (107) الَّتِيَابُ العِظامِ وَالمَفَصِلِ الحَرْقِي الفَخِذِي (ج)
Coxarthrosis
Coxarthrite
- (108) الَّتِيَابُ العِظامِ وَالمَفَصِلِ السَّلِي (ج)
Osteoarthritis (tuberculous ...) (ج)
Ostéoarthrite tuberculeuse
- (109) الَّتِيَابُ العِظامِ وَالمَفَصِلِ فِي الْوَرِكِ (ج)
Osteoarthritis of the hip
Ostéoarthrite de la hanche
- (110) الَّتِيَابُ العِظامِ السَّخَامِي (ج)
Osteoperiostitis
Ostéopériostite
- (111) الَّتِيَابُ العِظامِ النُّعِي (ج)
Osteomyelitis
Ostéomyélite
- (112) الَّتِيَابُ العِظامِ حَوْلَ السَّرِيانِ (ج)
Periarteritis nodosa
Périartérite nodulaire
- (113) الَّتِيَابُ الفُضْرُوفِ (ج)
Chondritis
Chondrite
- (114) الَّتِيَابُ الفُضْرُوفِ الْهَلَالِي (ج)
Meniscitis
Méninscite
- (115) الَّتِيَابُ الفَقَرَاتِ (ج) = الَّتِيَابُ الفَقَرَاتِ
Spondylitis
Spondylite
- (116) الَّتِيَابُ قَرْنِي مُلْتَحِمِي (مِجق)
Kerato-conjunctivitis
Kérato-conjonctivite
- (117) الَّتِيَابُ مَا حَوْلَ مَفَصِلِ الْكَتِفِ (ج)
Peri-arthritis of shoulder
Péri-arthrite de l'épaule
- (118) الَّتِيَابُ مُسْتَعْرِض بِالْخَاعِ الشَّوْكِي (ج)
Myelitis (transverse ...) (ج)
Myélite transverse
- (119) الَّتِيَابُ مُشَاشَةُ عِظَمِ الفَخِذِ الْعُلْيَا
Epiphysitis (upper femoral ...) (ج)
Epiphysite fémorale supérieure

- (120) التهاب المفاصل الفقريّة الضخاميّ (ج)
Spondylitis (hypertrophic ...)
Spondylite hypertrophique
- (121) التهاب مفصل الكتف (ج)
Arthritis of the shoulder
Arthrite de l'épaule
- (122) التهاب مفصليّ عظميّ
Osteoarthritis
Ostéoarthrite
- (123) التهاب النقيّ
Osteomyelitis
Ostéomyélite
- (124) ألم الأسنان
Odontalgia
Odontalgie, rage des dents
- (125) ألم المرش (معق)
Metatarsalgia
Métatarsalgie ou pied de Morton
(= maladie ou névralgie de Morton)
- (126) الألم العظميّ = الوئاءة (معق)
Osteocopic pain
Douleur ostéocope (ostéodynie)
- ألم الفخذ بفساد الحسّ = داء برنهرت (ج)
Meralgia (paraesthetic ...) = disease of Bernhardt
- ألم كاسير = (ألم العظم) (ج)
(راجع الألم العظمي والوئاءة)
- (127) ألم مفصل الورك (ج)
Coxalgia
Coxalgie
- (128) الألواح : العظام العراض (و)
Omoplate, scapula
Omoplate
- (129) ألياف « شاربّي » (معق)
Sharpey's fibres
Fibres de Sharpey
- (130) ألياف « شاربّي » الثابتة (معق)
Fibres of Sharpey (perforating ...)
Fibres perforatrices de Sharpey
- (131) ألياف تمتد من سمحاق العظم وتنفص
مادة العظم (معق)
ألياف كولاجينية عظمية (معق)
Fibres (osteocollagenous ...)
Fibres ostéocollagénues
- (132) الأنبولة العظمية (معق)
Ampulla ossea
Ampoule osseuse
- (133) امتحّر
To get the bone-marrow
Extraire la moelle d'un os
- (134) امتصاص العظم (معق)
Resorption (= absorption) of bone
Résorption de l'os
- (135) انتبار سمحاق العظم (في الزهري) (ج)
Swelling (periostic ...) of bone (caused by syphilis)
Renflement périostique des os (dans la syphilis)
- (136) انتشاء العظم (راجع انتشاء) (ل)
انتفاخ العظيمة السمعية (ج)
- (137) انتفاخ العظيمة السمعية (ج)
Bulla tympani
Bulla tympani
- (138) الانتقالات السرطانية للعظم (ج)
Cancer (metastatic ...) in bone
Métastase cancéreuse dans l'os
- (139) انحراف السيساء (= ميل العمود الفقريّ) (ج)
Curvature of spinal column
Déviation de la colonne vertébrale
- (140) انحلال العظم المترقيّ الموضع الخفيّ المنشأ (ج)
Osteolysis (localized progressive cryptogenic ...)
Ostéolyse cryptogénique progressive localisée
- (141) ألم المرش (معق)
Metatarsalgia
Métatarsalgie ou pied de Morton
(= maladie ou névralgie de Morton)
- (142) يحدث في عرش القدم (معق)
(يحدث في عرش القدم) (معق)
- (143) حالة مرضية تمتص فيها الكلسيوم من العظم (معق)
(حالة مرضية تمتص فيها الكلسيوم من العظم) (معق)
- (144) انتبار سمحاق العظم (في الزهري) (ج)
Swelling (periostic ...) of bone (caused by syphilis)
Renflement périostique des os (dans la syphilis)
- (145) انتشاء العظم (راجع انتشاء) (ل)
انتفاخ العظيمة السمعية (ج)
- (146) الانتقالات السرطانية للعظم (ج)
Cancer (metastatic ...) in bone
Métastase cancéreuse dans l'os
- (147) انحراف السيساء (= ميل العمود الفقريّ) (ج)
Curvature of spinal column
Déviation de la colonne vertébrale
- (148) انحلال العظم المترقيّ الموضع الخفيّ المنشأ (ج)
Osteolysis (localized progressive cryptogenic ...)
Ostéolyse cryptogénique progressive localisée
- (149) ألياف « شاربّي » (معق)
Sharpey's fibres
Fibres de Sharpey
- (150) ألياف تخرج من سمحاق العظم ثم تنفص في داخل الصفائح السطحية للعظم (معق)
(ألياف تخرج من سمحاق العظم ثم تنفص في داخل الصفائح السطحية للعظم) (معق)

- (141) انْجِلَالُ الْمَشَاشَةِ (ج)
Epiphysiolosis
Epiphysiolose
- (142) انْحِنَاءُ الرُّكْبَةِ (ج)
Bending of knee
Courbure du genou
- (143) انْحِنَاءُ الْعَظْمِ (مِجَق)
Bending of bone
Flambage de l'os
- (144) انْحِنَاءُ الْخَوْضِ (ج) (pelvic ...)
Bending (pelvic ...)
Courbure pelvienne
- (145) انْخِسَافُ عِظَامِ الْجُمُجُمَةِ (مِجَق)
Depression (or indentation) of cranial bones
Dépression (ou enfoncement) des os du crâne
- (146) انْخِفَاضُ بَعْضِ عِظَامِ جُمُجُمَةِ الْحَمِيلِ (فَوْتِ الْوِلَادَةِ) (مِجَق)
Depression of dome of the skull
Embarure
- (147) انْدِلَاعُ الْفَكِّ (دَفْعُهُ إِلَى الْأَمَامِ) (مِجَق)
Protraction of jaw
Protraction de la mâchoire
- (148) انْدِمَاجُ سِنَّةٍ (ج)
Inclusion of tooth
Inclusion d'une dent
- (149) انْزِلَاقُ فَقَارِيٍّ (مِجَق)
Spondylolysis thesia
Spondylolisthesis
- (150) انْزِلَاقُ فِقَارِيٍّ فِي انْزِلَاقِ الْفَقَارَةِ الْخَامِسَةِ الْقَطْنِيَّةِ عَنِ الْعَجْزِ (مِجَق)
Prolapsus of arms
Procidence (ou prolapsus) des bras
- (151) انْفِلَاقُ الدُّرُودِ الْبَاكِرِ (ج)
Synostosis (premature ...)
Synostose prématurée
- (152) انْفِتَاقُ النَّوَاقِرِ الثَّلَاثَةِ (مِجَق)
Extrusion of nucleus pulposus
Expulsion du noyau pulpeux
- (153) انْفِرَاقُ زَنْدِيٍّ كُفْبَرِيٍّ (ج)
Diastasis (radio-cubital ...)
Diastasis (ou écartement) radio-cubital
- (154) انْفِرَاقُ شَطْوِيٍّ ظَنَبِيٍّ (ج)
Diastasis of tibia fibula
Diastase tibio-péronière
- (155) انْفِرَاقُ الْمَفْصِلِ الْمَجْزِيِّ الْحَرْفِيِّ (ج)
Diastasis of sacro-iliac articulation
Diastase de l'articulation sacro-iliaque
- (156) انْفِكَالُ (أَوْ انْفِصَالُ) الْمَشَاشَةِ (ج)
Detachment of epiphysis
Décollement épiphysaire
- (157) انْفِكَالُ (أَوْ انْفِصَالُ) الْمَشَاشِ الرَّضِيِّ (ج)
Detachment (traumatic ...) of epiphyses
Décollement traumatique des épiphyses
- (158) انْفِكَالُ الْوَصْلِ (ج)
Disjunction of symphysis
Disjonction symphysaire
- (159) الْإِنْعَاءُ : كُلُّ عَظْمٍ ذِي مُخٍّ (م)
Marrow-bone
Os à moelle
- (160) انْفِصَامُ الْعِظَامِ (سُرْعَةً ...) وَزُرْقَةُ الصَّلْبَةِ (ج)
Brittle bones and blue sclerae
Os cassants et sclérotique bleue
- (161) انْقِلَابُ الْكَعْبَةِ (ج)
See-saw of astragalus
Bascule de l'astragale
- (162) الانْقِلَاعُ الْمَشَاشِيُّ (ج)
(راجع انفكالك المشاشية)
- (163) الانْهَرَأْسُ (ج)
Crushing
Ecrasement
- (164) أَنْيَابُ
Teeth (canine ...)
Dents canines ou œillères
- (165) الْأَنْبَسَانُ : عَظْمَا الْوُطَيْفَيْنِ مِنَ الْبَدَنِ وَالرَّجْلِ الْأَيْسَرِ هُوَ الظَّنْبُوبُ (ل)
Tibia = shin-bone
Tibia
- (166) الْإِنْبَاقُ تَحْتَ الْكَعْبَةِ (ج)
Anchylolysis of sub-astragalus
Ankylose sous-astragalienne
- (167) إِنْشَاقُ الْمَفْصِلِ (ج)
Arthrodesis
Arthrodèse

- 180 Bud (maxillary ...) بُرْعُمُ الْفَكِّ (ج)
Bourgeon maxillaire
- 181 (181) بِطَانَةٌ = نَسِيجٌ طَلَائِيٌّ دَاخِلِيٌّ (مَجَق)
Endothelium
Endothélium
(طَبَقَةٌ وَجِيدَةٌ مِنْ خَلَايَا مُفْلَطَحَةٍ رَقِيقَةٍ
تُبْطِنُ الْقَلْبَ وَالْأَوْعِيَةَ الدَّمَوِيَّةَ وَالْأَوْعِيَةَ اللَّفْغِيَّةَ
فِي الْقَارِبَاتِ) (مَجَق)
- 182 Calf بَطْنَةُ السَّاقِ
Mollet (ou gras de la jambe)
- 183 البُعْصُومُ : الْعَظْمُ الصَّغِيرُ بَيْنَ الْإِنْسَانِ (ال)
Palatography
Palatographie
- 184 (طَرِيقَةُ الْأَحْثَاكِ الصَّنَائِعِيَّةِ)
Finger (annular ...) الْبِنْصُرُ
Annulaire (doigt)
- 185 بَنَكُ الْعَظْمِ = مَصْرِفُ الْعَظْمِ (مَجَق)
Bank (bone ...)
Banque de l'os
- 186 (مَكَانٌ يُحْفَظُ فِيهِ الْعَظْمُ لاسْتِعْمَالِهِ فِي
الْجِرَاحَةِ)
Architecture of bone بِنْيَةُ الْعَظْمِ (ج)
Architecture de l'os
- 187 البُوعُ : عَظْمٌ يَلِي إِبْهَامَ الرَّجْلِ
Metatarsal bone
Os métatarsien
- 188 بُوقُ بَرْزَنِ الْوَتْدِيِّ (ج)
Trumpet (sphenoidal ...) of Bertin
Cornet sphénoïdal de Bertin
- 189 بَيْضَلَمِي (بَيْنَ الضُّلُوعِ)
Intercostal
Intercostal
- 190 بَيْنْفَقَارِي (بَقْعٌ بَيْنَ الْفَقَرَاتِ)
Intervertebral
Intervertébral
- 191 بَيْعَظِمِي = بَيْنَ الْعِظَامِ
Interosseous
Interosseux
- 192 تَأَخَّرُ الْفَكُّ الْأَسْفَلُ (ج)
Retrognathia
Rétrognathie
- 168 الْإِنْصَاحُ : أَوْصَحَتِ الشَّجَّةُ نَهْيَ مُوَضِّحَةٍ إِذَا
كَشَفَتْ عَنِ الْعَظْمِ
To uncover the bone
Mettre l'os à découvert (par une bles-
sure)
- 169 (1) أَبَنُ
Bone (thin ...) in articulation of foot
(horse or camel)
Os mince dans l'articulation du pied
(cheval ou chameau)
- (2) عَظْمُ الْوَضِيفِ (ج)
Bone (metatarsal ...)
Os métatarsien
- 170 بَارِزُ الْعِظَامِ (ج)
Angular bones
Anguleux (os ...)
- 171 الْبَانِيَّةُ : الضِّلْعُ مِنْ أَضْلَاعِ الصُّدْرِ (و)
Rib (thoracic ...)
Côte thoracique
- 172 بَانِيَّةُ الْعَظْمِ (مَجَق) = جُذْعَةُ عَظْمِيَّةٍ (ج)
Osteoblast
Ostéoblaste
(الْخَلِيَّةُ الَّتِي تُفَرِّزُ الْمَادَّةَ الْعَظْمِيَّةَ) (مَجَق)
- 173 الْبَنْشُرُ (مَجَق)
Amputation
Amputation
(هُوَ قَطْعُ طَرَفٍ أَوْ جُزْءٍ مِنْهُ جِرَاحِيًّا) (مَجَق)
- 174 بَنْشُرُ « هِي » (مَجَق)
Hey's amputation
Amputation de Hey
(يَفْعَلُ بَيْنَ الْمُخْلَخِلِ وَالْعُرْسِ) (مَجَق)
- 175 الْبَذُّ وَالْبَدْيُ (ج = أَبْدَاءُ) الْعَظْمُ يَمَّا عَلَيْهِ
مِنْ اللَّحْمِ وَهُوَ أَيْضًا الْمَفْصِلُ (ل)
Bone
Os
- 176 بَدَلُ الْأَسْنَانِ (ج)
Prosthesis (dental ...)
Prothèse dentaire
- 177 الْبَرَّاحِمُ (وَاحِدَتُهَا بَرْجُمَةٌ) هِيَ مُوَدَّسُ
السَّلَامِيَّاتِ مِنْ ظَاهِرِ الْكَفِّ (م)
Knuckles
Nœuds, nouures des doigts
وَهِيَ عُقْدُ الْأَصَابِعِ (ج)
- 178 الْبَرْزُ (دَاءٌ ..) = تَحَجُّرُ الْعَظْمِ (ج)
Osteopetrosis
Ostéopétrose (= os de marbre)
- 179 الْبَرْزَخُ الْمَعْكُوسُ (تَضْيِيقُ ...) (ج)
Coarctation (reserved ...) of isthmus
Coarctation (ou rétrécissement) inver-
sée de l'isthme

- (194) تَثْبِيتُ الْبَارِزَةِ مَا فَوْقَ الْقَعْمَةِ بِجَنْمِ الْمَعْدِ
بِوَأَسْطَةِ طَعْمٍ بِالْإِدْخَالِ الْمَرْكَزِيِّ (ج)
Pegging of diaphysis epicondyle with
grafting
Enchevillement épicondylo-diaphysaire
avec greffe
- (195) التَّثْبِيتُ بِمِشْمَارٍ مَحْوًى (ج)
Bolting
Boulonner
(Bolt = boulon = المِشْمَارُ الْمُحْوًى)
- (196) التَّثْبِيتُ الْعُرَاقِيُّ التَّرْقُويُّ (ج)
Syndesmopexia (coraco-claviculaire ...)
Syndesmopexie coraco-claviculaire
- (197) التَّجْبِيرُ = تَقْوِيمُ الْعِظَامِ (ج)
Orthopaedy
Orthopédie
تَجْبِيرِي
Orthopaedic
Orthopédique
(مَا يَتَعَلَّقُ بِتَقْوِيمِ الْأَعْضَاءِ)
- (198) التَّجْوِيفُ الْأَذِينِيُّ (أَوْ الْجَهْوِيُّ)
Cavity (atrial ...)
Cavité de l'oreillette
- (199) التَّجْوِيفُ الْأَزْوَحُ (مِجَق) = جَوْفُ عُنَاسِيٍّ
Cavity (glenoid ...)
Cavité glénoïde
(مُنْخَفَضٌ غَيْرٌ عَمِيقٌ عِنْدَ التَّقَاءِ بَعْضِ عِظَامِ
الْجَزَامِ الشَّدْرِيِّ وَبَيْتٌ فِيهِ رَأْسُ عِظَمِ
الْمَعْصِدِ) (مِجَق)
- (200) التَّجْوِيفُ الْأَمَامِيُّ لِلشَّعْرِ (مِجَق)
Front cavity
Cavité du front
(الْفَجْوَةُ الْخَارِجِيَّةُ لِلتَّقْبَرِ الشَّعْرِيِّ) (مِجَق)
- (201) التَّجْوِيفُ الْحَقِّيُّ (مِجَق) = جَوْفُ الْحَقِّ =
الْوَقْبَةُ (ج)
Acetabulum
Acétabule (= cavité cotyloïde, cotyle)
(تَجْوِيفٌ مُسْتَدِيرٌ فِي عِظَمِ الْوَرْدِ يَسْتَقِرُّ
فِيهِ رَأْسُ عِظَمِ الْفَخْلِ) (مِجَق)
- (202) تَجْوِيفُ السِّنِّ
Cavity of tooth
Cavité de la dent
- (203) تَجْوِيفُ الْفَمِّ
Stomodeum
Cavité buccale
- (204) التَّجْوِيفُ الشَّخَاعِيُّ (فِى ...) = آيٌ دَاخِلٌ
Intramedullary
Intramédullaire
- (205) نَحْ - تَرْقُويُّ = تَحْتَ التَّرْقُوفِ
Sub-clavicular
Sous-clavier ou sous-claviculaire
- (206) تَحْتَ الضِّلْمِ = تَحْضِلِيَّ
Sub-costal
Sous-costal
- (207) نَحْ - مَكِّيَّ = تَحْتَ الْمَكِّ
Sub-maxillary
Sous-maxillaire
- (208) تَحْخِشُومِيَّ (وَاقِعٌ تَحْتَ الْخِشُومِ)
Hypobranchial
Hypobranchial
- (209) التَّخْدِيرُ الْفَقَارِيُّ بِالْكُوكَلِينِ
Rachicocainization
Rachicocainisation
- (210) تَخْلُخُ الْعِظَمِ (مِجَق) = تَرْقُوقُ الْعِظَمِ (ج)
Osteoporosis, rarefaction of bone
Ostéoporose
(رَهَافَةٌ فِي الْعِظَمِ كَأَنَّ فِي خِلَالِ أَجْزَائِهِ
فُرْجًا) (مِجَق)
- (211) تَخْلِصُ الْمَعْصِدَيْنِ (ج)
Liberation of arms
Dégagement des bras
- (212) التَّذْرِيزُ الْأَكِيلِيُّ (مِجَق)
Suture (coronal ...)
Suture coronaire
(تَذْرِيزٌ يُوَصِّلُ بَيْنَ الْعِظْمَيْنِ الْجَذَارِيَّيْنِ
وَالْجَبِيَّيْنِ)
- (213) التَّذْرِيزُ الْمَصْكُوفِيُّ الْجَبِيَّ (مِجَق)
Suture (fronto-ethmoid ...)
Suture fronto-éthmoïde
(حَزٌّ يُوَصِّلُ مَا بَيْنَ الْعِظَمِ الْجَبِيِّ وَالْعِظَمِ
الْمَصْكُوفِيِّ) (مِجَق)
- (214) تَرَكَبُ الْعِظَامِ الْمَكْسَرَةِ (ج)
Riding of fractured bones
Chevauchement des os fracturés
- (215) التَّرَابُ: عِظَامُ الصَّدْرِ مِمَّا يَلِي التَّرْقُوتَيْنِ (و)
Ribs (thoracic ...)
Côtes thoraciques
- (216) التَّرِيَّتَانِ الصَّلْعَانِ اللَّتَانِ تَلِيَانِ التَّرْقُوتَيْنِ (م)
التَّرْبَنَةُ لِكُسُوبِ الْجُمُجْمَةِ (مِجَق)
Trephining of fractures of skull
Térébration des fractures du crâne
(التَّرْبَنَةُ إِزَالَةُ قُرْصٍ مُسْتَدِيرٍ مِنَ الْعِظَمِ
بِمِنْشَارٍ حَلَقِيٍّ) (مِجَق)

Thyrototoxicosis Thyrototoxicose	التَّسَمُّمُ الدَّرَقِيُّ (ج)	(226)	(217)	تَرَقُّقُ الْعِظَامِ (ج) = تَرَهُّفُ الْعَظْمِ Osteoporosis Ostéoporose (= ostéo-psathyrose)
Spiking Enclouage	التَّسْمِيرُ (عِلَاجُ الْكَسْرِ بِ ...) (ج)	(227)	—	تَرَقُّقُ الْعِظَامِ الذَّائِبِ Osteoporosis (idiopathic ...) Ostéoporose idiopathique
Spiking (centro-medullary ...) Enclouage centro-médullaire	تَسْمِيرُ قَنَافَةِ النُّعْمِي	(228)	(218)	تَرَقُّوَةٌ (مِجَق)
Dentition Dentition	التَّسْنِينُ (= نُعْمُ الْأَسْنَانِ)	(229)	Clavicule = collar-bone Clavicule	أَحَدُ عِظَامِ الْجَزَامِ الصَّدْرِيِّ فِي الْفَقَارِيَّاتِ (مِجَق) وَهُوَ - حَسَبَ « الْمُخَصَّصِ » - « الْعَظْمُ الْمُشْرِفُ فِي أَعْلَى الصَّدْرِ مِنْ رَأْسِ الْمَنْكَبَيْنِ إِلَى طَرَفِ تَقَرُّفِ النَّخْرِ » التَّرَقُّوَةُ (عَظْمُ ...) (الطُّيُور)
Alignment in fractures Alignement dans les fractures	(رَاجِعِ الْأَسْنَانِ) التَّسْوِيَةُ فِي الْكُسُورِ (مِجَق)	(230)	—	Furcula Lunette d'oiseaux
(وَضْعُ الْجُزَائِنِ الْمَكْسُورِينَ عَلَى اسْتِقَامَةٍ وَاحِدَةٍ) (مِجَق)	تَشْنُجُ رُسْغِ الْقَدَمِ	(231)	—	التَّرَقُّوَةُ (فَوْق ...) Supraclavicular Supraclaviculaire
Spasm (carpopedal ...) Spasme carpopédal	تَشْوُهُ الْأَصَابِعِ عِنْدَ التَّوَرُّسِيِّينَ (ج)	(232)	(219)	Cleithrum Cléithrum
Deformation (digital gouty ...) Déformation digitale goutteuse	تَشْوُهُ الْعَظْمِ (ج)	(233)	—	عَظْمُ كَأْسٍ يَوْجَدُ فِي الْجَزَامِ الْكَتِفِيِّ فِي كَثِيرٍ مِنَ الْأَسْمَاقِ (مِجَق)
Deformation (osseous ...) Déformation osseuse	تَشْوُهُ الْعَظْمِ بِفِعْلِ الْأَثْقَالِ	(234)	(220)	التَّزِيدُ : انْتِفَاحُ سَطْحِ الْعَظْمِ Exostosis Exostose
Deformation (osseous ...) by the power of weights Déformation osseuse sous l'action du poids	تَشْوُهُ الْعَظْمِ بِفِعْلِ الْأَثْقَالِ	(235)	(221)	وَهَذِهِ التَّزِيدَاتُ مِنْهَا الْجَرْدُ الدَّاخِلِيُّ وَالْعَرَنُ وَالذَّخْسُ وَالْجَرْدُ الْخَارِجِيُّ وَالْمَشْسُ (ش)
Deformity (Madelung's ...) Déformation de Madelung	تَشْوُهُ الْعَظْمِ بِفِعْلِ الْأَثْقَالِ	(236)	(222)	التَّزِيدُ الْعَظْمِيُّ (مِجَق) Hyperostosis Hyperostose
(تَحْدُثُ فِي الطَّرَفِ الْأَسْفَلِ لِلْكَعْبَرَةِ فَيَتَّحِدُ الرُّسْغُ لِلْوَحْدَانِيَّةِ) (مِجَق)	تَشْوُهُ الْوَايِلَةِ الْقُوَيْسِيِّ (ج)	(237)	(223)	(نُمُوعَظْمِيٌّ مُنْتَشِرٌ فِي عِظَامِ الْجُمُجْمَةِ) (مِجَق) Brachycephaly Brachycéphalie
Deformation as the hatchet Déformation en hachette	تَشْوُهُ الرَّأْسِ	(238)	(224)	تَسْفُطُ الرَّأْسِ = رَأْسٌ أَبْلُوجِيٌّ Acrocephaly Acrocéphalie, oxycéphalie (tête en pain de sucre)
(هُوَ تَشْوُهُ النَّهَابَةِ الْعُلْوَةِ لِلْعَضْرِ)	تَصَفُّعُ الرَّأْسِ	(239)	(225)	التَّسْفِيدُ (ج) Sewing Brochage
Dolichocephaly Dolichocéphalie	تَصَفُّعُ الرَّأْسِ	(240)	(226)	(فِي مُعَالَجَةِ كَسْرِ مُقْتَرَضٍ لِلْعَضْرِ) (ج) التَّسْفِيدُ دَاخِلَ الْقَنَافَةِ الْمُخَبَّتَةِ (ج) Sewing (intramedullary ...) (Kirschner) Brochage intra - médullaire (Kirschner) (بِاسْتِغْمَالِ سَقُودِ كِيرشْنِر)

250	التَّعْظُمُ حَوْلَ المَفْصِلِ (ج) Ossification (peri-articular ...) Ossification péri-articulaire	238	تَصَفُّجِي رَأْسِي Dolichocephalous = dolichocephalic Dolichocéphale
251	التَّعْظُمُ الرَّأْسِيُّ الوَجْهِيُّ (ج) Dysostosis (craniofacial ...) Dysostose craniofaciale	239	تَصَلُّبُ الأُذُنِ Otosclerosis Otosclérose
252	التَّعْظُمُ الفِصَائِي (مِجَق) Ossification (intramembranous ...) Ossification intramembraneuse	240	(فِيهِ يَنْبُتُ عَظْمُ الرُّكَابِ فِي النَّافِذَةِ البَيْضِيَّةِ يُسَبِّبُ صَمَمًا مُتَزَايِدًا) (مِجَق) Osteosclerosis (مِجَق) Ostéosclérose
253	(تَحَوُّلُ النِّسِيجِ اللَّيْفِيِّ إِلَى عَظْمٍ) (مِجَق) التَّعْظُمُ الفُضْرُوفِيِّ (مِجَق) Endostosis, endochondral ossification (cartilagenous ossification) Endostose, ossification cartilagineuse (حُلُولُ العَظْمِ مَحَلَّ الفُضْرُوفِ) (مِجَق)	241	تَضْيِيعُ المَفْصِلِ (ج) Arthroplastia Arthroplastie
254	التَّعْظُمُ (نُقْطَةُ ...) (مِجَق) Ossification (point of ...) Point d'ossification	242	تَضَخُّمُ الأَرْدَافِ (العَجْزِ) Steatopygia Stéatopygie
255	التَّعْظُرُفُ (ج) Chondrification Chondrification	243	تَطْوِيقُ الدَّائِصَةِ (ج) Hooping of patella Cerclage de la rotule
256	التَّعْيِمُ الجَبْهِيُّ (ج) Nebula frontalis Néphélion frontal	244	تَطْوِيقُ عَظْمٍ مَكْسُورٍ Hooping of fractured bone Cerclage d'un os fracturé
257	تَقْرُضُ الأَضْلَاعِ (ج) Encochement des côtes	245	التَّعْجُجُ : صَبْرُورَةُ العَظْمِ قَائِبًا كَالْعَاجِ Eburnation Eburnation
258	تَفْرِيقُ الحِجَاجِ (مِجَق) = إِخْرَاجُ أَوْ اسْتِخْرَاجُ أَخْشَاءِ الحِجَاجِ (ج) Orbit (exentration of ...) = orbit evi- ceration Exentération ou éviscération de l'orbite (اسْتِئْصَالُ كُلِّ مُحْتَوَيَاتِ الحِجَاجِ فِي حَالَةٍ وُجُودِ أَوْزَامٍ أَوْ التَّهَابَاتِ قَبِيحَةٍ) (مِجَق)	246	تَعَجَّرَاتُ « هِيرْدِن » (مِجَق) Eberden's nodosities Nodosités d'Heberden (نَوْعٌ حَمِيدٌ مِنَ التَّهَابِ عَظْمِيٍّ مَفْصِلِيٍّ كَانَ يُظَنُّ سَابِقًا أَنَّهُ يَفْرِسِيٌّ) (مِجَق)
259	تَقَمُّمٌ = بُرُورُ الفَكِّ = فَقْمٌ (ج) Prognatism Prognatisme	247	التَّعَجُّزُ (مِجَق) Sacralization Sacralisation (فِيهِ تَطَوَّلَ إِحْدَى الشَّاحِصَتَيْنِ المُسْتَعْرِضَتَيْنِ أَوْ كُنَاهُمَا حَتَّى تَظْهَرَ العَقَارَةُ وَكَانَتْهَا جُزْءًا مِنَ العَجْزِ) (مِجَق)
260	تَقْوِيرٌ = تَقْبُّ القِوْفِ Trephining Trépanation	248	التَّعْظُمُ = نُشُوءُ العَظْمِ Osteogenesis = development of bone = ossification Ossification = ostéogénèse (هُوَ تَكُونُ العَظْمِ أَوْ تَحَوُّلُ نَسِيجٍ مَا إِلَى عَظْمٍ) (مِجَق)
261	تَقْوِيمُ الأَعْضَاءِ = تَجْيِيرٌ (ج) Orthopaedy Orthopédie	249	التَّعْظُمُ الأَدَمِيُّ (مِجَق) Dermo-ossification Dermo-ossification (تَكْوِينُ العِظَامِ مِنْ أَدَمَةِ الجِلْدِ) (مِجَق)
262	تَقْوِيمُ الصَّدْرِ Thoracoplasty Thoracoplastie		
263	تَكْلُسٌ (مِجَق) Calcification Calcification (تَرَسُّبُ الجِبْرَائِي الكَلْسِ فِي المَفَارِيفِ أَوْ الأَوْتَارِ) (مِجَق)		

- 264 تَكُونُ الْأَسْنَانِ Odontogeny
Odontogénie
- 265 تَكُونُ الْعِظَامُ النَّاقِصُ Osteogenesis (imperfect ...)
Ostéogénèse imparfaite
(مَرَضٌ خَلَقِيٌّ نَادِرٌ وَفِيهِ تَتَكَوَّنُ الْعِظَامُ تَكُونًا نَاقِصًا) (معق)
- 266 التَّلَوِي الحَوَظِيُّ (معق) Tortipelvis
Tortipelvis
(اخْتِلَالٌ مِنْ أَهَمِّ ظَوَاهِرِهِ تَقَبُّضَاتٌ عَضَلِيَّةٌ تُخَلِّدُ تَشَوُّهَاتٍ غَيْرَ عَادِيَّةٍ فِي الصُّلْبِ (الْعُمُودِ الْفَقَارِيِّ) وَالْوَرِكَيْنِ) (معق)
- 267 التَّمْدِيدُ عَبْرَ الْعِظَمِ (ج) Extension (transosseous ...)
Extension transosseuse
- 268 التَّمْدِيدُ الْمُتَوَاصِلُ بِالتَّغْلِيْقِ (ج) Extension (continuous ...) in suspension
Extension continue en suspension
- 269 التَّمْسِيدُ (ج) Massage
Massage
- 270 تَمَفُّصُ الْأَسْنَانِ (عَيْبٌ ...) Deficiency of teeth articulation
Défaut de l'articulé des dents
- 271 تَمَفُّصٌ عَظْمِيٌّ (معق) Synostosis
Synostose
- 272 تَمَفُّصٌ غُضْرُوفِيٌّ (معق) = اتِّحَادُ غُضْرُوفِيٍّ (ج) Synchondrosis
Synchondrose
- 273 تَمَلَقُطٌ = تَنْشُؤَاتٌ عَظْمِيَّةٌ (ج) Exostosis
Exostose
- 274 تَنَازَرُ الْكَتِفِ - الْيَدِ (ج) Syndrome (the shoulder-hand ...)
Syndrome épaule-main
(يُسَمَّى ضُمُورُ الطَّرْفِ الْعُلَوِيِّ الْإِنْعِكَاسِيَّ (reflex dystrophy of the upper end)
- 275 تَنْبَرٌ غُضْرُوفِيٌّ (معق) Ecchondrosis
Ecchondrose
(نُموٌّ مُتَزَايِدٌ تَحْتَ سَطْحِ الْغُضْرُوفِ أَوْ سِنْفَاتِ الْعِظَمِ) (معق)
- 276 التَّنَحُّرُ الشَّيْخِي (ج) Osteoporosesenile
Ostéoporosesénile
- 277 التَّوَيْدُ (فِي جِرَاحَةِ الْعِظَامِ) Pegging
Enchevillement
- 278 التَّوَصِيلُ الْعَظْمِيُّ Bone-conduction
Conduction de l'os
- 279 التَّيَةُ (فِي الْأُذُنِ الدَّاخِلِيَّةِ) (معق) Labyrinth (= internal ear)
Labyrinthe (oreille interne)
(الْجُزْءُ الدَّاخِلِيُّ لِلْأُذُنِ فِي الْعِظَمِ الصَّدْغِيِّ وَسُمِّيَ بِالتَّيَةِ لِتَعَقُّدِ تَرْكِيبِهِ) (معق)
- 280 التَّيَةُ الْعَظْمِيَّةُ (فِي الْأُذُنِ) Labyrinth (bony ...)
Labyrinthe osseux
- 281 ثَقْبُ الْعِظَامِ (المَحَلُّ الَّذِي تُرَكِّزُ فِيهِ الْأَسْنَانُ) (ف) Boring of cranium
Transforation (du crâne)
- 282 ثَقْبُ الْقَحْفِ (ج) Boring of cranium
Transforation (du crâne)
- 283 الثَّقْبُ الْكَبِيرُ فِي الْجُمُجَمَةِ Foramen magnum
Grand foramen
- 284 الثَّقْبُ الْوَرِكِيُّ = الثَّقْبُ الْمَسْدُودُ (معق) Obturator foramen
Foramen obturateur
(فَتْحَةٌ مَسْدُودَةٌ بَيْنَ الْوَرِكِ وَالْعِظَمِ الْعَانَةِ فِي الْحِزَامِ الْحَوَظِيِّ لِلْفَقَارِيَّاتِ الْعُلْيَا) (معق)
- 285 الثَّقْبَةُ الْقَفَوِيَّةُ أَوْ الْقَدَالِيَّةُ Hole (occipital ...)
Trou occipital
- 286 الثَّلْمُ (ج) Notch
Encoche
- 287 الثَّنَابَا (الْأَسْنَانُ الْأَمَامِيَّةُ) (ج) Teeth (front ...)
Dents antérieures
- 288 ثُنَائِيُّ التَّمَفُّصِ (عَظْمٌ) (معق) Bone (bijointed or biarticular ...)
Os biarticulaire
- 289 ثُنَائِيَّةُ الْحُقْرَةِ (معق) Diapsida
Diapsida
(تُوصَفُ بِهَا جَمَاعَةُ بَعْضِ الزَّوَاجِفِ مِنْهُ الشَّمَايِصِ وَكَذَلِكَ جَمَاعَةُ الطُّيُورِ ...) (معق)

- (290) ثَنَى الْفَخْزِ وَالْحَوْضِ الْمُشْتَرَكُ
Flexion (combined ...) of the thigh and the pelvis
Flexion combinée de la cuisse et du bassin
- (291) الْجَائِيَّةُ : الْعِظَامُ إِذَا هَزُلَ الْإِنْسَانُ بَدَتْ مِنْهُ وَهِيَ تَوَاصِلُ عِظَامِ الصُّدْرِ (م)
Joins of thoracic ribs
Joints des côtes thoraciques
- (292) الْحَبَارَةُ : مَا يُشَدُّ عَلَى الْعِظَمِ الْمَكْسُورِ لِتَنْجِيهِ وَكَذَلِكَ الْجَبْرِ (و)
Splint
Eclisses
- جِبَارَةُ السِّبَاءِ
Splint of spine
Coquille
- جِبَارَةُ الْعِظَامِ
Orthopedia
Orthopédie
- (293) جُبَّةُ :
Bone (orbital ...)
Os orbital
- (294) الْجَبْرُ : الْعَوْدُ تُجْبَرُ بِهِ الْعِظَامُ (و)
Splint
Attèle
- (295) جَبَسَ الْعِظَمَ الْكَبِيرَ : وَضَعَ عَلَيْهِ الْجِبْسَ (و)
Gypsum (tooth)
Plâtrer (une dent)
- (296) الْجِبْسُ الْمُدَلَّى (فِي مُعَالَجَةِ كَسْرِ الْعِظْمِ) (ج)
Gypsum (hanging ...)
Plâtre pendant
- (297) الْجَبْهَةُ (عِظَمٌ) =
Bone (frontal ...)
Os frontal
- (298) الْجَبِيَّةُ الْجِدَارِيَّةُ (الْعِظَمُ ...)
Bone (fronto-parietal ...)
Os fronto-pariétal
- (299) جَبْرِةُ الْأَصْبَعِ
Splint (digital ...)
Attèle digitale
- (300) جَبْرِةُ الْحَمَافِ = الْجَبْرِةُ الْخَلْفِيَّةُ (مِغ)
Ham splint
Attèle pour le jarret
- (301) جَبْرِةُ لِلْعِظْمِ
(تُسْتَنْقَلُ لِكُسُورِ قَصَبَةِ السَّاقِ) (مِغ)
Splint for the upper arm
Attèle pour le bras
- 302 الْجَبِينَانِ : عِظْمَانِ مُكَتَنِفَانِ الْجَبْهَةَ مِنْ جَانِبَيْهَا
Bones of front sides (م)
Os des côtés du front
- (303) حِطَاطُ الْعَيْنِ مَحْجَرُهَا وَهُوَ الْحَدَقَةُ (م)
Orbit
Orbite
- (304) الْحِدْرُ الْأُذُنِي (أَوْ الرِّذْهِي)
Wall (atrial ...)
Paroi de l'oreillette
- (305) حِدَارِيَّ (عِظَمٌ ...) (ج)
Bone (parietal ...)
Os pariétal
- (306) الْحِدْلُ : كُلُّ عِظَمٍ مُوَفَّرٍ كَمَا هُوَ لَا يُكْسَرُ وَلَا يُخَلَطُ بِهِ غَيْرُهُ (أ)
Bone (entire ...)
Os entier (pris à part)
- (307) حِذْرُ الْأَنْفِ
Root of nose
Racine du nez
- (308) حِذْعَةُ عِظْمِيَّةٌ (ج)
Osteoblast
Ostéoblaste
- (309) حِذُورُ الْأَعْصَابِ الرَّخَاطِيَّةِ
Roots of rachidian nerves
Racines des nerfs rachidiens
- (310) حِرَابٌ أَوْ كَيْسٌ أَوْ جُرْتُومَةٌ سِنِّيَّةٌ
Follicle, sac or germ (dental ...)
Follicule, sac ou germe dentaire
- (311) حِرَاحُ الْعِظَامِ (مِغ) = مُجَبِّرٌ = مُقَوِّمُ الْعِظَامِ (ج)
Orthopedist
Orthopédiste
- (312) حِرَاحَةُ الْعِظَامِ (مِغ) = تَجْبِيرٌ = تَقْوِيمُ الْعِظَامِ (ج)
Orthopedics = orthopedic surgery
Orthopédie = chirurgie orthopédique
- (313) حِرَاحَةُ عِظَامِ السَّمْعِ (مِغ) = تَجْبِيرُ عِظَامِ السَّمْعِ (ج)
Fenestration
Fenestration
- (314) حِرَاحَةُ الْفَكِّ وَالْوَجْهِ
Surgery (maxillo-facial ...)
Chirurgie maxillo-faciale
- (315) حِرْدٌ خَارِجِيٌّ
Bog-spavin
Jarde
- (316) حِرْدٌ دَاخِلِيٌّ (مَرَضُ عِظَمِ الْعُرْقُوبِ فِي الْحَيْلِ)
Spavin
Eparvin
- (راجع تزييد)

- 317 جُسَاءُ الْفَقَارِ (أَي مَبْنِيَّةٌ وَتَصْلُبُهُ)
Spondylosis (rhizomelic ...)
Spondylose rhizomélisque
- 318 الْجِسْمُ الشَّرْجِيُّ الْمُضْعِصِيُّ (= عَظْمَةُ الذَّنَبِ)
Anococcygeal
Anococcygien
- 319 جِسْمُ الْعَظْمِ (مَا بَيْنَ مُشَاسَتَيْهِ) (ج)
Diaphysis
Diaphyse
- 320 جِسْمُ الْفَقَارَةِ (مِجَق)
Centrum
Centrum
- 321 الْحُفْرَةُ: الضَّلُوعُ (جَمْعُهَا جَفَارٌ) وَكَذَا الزُّفْرَةُ
والنَّجْرَةُ وَالْبَهْرَةُ (م)
Ribs
Côtes
- 322 الْجُفْرَةُ = جَوْفُ الْحُقِّ (ج)
Acetabulum
Acétabule, cotyle
(حُفْرَةُ عَظْمٍ يَدْخُلُ فِيهَا طَرَفُ عَظْمٍ آخَرَ)
- 323 الْجُمُجْمَةُ الْعَظْمُ الَّذِي فِيهِ الدِّمَاغُ (م)
Skull, cranium
Crâne
- 324 الْجُمُجْمَةُ (اسْتِطَالَةٌ ...) (مِجَق)
Dolicocephaly
Dolicocephalie
(طُولُ الْجُمُجْمَةِ مِنَ الْأَمَامِ وَالْخَلْفِ) (مِجَق)
- 325 الْجُمُجْمَةُ (التِّصَاقُ عِظَامٍ ...)
Synostosis
Synostose (= soudure des os du crâne)
- 326 جُمُجْمَةُ إِنْسَانٍ فُلُورِسْبَادِ
Skull (Florisbad ...)
Crâne de Florisbad
- 327 الْجُمُجْمَةُ (تَلِينٌ ...) = لِينُ الْجُمُجْمَةِ (ج)
Craniomalacia
Craniomalacie = craniotabès
- 328 الْجُمُجْمَةُ (دَاخِلٌ ...)
Intercranial
Intercranial
- 329 الْجُمُجْمَةُ الزَّوْرَقِيَّةُ (مِجَق) = الرُّؤْسُ
الزَّوْرَقِيُّ (ج)
Scaphocephaly (keel or boat-shaped head)
Scaphocéphalie
(شُدُوذٌ فِي شَكْلِ الْجُمُجْمَةِ يَصْحُبُهُ انْفِلَاقٌ مُبَكَّرٌ لِلذُّرُونِ) (مِجَق)
(رَاجِعِ الْجُمُجْمَةُ الْقَارِيَّةُ)
- 330 الْجُمُجْمَةُ (سِنْحَاقٌ ...)
Peri-cranium
Péricranium
- 331 الْجُمُجْمَةُ الصَّغِيرَةُ (مِجَق)
Skull (microcephalic ...)
Crâne microcéphalique
- 332 الْجُمُجْمَةُ الضَّخْمَةُ (مِجَق)
Skull (megalcephalic ...)
Crâne mégalocephalique
- 333 الْجُمُجْمَةُ الْعَرِيضَةُ (مِجَق)
Skull (brachycephalic ...)
Crâne brachycéphalique
- 334 الْجُمُجْمَةُ الْغُضْرُوفِيَّةُ (مِجَق)
Chondrocranium
Chondrocranium
- 335 الْجُمُجْمَةُ (قَرَاغٌ ...) = سَعَةُ الْجُمُجْمَةِ (ج)
Skull capacity
Capacité du crâne
- 336 الْجُمُجْمَةُ الْقَارِيَّةُ (مِجَق)
Skull (scaphocephalic ...)
Crâne scaphocéphalique
- 337 الْجُمُجْمَةُ (قَبْوَةٌ ...)
Vault (cranial ...)
Voûte crânienne
- 338 الْجُمُجْمَةُ (قَصْرٌ ...)
Brachycrany
Brachycranium
Brachycranial
(قَصِيرُ الْجُمُجْمَةِ)
- 339 الْجُمُجْمَةُ (قِيَاسٌ ...)
Craniometry
Craniométrie
- 340 الْجُمُجْمَةُ (مِثْقَبٌ ...) = مَقْوَرَةٌ
Skull-borer
Basiotribe = transforateur = perce-crâne
- 341 الْجُمُجْمَةُ مُسْتَطِيلٌ ...)
Dolichocranial = dolichocranic
Dolichocrânien
- 342 الْجُمُجْمَةُ الْمُسْتَطِيلَةُ (مِجَق)
Skull (dolicocephalic ...)
Crâne dolicocephalique
- 343 الْجُمُجْمَةُ الْمُسْنَمَةُ أَوْ الْمَخْرُوطِيَّةُ (مِجَق)
Skull (acrocephalic ...) = oxycephalic
Crâne acrocéphalique

- 344 الجُمَّمَةُ (مَوْحَرَةٌ ...) (344)
Area (occipital ...)
Zone occipitale
- 345 الجُمَّمَةُ (وَرْمٌ ... الْمَازِي) = الْوَرْمُ (345)
Pneumatocèle (الْقَارِي) (ج)
Pneumatocèle, tumeur gazeuse
- 346 الْجَمْحَرُ = قَصَبَةُ الْعَظْمِ (مِجَق) (346)
Diaphysis (shaft of the bone)
Diaphyse
- 347 الْجَزْءُ الْأَكْبَرُ مِنَ الْعَظْمِ الطَّوِيلِ (مِجَق) (347)
الْحَنَاجُنْ : عِظَامُ الصَّدْرِ (ال)
(أَخَذَ الْعِظَامَ الْجَنَاحِيَّةَ فِي بَعْضِ الْعَقَارِيَّاتِ)
وَعَظْمِ الصَّلْبِ (ال) (347)
Ribs (thoracic ...)
Côtes thoraciques
- 348 الْجَنَاحُ الْخَلْفِيُّ (مِجَق) (348)
Metapterygoid
Métaptérygoïde
- 349 جَنَاحُ الْعَظْمِ الْوَتْدِيِّ (مِجَق) (349)
Ala ossis sphenoidalis
Aile de l'os sphénoïde
- 350 الْجَنَاحُ الْوَتْدِيُّ (مِجَق) (350)
Alisphenoid
Aile sphénoïdale
- 351 جَنَاحِي حَنْكِي (مِجَق) (351)
Palatopterygoid
Palatoptérygoïde
- 352 (نِسْبَةً إِلَى الْعَظْمَيْنِ الْجَنَاحِي وَالْحَنْكِي) (مِجَق) (352)
Alae of bone
Ailes de l'os
- 353 جِهَازُ أَسْنَانٍ = طَقْمُ أَسْنَانٍ (353)
Denture
Dentier = râtelier
- 354 جِهَازُ الْقَنْطَرَةِ الْمَخْرُوطِي (ج) (354)
System (ogival ...)
Système ogival
- 355 جَهْمُ الْعِظَامِ (ج) (355)
Leontiasis ossea
Leontiasis ossea
- 356 جَوْبَاتُ الْعَظْمِ (مِجَق) (356)
Bone lacunae
Lacunes de l'os
- 370 حَادِنَةُ الدَّاغِصَةِ (370)
(رَاجِعُ اخْتِلَاجِ الدَّاغِصَةِ)
- 371 حَاقَةُ الْخَوْضِ (371)
Brim of pelvis
Rebord du pelvis
- 372 حَاقَةُ ضُلُوعِيَّةٍ (372)
Brim (costal ...)
Rebord costal
- 358 جَوْرَةُ الْمُتَقَنَّ (358)
(رَاجِعُ حَرْقَدَةُ وَتَفَاحَةُ آدَمَ)
- 359 الْجَوْفُ الْمُحْتَمِي (ج) (359)
(رَاجِعُ الْجَفْرَةِ)
- 360 جَوْفُ الْعَظْمِ (360)
Osteoplast
Ostéoplaste
- 361 الْجَوْفُ الْمُتَابِيُّ (361)
(رَاجِعُ تَجْوِيفِ أَرْوَحَ)
- 362 الْجَيْبُ : تَجْوِيفٌ فِي الْعَظْمِ (362)
Sinus
Sinus
- 363 الْجَيْبُ الْإِسْفِينِيُّ (مِجَق) (363)
Sinus (sphenoidal ...)
Sinus sphénoïdal
- 364 الْجُيُوبُ الْجَبِيَّةُ (مِجَق) (364)
Sinuses (frontal ...)
Sinus frontaux
- 365 جُيُوبُ الْوَجْهِ (ج) (365)
(فَحَوَاتٌ هَوَالِيَّةٌ تَمْتَدُّ مِنْ تَجْوِيفِ الْأَنْفِ إِلَى الْعَظْمَيْنِ الْجَبِيَّيْنِ فِي الشَّدِيدِيَّاتِ) (مِجَق)
- 366 جُيُوبُ الْوَجْهِ الْوَاقِحُ (366)
(تَجَاوِيفُ الْوَجْهِ الْوَاقِحُ)
- 367 الْحَاجِرُ الْفَخْدِيُّ (ج) (367)
Septum (crural ...)
Septum crural
- 368 حَادِنَةُ الْأَصَابِعِ (368)
Clonus of the fingers
Clonus ou phénomène des doigts
- 369 حَادِنَةُ أَصَابِعِ الْقَدَمِ (369)
Clonus of toes
Clonus ou phénomène des orteils
- 370 حَادِنَةُ الدَّاغِصَةِ (370)
(رَاجِعُ اخْتِلَاجِ الدَّاغِصَةِ)
- 371 حَاقَةُ الْخَوْضِ (371)
Brim of pelvis
Rebord du pelvis
- 372 حَاقَةُ ضُلُوعِيَّةٍ (372)
Brim (costal ...)
Rebord costal

- (373) حَافَةُ عَظْمِيَّةٌ (373) Brim (osseous ...) Rebord osseux
- (374) حَافَةُ عَظْمِيَّاتِ الْفَكِّينِ النَّخْرَوِيَّةِ (ج) (374) Brim (alveolar ...) of maxillary bones Rebord alvéolaire des os maxillaires
- (375) الْحَافَةُ الْمُنَحْرِفَةُ لِلْمُضْرُوفِ الدَّرْقِيِّ (مِجَق) (375) Line (oblique ...) of the thyroid cartilage Ligne oblique du cartilage thyroïde
- (376) حَامِلُ الرُّعْفَةِ الْخَلْفِيِّ (مِجَق) (376) Metapterygium Métaptérygium
- (377) (الْمُضْرُوفُ الْقَاعِيَّ الْخَلْفِيُّ الَّذِي تَرْتَكِبُ عَلَيْهِ الرُّعْفَةُ الصَّدْرِيَّةُ أَوْ الْخَوْضِيَّةُ فِي الْأَسْمَاكِ الْمُضْرُوفِيَّةِ الْحَدِيثَةِ) (مِجَق) (377) الْحَنَابُ: الصَّغِيرُ الْجِسْمِ الْمُتَدَاخِلُ الْعِظَامِ (ل)
- (378) حَبْلُ الظَّهْرِ = الْحَبْلُ الظَّهْرِيُّ (مِجَق) (378) Notochord = chorda dorsalis Corde dorsale
- (379) الْحَبْلُ (379) (الْمَحْوَرُ الْمَبْنِي الَّذِي يَدْعَمُ الظَّهْرَ فِي الْمَقَارِيِاتِ الدُّنْيَا وَفِي أَجْزَاءِ الْحَيَوَانَاتِ الْعَلْيَا ثُمَّ يَتَلَاشَى فِي طَوْرٍ خَاصٍّ) (مِجَق) أَوْ هُوَ الْبَيْتَانُ الَّذِي يَتَكُونُ حَوْلَهُ قَفَارُ الظَّهْرِ وَغَضَارِيْفُهُ فِي الْجَيْنِ (مِجَق)
- (380) الْحَبْلُ السَّحَاقِيُّ الْخَلْقِيُّ (ج) (380) Dysplasia (periosteal ...) Dysplasie périostale
- (381) الْحَبْلُ الْمُضْرُوفِيُّ (ج) = حَبْلُ الْفَضَارِيْفِ (ج) (381) Dyschondroplasia = كَسَاخَةُ الْوُلْدَانِ Dyschondroplasie
- (382) الْحَبْلُ الْمُضْرُوفِيُّ الْوَرَائِي الْمُسَوِّهُ (ج) (382) Chondrodysplasia (hereditary deforming ...) Chondrodysplasie héréditaire déformante
- (383) الْحَبْلُ اللَّيْفِيُّ الْعَظْمِيُّ (ج) = الْحَبْلُ اللَّيْفِيُّ فِي الْعَظْمِ (ج) (383) Dysplasia (fibrous ...) of bone Dysplasie fibreuse des os
- (384) الْحَبْلُ الْحَبَّاجُ = وَقْبُ الْعَيْنِ (ج) (384) Orbital bone Os orbital
- (385) الْحَبَّاجُ (1) رَأْسُ الْوَرْدِ (ل) (م) (385) Tip of bone of the hip Extrémité de l'os de la hanche
- (386) الْحَبَّاجُ (2) أَوْ الْعِظَامَانِ قَوْقِ الْعَانَةِ يُسَرِّقَانِ عَلَى مَرَاقِ الْبَطْنِ (ل) (م) (386) Bones above the pubis (or pubic bones) Os au-dessus du pubis
- (387) الْحَبَّاجُ (3) رَأْسُ الْوَرْدِ (ل) (م) (387) Fissure of bone Gerçure d'un os
- (388) الْحَبَّاجُ (4) رَأْسُ الْوَرْدِ (ل) (م) (388) Trepanning Trépanation
- (389) الْحَبَّاجُ (5) رَأْسُ الْوَرْدِ (ل) (م) (389) Fissure of bone Gerçure d'un os
- (390) الْحَبَّاجُ (6) رَأْسُ الْوَرْدِ (ل) (م) (390) Trepanning Trépanation
- (391) الْحَبَّاجُ (7) رَأْسُ الْوَرْدِ (ل) (م) (391) Trepanning Trépanation
- (392) الْحَبَّاجُ (8) رَأْسُ الْوَرْدِ (ل) (م) (392) Trepanning Trépanation

- (393) حَدْبِيَّةٌ مُقَرَّبَةٌ عَظْمُ الْفَخِذِ (معق)
Tubercule (adductor ...) of femur
Tubercule adducteur du fémur
- (394) الْحَرَائِيفُ الْمُسْتَدِيرَةُ (معق)
Scales (cycloid ...)
Ecailles cycloïdes
- (395) الْحَرَائِيفُ الْمُسَطَّبَةُ (معق)
Scales (ctenoid ...)
Ecailles cténoïdes
- (396) الْحَرَقْدَةُ = جَوْزَةُ الْعُنُقِ = تَفَاحَةُ آدَمَ
Adam's apple
Pomme d'Adam
- (397) الْحَرَقَقَةُ مُجْتَمِعُ رَأْسِ الْوَرِكِ الْمُشْرِفِ عَلَى الْفَخِذِ أَوْ هِيَ عَظْمُ الْحَجَبَةِ (م)
Ilium, coxa
Ilion
- (398) الْحَرَقَقِيُّ (الشُّوكُ ...) (معق)
Spine (iliac ...)
Epine iliaque
- (399) الْحَرَقَقَةُ (الْتِهَابُ ...) (معق)
Nasopharyngitis
Nasopharyngite
- الْحَرَقَقِيُّ (العَظْمُ ...) (معق)
Hip-bone (iliac bone)
Os iliaque, os coxal
- (400) الْحَزَامُ التَّرْقُوتِيُّ (معق)
Girdle (clavicular ...)
Ceinture claviculaire
- (401) الْحَزَامُ الْخَوْضِيُّ (معق)
Girdle (pelvic ...)
Ceinture pelvienne
- (402) حَزَامُ الْكَتِفِ (معق)
Girdle (shoulder-...)
Ceinture de l'épaule
- (403) حَزَمٌ ضِلْعِيَّةٌ (معق)
Bundles (costal ...)
Faisceaux costaux
- (404) الْحَسَكَةُ = فَقْرَةُ السَّمَكِ = الشُّوكَةُ (معق)
Fish-bone
Arête = os de poisson
- (405) الْحُسْنُ : الْعَظْمُ الَّذِي يَلِي الْعُرْفَ (و)
الحَسْبُ وَالْحَسْبِيُّ وَالْحَوْسَبُ عَظْمٌ فِي بَاطِنِ الْخَافِرِ بَيْنَ الْعَصَبِ وَالْوَضِيعِ وَفِيهِ حُسْنُ الْخَافِرِ (ل)
Bone of sabot
Os du sabot
- (406) حُفْرَةُ الْأُذُنِ الْخَارِجِيَّةِ الزُّورَقِيَّةِ (معق)
Fossa (navicular ...) of the external ear
Fosse naviculaire de l'oreille externe
- (407) حُفْرَةُ الْأَنْفِ = الْمِنْخَرُ (معق)
Fossa (nasal ...)
Fosse nasale
- (408) حُفْرَةُ الْحَرَقَقَةِ (معق)
Fossa (iliac ...)
Fosse iliaque
- (409) حُفْرَةُ النُّخَامِيَّةِ (راجع السرج التركي)
Fossa (glenoid ...)
Fosse glénoïde
- (410) حُفْرَةُ الرُّوحَاءِ (معق)
Fossa (glenoid ...)
Fosse glénoïde
- (411) الْحُقُّ : النُّقْرَةُ فِي رَأْسِ الْكَتِفِ أَوْ مَدْخَلُ رَأْسِ الْفَخِذِ فِي الْوَرِكِ (م)
Acetabulum
Acétabule, cotyle
- (412) الْحُقُّ الْحَرَقَقِيُّ = حِقُّ الْخِلِّ قَدِيمًا (معق)
Acetabulum
Acétabule
- (413) الْحُقُّ الْمُنْتَقِلُ (معق)
Acetabulum (travelling ...)
Acétabule mobile
- (414) الْحَلَقَةُ الْفَخِذِيَّةُ (معق)
Ring (crural or femoral ...)
Anneau crural ou fémoral
- (415) حِمَارَةُ الْقَدَمِ وَغُرُشُهَا وَعَقَبُهَا ظَهْرُ عَظْمِهَا قَرِيبًا مِنْ مَفْصِلِ الْقَدَمِ (م)
Back of bone (of foot)
Dos de l'os du pied
- (416) الْحَمَرَاوِيَّةُ : خَلِيَّةٌ مُتَوَاتِرَةٌ فِي مُعْرِ الْعَظْمِ تَنْشَأُ مِنْهَا خَلَايَا الدَّمِ الْحُمْرُ = الْجَدْعَةُ الْكُرْوِيَّةُ (ج)
Erythroblast
Erythroblaste

Palatal Palatal	الْحَنَكِيُّ (معق)	430	417	الْحَمْسُ وَالْحُمُوشَةُ دِقَّةُ الْعَظْمِ (م)	Thinness of the bone Minceur de l'os
	الْحِنُو : مَا اعْوَجَّ مِنَ الْعَظْمِ وَهِيَ أَحْنَاءُ الْإِنْسَانِ (م)	431	418	حُمَّى الْأَسْتَانِ Fever of teething Fièvre de dentition	
Bone (tortuous or crooked ...) Os tortu			419	حُمَّى الظُّنُوبِ = حُمَّى الْخَنْدَقِ Fever (shin bone ...) = trench fever Fièvre du tibia = fièvre des tranchées	
	الْحِنُو هُوَ الْحَجَاجُ = الْعَظْمُ الَّذِي تَحْتَ الْحَاجِبِ (ل)	432		(مَرَضٌ حُمِّيٌّ مَضْحُوبٌ يَطْفَحُ وَالْأَمْرُ فِي الْعِظَامِ وَالْعَضَلَاتِ يَنْقُلُهُ الْقَعْلُ وَأَكْثَرُ مَا يَخْذُلُ بَيْنَ الْجُنُودِ فِي الْخَنَادِقِ) (معق)	
Os orbital	الْحَوْشِبُ (راجع الحشيب) وَهُوَ أَيْضًا عَظْمُ الرُّسْفِ (و)	433	420	الْحَنَاجِفُ : رُؤُوسُ الْعِظَامِ حَيْثُمَا شَخَصَتْ (م) Hheads of bones Têtes d'os	
Bone (tarsal ...) Os tarsien			421	الْحُنْجُفُ رَأْسُ الْوَرِكِ إِلَى الْحَبَّةِ (م) Head of hip Tête de la hanche	
Pelvis (gynaecoid ...) Pelvis gynécoïde		434	422	الْحُنْجُوفُ : طَرَفُ حَرَقَةِ الْوَرِكِ (م) Head of coxa Tête de l'ilion	
	الْحَوْضُ الْأَنْزِلَاقِيُّ (معق)	435	423	الْحَنْفُ (= اعْوِجَاجُ الْقَدَمِ) (ج) Varus = talipes Varus = pied-bot	
Pelvis (spondylolisthetic ...) Pelvis spondylolisthétique			424	الْحَنْكُ = سَقْفُ الْحَنْكِ = الْحَنْكُ الْأَعْلَى = سَقْفُ الْحَلْقِ (معق) Palais	
فِيهِ تَنْخَلُعُ الْفَقَارَةِ الْقَطِيبَةِ الْأَخِيرَةِ أَمَامَ الْعَجْزِ فَتَضِيقُ فَتَحَةَ الْحَوْضِ الْعُلْيَا (معق)				(هُوَ سَقْفُ أَعْلَى الْفَمِ)	
الْحَوْضُ (تَعْمِيرُ ...)		436	425	الْحَنْكُ الرِّخْوُ (= أَقْصَى الْحَنْكِ) (ج) Palate (soft ...) Voile du palais	
Excavation (pelvic ...) Excavation pelvienne			426	الْحَنْكُ (رَسْمُ ...) Palatogram Palatogramme	
	الْحَوْضُ (حَافَةُ ...)	437	427	الْحَنْكُ الصَّلْبُ = وَسْطُ الْحَنْكِ (ج) Palate (hard ...) Palais dur	
Pelvis (brim of ...) Rebord du pelvis			428	الْحَنْكُ الصَّنَاعِيُّ (ج) Palate (artificial ...) Palais artificiel	
الْحَوْضُ الْحَقِيقِيُّ = الْحَوْضُ الصَّحِيحُ (معق)		438	429	الْحَنْكُ (مُقَدَّمُ ...) (ج) Teeth-ridge (alveoli) Arête des dents	
Pelvis (true ...) Vrai pelvis (le ...)					
(هُوَ مَا تَحْتَ الْحَاقَةِ) (معق)					
الْحَوْضُ الذَّكَرِيُّ (ج)		439			
Pelvis (android ...) Pelvis androïde					
حَوْضُ نِسَائِيٍّ يُشَبِّهُ حَوْضَ الذَّكَورِ					
الْحَوْضُ الزَّالِفُ = الْحَوْضُ الْكَاذِبُ (معق)		440			
Pelvis (false ...) Faux pelvis					
الْحَوْضُ الْعَظْمِيُّ (معق)		441			
Pelvis (bony ...) Pelvis osseux					
الْحَوْضُ (قَاعُ ...)		442			
Bottom (pelvic ...) Plancher pelvien					

- 443 الحَوْضُ (مَدْخَلُ ...) (ج)
Pelvis (inlet of the ...)
Entrée du pelvis
- 444 الحَوْضُ الْمُذَغَّمُ (معق)
Pelvis (assimilation ...)
Pelvis d'assimilation
- 445 الحَوْضُ الْمُقَرَّطُ (ج)
Pelvis (platypelloid or platypellic ...)
Pelvis platypelloïde
- الحَوْضُ الْمَقْلُوجُ (معق)
Pelvis (split ...)
Crevasse du pelvis
- 446 الحَوْضُ (يَنْسَبُ ...) (معق)
Index (pelvic ...)
Index pelvien
- 447 الحَوْضَةُ الرَّخَوْدِيَّةُ (ج)
Basin (osteomalacic ...)
Bassin ostéomalacique
- 448 الحَوْضَةُ الصَّبِيغَةُ بِالنَّرْلَاقِ الْفَقَارِ (ج)
Basin spondylolisthetic ...)
Bassin spondylolisthétique
- 449 الحَوْضَةُ الْقَمْعِيَّةُ (ج)
Basin (funnel-shaped ...)
Bassin en entonnoir
- 450 الحَوْضَةُ (فَيَاسُ ...) (معق)
Pelvimetry
Pelvimétrie
- 451 الحَوْضِيُّ (الْحَاجِزُ ...) (معق)
Diaphragm (pelvic ...)
Diaphragme pelvien
- 452 الحَوْضِيُّ (الْحَزَامُ) (ج)
Girdle (pelvic ...)
Ceinture pelvienne
- 453 الحَوْضِيَّةُ الرَّعْنَقَةُ (معق)
Fin (pelvic ...)
Nageoire pelvienne
- 454 حَوَاطُ الْحَبَاجِ (معق)
Circumorbital
Circumorbital
- 455 حُوُولٌ دَسِيْمٌ = حُوُولُ الْعِظَامِ الشَّحِيْمِ (ج)
Degeneration (fatty ...) of bones
Dégénérescence graisseuse des os
- 456 (رَاجِعْ ذَوْبَانَ الْعِظَامِ الشَّحِيْمِ)
الْحَيَارِيْمُ : ضُلُوعُ الْفَوَادِ (ل)
457 الحَيْدُ : الْمُنَاشَةُ وَهُوَ كُلُّ عَظْمٍ لَا مَخَّ فِيهِ (م)
Bone without medulla
Os sans moelle
- 458 خَدِّيَّ الْعَظْمُ ... (معق)
Bone (malar ...) = cheek-bone
Os malaire
- 459 خَرَّاجٌ تَحْتَ الْجُمُجُمَةِ (معق)
Abscess (subcranial ...)
Abscess subcranial
- 460 خَرَّاجٌ تَحْتَ الْكَبِدِ (معق)
Abscess (subhepatic ...)
Abscess subhépatique
- خَرَّاجٌ تَحْتَ سِيَمْحَاقِ الْجُمُجُمَةِ (معق)
Abscess (subpericranial ...)
Abscess subpéricranien
- 461 خَرَّاجٌ حَوْلَ الْفَكِّ (معق)
Abscess (perimandibular ...)
Abscess périmandibulaire
- 462 خَرَّاجٌ شَرْجِيٌّ خَرْقَفِيٌّ (معق)
Abscess (ilio-rectal ...)
Abscess ilio-rectal
- 463 خَرَّاجٌ عَظْمِيٌّ الْمَنْشَا (معق)
Abscess (ossifluent ...)
Abscess par congestion ou ossifluent
- 464 الْخَرْبُ وَالْخَرْبَةُ وَالْخَرْبُ نَقَبُ رَأْسِ الْوَرِكِ
أَوْ مَقَرِّزُ رَأْسِ الْفَخْذِ (متن)
Hole of hip-bone
Trou de l'os de la hanche
- 465 الْخَرْتُ : ضُلْعٌ صَغِيرَةٌ عِنْدَ الصَّدْرِ
(ج = أَخْرَاتٌ وَخُرُوتٌ) (د)
Small rib (thoracic ...)
Petite côte thoracique
- 466 الْخَرَفُ الْعَظْمِيُّ (معق)
China (bone-...)
Os cérame
- 443 الحَوْضُ (مَدْخَلُ ...) (ج)
Pelvis (inlet of the ...)
Entrée du pelvis
- 444 الحَوْضُ الْمُذَغَّمُ (معق)
Pelvis (assimilation ...)
Pelvis d'assimilation
- 445 الحَوْضُ الْمُقَرَّطُ (ج)
Pelvis (platypelloid or platypellic ...)
Pelvis platypelloïde
- الحَوْضُ الْمَقْلُوجُ (معق)
Pelvis (split ...)
Crevasse du pelvis
- 446 الحَوْضُ (يَنْسَبُ ...) (معق)
Index (pelvic ...)
Index pelvien
- 447 الحَوْضَةُ الرَّخَوْدِيَّةُ (ج)
Basin (osteomalacic ...)
Bassin ostéomalacique
- 448 الحَوْضَةُ الصَّبِيغَةُ بِالنَّرْلَاقِ الْفَقَارِ (ج)
Basin spondylolisthetic ...)
Bassin spondylolisthétique
- 449 الحَوْضَةُ الْقَمْعِيَّةُ (ج)
Basin (funnel-shaped ...)
Bassin en entonnoir
- 450 الحَوْضَةُ (فَيَاسُ ...) (معق)
Pelvimetry
Pelvimétrie
- 451 الحَوْضِيُّ (الْحَاجِزُ ...) (معق)
Diaphragm (pelvic ...)
Diaphragme pelvien
- 452 الحَوْضِيُّ (الْحَزَامُ) (ج)
Girdle (pelvic ...)
Ceinture pelvienne
- 453 الحَوْضِيَّةُ الرَّعْنَقَةُ (معق)
Fin (pelvic ...)
Nageoire pelvienne
- 454 حَوَاطُ الْحَبَاجِ (معق)
Circumorbital
Circumorbital
- (حَلَقَةٌ مِنْ عِظَامٍ صَغِيرَةٍ قِشْرِيَّةٍ تُحِيطُ
بِالْحَبَاجِ فِي بَعْضِ الْأَسْمَاكِ) (معق)

- (467) خَسَفُ مَعْدِنِيَّاتِ الْعِظَامِ
Demineralization of bones
Déméralisation des os
- (468) الْخُسَاءُ : الْعَظْمُ الدَّقِيقُ الْعَارِي مِنَ الشَّعْرِ
الثَّانِي خَلْفَ الْأُذُنِ (و)
Mastoid
Apophyse mastoïde
- (469) الْخَضُّ (الْكَسْرُ النَّاقِصُ) = الصَّدْعُ
Fracture (incomplete ...)
Fracture incomplète
- (470) الْخَطُّ تَحْتَ الضُّلُوعِ (مِيق)
Line (subcostal ...)
Ligne subcostale
- (471) خَطُّ جَانِبِ الْقَصِّ (ج)
Line (parasternal ...)
Ligne parasternale
- (472) الْخَطُّ الْكَتِفِيُّ (ج)
Line (scapular ...)
Ligne scapulaire
- (473) الْخَلَايَا الْخُشَائِيَّةُ (ج)
Cells (mastoidean ...)
Cellules mastoïdiennes
- (474) الْخَلَايَا الْغُزْبَالِيَّةُ (ج)
Cells (ethmoid ...)
Cellules ethmoïdes
- (475) الْخَلَايَا الْغُضْرُوبِيَّةُ (ج)
Cells (cartilaginous ...)
Cellules cartilagineuses
- (476) الْخَلَايَا مُوَلَّدَةٌ (لِلْمِيْنَا بِخَلَايَا الشَّنْ)
Odontoblasts
Odontoblastes
- (477) خَلَّلَ الْعَظْمَ أَخَذَ مَا عَلَيْهِ مِنَ اللَّحْمِ (و)
To bone
Désosser
- (478) الْخَلَصُ أَوْ خَلَصَ الْعَظْمُ :
إِذَا تَنَقَّطَ الْعِظَامُ فِي اللَّحْمِ وَقَدْ خَلِصَ
الْعَظْمُ خَلَصًا إِذَا بَرَأَ وَفِي خَلِّهِ شَيْءٌ مِنَ
اللَّحْمِ (ل)
وَقَدْ أَخْلَصَ الْعَظْمُ أَي كَثُرَ مُحُّهُ (متن)
- (479) الْخَلْعُ = الْإِنْخِلَاعُ (ج) انْخِلَاعُ الْعَظْمِ =
خَلْعُ الْعَظْمِ
Luxation = dislocation (of bone)
Luxation, déboîtement (de l'os)
- (480) الْخَلْعُ إِنْسِيُّ الْغُرَابِ (ج)
Dislocation (intracoracoid ...)
Luxation intracoracoïdienne
- (481) الْخَلْعُ تَحْتَ الْغُرَابِ (ج)
Dislocation (sub-coracoid ...)
Luxation sous-coracoïdienne
- (482) الْخَلْعُ تَحْتَ الْكَعْبَةِ (ج)
Dislocation of subastragalus
Luxation sous-astragalienne
- (483) الْخَلْعُ تَحْتَ الْمُخْلَلِ (مِيق)
Dislocation (subastragaloid ...)
Luxation subastragaloïde
- (484) (الْمُخْلَلُ عَظْمٌ تَمْتَقِصُ مَعَ الْفُتَيْبِ
وَالشَّيْطَانِ مِنَ الْأَعْلَى وَالْعَقِبِ مِنْ أَسْفَلِ) (مِيق)
الْخَلْعُ الْجُزْئِيُّ (لِلْمَقَاصِلِ أَوْ الْعِظَامِ)
Subluxation = الْخَلْعُ الْخَفِيفُ (ج)
Subluxation
- (485) الْخَلْعُ الْجُزْئِيُّ لِرَأْسِ الْكُفْبَرَةِ (مِيق)
Subluxation of head of radius
Subluxation de la tête du radius
(الْكُفْبَرَةُ الْعَظْمُ الْوَحْشِيُّ لِلْسَّاعِدِ) (مِيق)
- (486) الْخَلْعُ الْخَلْفِيُّ فِي الْقَدَمِ (ج)
Subluxation (hinder ...) of foot
Subluxation postérieure du pied
- (487) الْخَلْعُ السَّادِي (ج)
Dislocation (obturator ...) (ج)
Luxation obturatrice
- (488) الْخَلْعُ الْعَانِيُّ (ج)
Dislocation (pubic ...)
Luxation pubienne
- (489) خَلْعُ الْكَعْبَةِ (ج)
Dislocation of the astragalus
Luxation de l'astragale
- (490) الْخَلْعُ الْمُتَنَصِّبُ (مِيق)
Luxatio erecta
Luxatio erecta
(خَلْعٌ تَنَجَّهَ فِيهِ الذَّرَاعُ إِلَى أَعْلَى) (مِيق)
- (491) الْخَلْعُ الثَّائِطُ (ج)
Luxation (erectile ...)
Luxation érectile
(تَنْزِلُ الْوَابِلَةُ وَتَسْمَعُ لِلْإِنْخِلَاعِ عَلَى
مَسِيرِ الْأَضْلَاعِ) (ج)
- (492) الْخَلْفُ : أَقْصَى الْأَضْلَاعِ وَأَرْثُهَا (و)
(رَاجِعِ الضَّلْعِ السَّائِبَةِ أَوْ الْإِقْصَا)

493	خَلْفَ الْغُضْرُوفِيِّ (مَجَق)	Retrotarsus	405	خِبَاطَةُ الْعَظْمِ = خِبَاطَةُ الْعَظْمِيَّةِ (ج)	494	الْخُلُوعِ (تَحْتَ ... الْإِرَادِيَّةِ) (ج)
		Rétrotarse		Suture of bone		Subluxations (voluntary ...)
				Suture osseuse		Subluxations volontaires
494			506	دَاءُ الْأَسَدِ (مَجَق)	495	الْخُلُوعُ غَيْرُ الْقَائِلَةِ لِلرَّدِّ (مَجَق)
				Leontiasis (leprosy)		Dislocations (irreducible ...)
				Leontiasis (lèpre)		Luxations irréductibles
				(صُنِفَ مِنَ الْحُدَامِ يُصِيبُ عِظَامَ الْوَجْهِ وَالْجُمُوحِ قَبْلَهُمْ وَيَتَّخِذُ صَاحِبَهُ سِمَةً الْأَسَدِ) (مَجَق)		(حِينَ تَتَذَلُّ الدَّاعِصَةُ وَتَضْمُرُ وَتَفْقِدُ طِلَاءَهَا الْغُضْرُوفِيَّ وَتَنْحَرِفُ الْعِجْدَةُ) (مَجَق)
			507	دَاءُ الْأَعْرَانِ الْغُضْرُوفِيَّةِ الْعَدِيدَةِ (ج)	496	الْخُلُوعُ غَيْرُ الْقَائِلَةِ لِلضَّغْطِ (ج)
				Exostis (multiple cartilaginous ...)		Dislocations (incoercible ...)
				Exostase (cartilagineuse multiple)		Luxations incoercibles
			508	دَاءُ الْأَوْرَامِ الْعَظْمِيَّةِ الْغُضْرُوفِيَّةِ الْعَدِيدَةِ الْوِلَادِيِّ (ج)	497	(نَاجِمَةٌ عَنْ اضْطِرَابٍ تَوَارَثِيٍّ فِي الدَّاعِصَةِ) الْخُلُوعُ النَّائِكَةُ (ج)
				Osteochondromas (multiple congenital ...)		Dislocations (recurrent ...)
				Ostéochondrome congénital multiple		Luxations récidivantes
			509	دَاءُ الْمَفَاصِلِ وَالْعِظَامِ الصَّخَامِيِّ (ج)	498	الْخَلِيَّةُ السَّلَامِيَّةُ (مَجَق)
				Hypertrophic osteo-arthritis		Cell (phalangeal ...)
				Ostéo-arthritis hypertrophique		Cellule phalangienne
			510	دَاءُ الْعَظْمِ الْجُوعِيِّ أَوْ الْعَوَزِيِّ (ج)		(خَلَا بِا تَنْشِئَةُ السَّلَامِيَّاتِ فِي عُضْوٍ «كُورَنِي» بِالْأُذُنِ الدَّاخِلِيَّةِ) (مَجَق)
				Osteopathy of starvation or deficiency		خَلِيَّةُ السِّنِّ (ج) = جَذْعَةُ عَظْمِيَّةٌ
				Ostéopathie de famine ou de carence	499	
			511	دَاءُ عَظْمِيٍّ مَفْصِلِيٍّ (ج)		Odontoblast
				Osteo-arthritis		Odontoblaste
			512	دَاءُ قَلْبٍ مُضْفِيٍّ مُفَكَّكٍ (ج)	500	الْخَلِيَّةُ الْعَظْمِيَّةُ (مَجَق) (ج)
				Embryocardia (dissociated ...)		Cell (bone ...) = osteocyte
				Embryocardie dissociée		Cellule osseuse
			513	الدَّاعِصَةُ : عَظْمٌ مَدَوَّرٌ بِدَيْصٍ وَيَتَوَجَّحُ فَوْقَ رَصْفِ الرُّبْعَةِ أَوْ يَتَحَرَّكُ عَلَى رَأْسِ الرُّبْعَةِ وَقِيلَ هُوَ عَظْمٌ عَلَى رَأْسِ الْوَابِلَةِ (ل) وَهُوَ الرُّضْعَةُ		(الْخَلِيَّةُ الَّتِي تَنْشَأُ مِنْ بَابِيَةِ الْعَظْمِ) (مَجَق) أَوْ (هِيَ خَلِيَّةٌ بِأَرْضِيَّةِ الشَّيْبِ الْعَظْمِيِّ فِي دَاخِلِ الْجُوبَاتِ) (مَجَق)
				Patella	501	خُتَابَتَا الْأَنْفِ (أَجْنِحَةُ الْأَنْفِ)
				Rotule		Alae of the nose
						Ailes du nez
			514	دَاغِصِيٌّ = رُضْفِيٌّ (ج)	502	الْخَنَصِيرُ (أَصْبُعُ) (ج)
				Patellar		Finger (auricular ...)
				Patellaire, rotulien		Auriculaire
			515	الدَّائِي (الْوَاحِدَةُ دَائِيَّةٌ) : فَقَارُ الظُّهْرِ وَهُوَ الطَّبَقُ أَيْضًا (م) أَوْ غَضَارِيْفُ الصَّدْرِ وَصُلُوعُهُ (و)	503	خَنَصِيرُ الْقَدَمِ (ج)
				Ribs (dorsal ...)		Toe
				Côtes dorsales		Cinquième orteil
					504	الْخَيْاشِيمُ (فِي الْأَنْفِ) : الْعِظَامُ فِيمَا بَيْنَ أَعْلَى الْأَنْفِ إِلَى الرَّأْسِ (م)
						Cartilages of the nose
						Cartilages du nez

- 547 دَوْبَانُ الْعَظْمِ الشَّحْمِيِّ (ج)
(راجع حُزُولُ الْعِظَامِ الشَّحْمِيِّ)
- 548 رَاخَةُ الْيَدِ أَوْ أَخْمَصُ الْقَدَمِ
Thenar
Paume de la main, plante du pied
- 549 رَارَ رِبْرًا = رَقَّ مَعَ سَاقِيهِ (و) وَمَعَ رِيسٍ
ذَابَ مِنَ الْهَرَالِدِ وَقَدْ أَرَارَ الْهَزَالَ مَعَ سَاقِيهِ
دَقَقَهُ (و) وَالرَّيْرُ وَالرَّارُ :
Marrow (soft ...)
Moelle molle
- 550 رَأْسٌ أُنْلُوجِيٌّ
(راجع تَسْفُطُ الرَّاسِ)
- 551 الرَّاسُ (اسْتِشْقَاءُ ...)
Hydrocephaly
Hydrocéphalie = hydrencéphalie
الرَّاسُ (نَتِيَّةُ ... (مِجَق)
- Head-fold
Pli de tête
- أُولَى الثَّنَاتِ الَّتِي تَتَكَوَّنُ فِي الْبَلَاشُودَرَمِ
بَعْدَ انْقِيسَامَاتِهَا الْمُتَمَدِّدَةِ لِمَتَدِّدِ الْخَيْسِرِ فِي
بَعْضِ الْفَقَارِيَّاتِ كَالطُّبُورِ (مِجَق)
- 552 الرَّاسُ رَقِيقٌ ...
Leptocephalus
Leptocéphale
- 553 الرَّاسُ الزُّورَقِيُّ (ج)
Scaphocephaly
Scaphocéphalie
- الرَّاسُ الصَّدْرِيُّ (ج)
Cephalo-thorax
Céphalo-thorax
- 554 الرَّاسُ صِغَرٌ ... (ج)
Microcephaly
Microcéphalie
- 555 الرَّاسُ الْمَائِلُ (ج)
Plagiocephaly
Plagiocéphalie
أَوْ مَيْلُ الرَّاسِ
- 556 الرَّاسُ مَخْفُورَةٌ ...
Bothriocephalus
Bothriocéphale
- 557 رَأْسٌ مَفْصِلِيٌّ (لِغَظْمٍ) (ج)
Head (articular ...) (of bone)
Tête articulaire (d'un os)
- 558 الرَّاسُ الْمُزَنَّفُ = الرَّاسُ الْمُتَطَاوِلُ
الرَّاسُ الْقَعْمِيُّ = الرَّاسُ الْبُرْجِيُّ (ج)
Oxycephaly, acrocephaly, turriccephaly
Oxycéphalie, acrocéphalie, turriccephalie
- الرَّاسُ الْوَتْدِيُّ = الْإِسْفِينِيُّ
Sphenocephaly
Sphénocéphalie

- 535 الدَّسِيعُ : عَظْمٌ مَجْرَى الطَّعَامِ فِي الْحَلْقِ أَيْ
الْمَدْسَعِ (ال) Bone (clavicular ...)
Os clavulaire
وَهُوَ الْعَظْمُ الَّذِي فِيهِ التَّرْقُوتَانِ (ال)
- 536 الدَّسَائِدُ الطَّافِحَةُ (ج)
Callus (exuberant ...)
Cals exubérants
(تَشْوُهُ النَّهَابَةِ السُّفْلَى لِلْعَظْمِ وَتَمَلُّ الْأَجْوَاثِ
الْمُزَفِّيَّةِ وَالْمِقَارِيَّةِ) (ج)
- 537 الدُّشْبُذُ امِجَق
Callus
Cal
(مَادَّةُ النِّبَامِ الْعِظَامِ الْمَكْسُورَةِ)
- 538 دُشْبُذٌ عَظْمِيٌّ
Callus (osseous ...)
Cal osseux
الدُّشْبُذُ الْمُتَجَمُّعُ (ج)
- Callus (synostotic ...)
Cal synostotique
- 539 الدَّقْنُ = التِّصَاقُ مَفْصِلُ الْفَكِّ (راجع مَفْعَلُ
الْفَكِّ)
- 540 الدَّهْلِيزُ الْعَظْمِيُّ (ج)
Vestibule (osseous ...)
Vestibule osseux
- 541 الدَّوْرَانُ (ج)
Unwedging
Décalage
(فِي كُسُورِ عَظْمِي السَّاعِدِ) (ج)
- 542 دَوْبِعَمَاتٌ عَظْمِيَّةٌ (مِجَق)
Bone trabeculae
Trabecules de l'os
- 543 الدَّبْكُ (مِنْ الْقَرَسِ) خُشَاوَةٌ وَهُوَ الْعَظْمُ
الشَّائِخِصُ خَلْفَ الْأَذْنِ (مِجَق)
(راجع الْخَشَاءُ)
- 544 الدَّبْلُ
Carapus
Carapace
إِذْغُ قَرْنِيٌّ أَوْ عَظْمِيٌّ يُغَطِّي ظَهَرَ الْحَيَوَانَاتِ
كَالسَّلَاجِفِ (مِجَق)
- 545 ذِرْوَةُ الْقَدَمِ (ج)
Point of foot
Pointe du pied
- 546 الذَّنْرِيُّ الْعَظْمُ الشَّائِخِصُ خَلْفَ الْأَذْنِ (ال)
Bone (basioccipital ...)
Os basioccipital
(راجع الْخَشَاءُ)
وَسُمِّيَ الْمُدْمَرُ وَهُمَا عَظْمَانِ فِي أَصْلِ
الْفَقَا (ال)

- 559 الرِّافِعَةُ طَرَفُ غُضْرُوفِ الْأُذُنِ (م)
Cartilage (otic ...) (tip)
Cartilage otique (extrémité)
- 560 الرِّافِعَةُ = الْعَتَلَةُ
Molar forceps
Pied-de-biche
- 561 الرَّبَاطُ الْحَرْقِيُّ الْفَخِذِيُّ = رَبَاطُ «بِرْتِن»
Ligament (ilio-femoral ...) (lig. of Bertin)
Ligament ilio-fémoral (lig. de Bertin)
- 562 الرَّبَاطُ الدَّائِصِيُّ أَوْ الرُّضِيُّ
Lig. (patellar ...)
Lig. rotulien
- 563 الرَّبَاطُ اللَّوَلِيُّ (مِجَق)
Ligament (spiral ...)
Ligament spiral
(مَا يَرْبِطُ الصَّفِيحَةَ اللَّوَلِيَّةَ بِمُحِيطِ عِظَامِ قَوْعَةِ الْأُذُنِ (مِجَق)
(Spiral lamina)
(Lamelle spirale)
- 564 الرُّبُطُ الْمُتَصَالِبَةُ (ج)
Ligaments (crossed ...)
Ligaments croisés
- 565 الرَّيَّةُ السِّيَّيَاةُ (= الْفَقَارِيَّةُ)
Spondylarthritis
Spondylarthrite
- 566 الرَّجَبِيُّ : أَغْرَضُ ضِلْعٍ فِي الصَّنَدَرِ
وَالرُّجْبَيَّانِ الصَّلْعَانِ اللَّتَانِ تَلِيَانِ الْإِبْطَيْنِ فِي أَعْلَى الْأَضْلَاعِ (ل)
Ribs (axillary ...)
Côtes axillaires
- 567 الرَّخَاوَةُ : رَخَاوَةُ الْعَظْلِ الْخُلُقِيَّةِ وَهِيَ عِلَّةٌ يُولَدُ بِهَا بَعْضُ الْأَطْفَالِ (مِجَق)
Laxity
Laxité
- الرَّخَاوَةُ الْمَفْصِلِيَّةُ (ج)
Laxity (articular ...)
Laxité articulaire
- 568 الرَّخْوَدَةُ : لِينُ الْعِظَامِ وَهُوَ مَرَضٌ سَبَبُهُ نَقْصُ الْكَلْسِيُومِ وَالْفُسْفُورِ فِي الْجَنْسِمِ (مِجَق)
Mollities ossium, osteomalacia
Ostéomalacie
وَهُوَ يُصِيبُ الْبَقَرِ الْحُلُوبَ خَاصَّةً فِي الْأَرَاضِي الَّتِي يُقَلُّ فِيهَا الْفُسْفُورُ وَالْمَصَابِ بِهَا يُسَمَّى الرَّخْوَدُ (ش)
- 569 رَدُّ الْخُلُوعِ (مِجَق)
Reduction of dislocations
Réduction des luxations
- 570 رَدُّ الْكَسْرِ (ج)
Reduction of the fracture
Réduction de fracture
- 571 رُسْعُ الْقَدَمِ (مِجَق)
Tarsus = ankle
Tarse
(فِيهِ سَبْعَةُ عِظَامٍ هِيَ الْكَعْبُ وَالْعَقِبُ وَالزُّورِيُّ وَالْعِظَامُ السَّفِيَّةُ الثَّلَاثَةُ وَالْعِظْمُ الْمُكَعَّبُ) (مِجَق)
رُسْعُ الْقَدَمِ (تَشْنُجٌ ...)
Spasm (carpopedal ...)
Spasme carpopédal
- 573 رُسْعُ الْيَدِ (مِجَق)
Carpus
Carpe, poignet
= الْمِقْصَمُ
(مَا بَيْنَ السَّاعِدِ وَمُشْطِ الْيَدِ) (مِجَق)
Tarsalgia
Tarsalgie
- 574 الرُّسْعُ (وَجَعٌ ...)
Tarsalgia
Tarsalgie
- 575 رُسْعُ الْيَدِ (الْعِظْمُ الْكَبِيرُ فِي ...)
Carpus (grand bone of ...)
Grand os du carpe
- 576 رُسْفِيُّ (مِجَق) (ج)
Tarsal, carpal
Tarsien, carpien
- 577 رُسْفِيُّ مُشْطِي (ج)
Tarsometatarsal
Tarsométatarsien
- 578 الرُّسْفِيَّاتُ الْقَدِيمَةُ (مِجَق)
Tarsals (tarsalia)
Tarsiens
(عَظْمَاتٌ فِي رُسْعِ الْقَدَمِ) (مِجَق)
الرُّسْفِيَّاتُ الْيَدِيَّةُ (مِجَق)
Carpals (carpalia)
Carpiens
(عَظْمَاتٌ فِي رُسْعِ الْيَدِ) (مِجَق)
- 580 رَسْمُ الْحَنَكِ
Palatogram
Palatogramme
- 581 رَشَقُ الْأَسْنَانِ = ظُهُورُهَا
Eruption of teeth
Eruption des dents
- 582 الرَّرَضُ = الْكَدْمَةُ (ج)
Contusion
Contusion (= meurtrissure)
(تَوَرُّمُ الْعِظْمِ مِنْ صَدْمَةٍ)

- (583) الرُّضْفَةُ : العَظْمُ الَّذِي أَطْبَقَ عَلَى رَأْسِ الرُّكْبَةِ يُغَطِّي مُلتَقَى السَّاقِ وَالْفَخْزِ (م)
Trochanter, patella
Rotule
(عِظَامٌ فِي الرُّكْبَةِ كَالْأَصَابِعِ الْمَضْمُومَةِ قَدْ أَخَذَ بَعْضُهَا بَعْضًا) (مِجَق)
(رَاجِعِ الدَاغِصَةُ)
الرُّضْفِيُّ (رَاجِعِ الدَاغِصَى) —
- (584) رَقَالِقُ الْعَظْمِ (مِجَق)
Lamelles de l'os
(وَخَدَاتُ بُنْيَانِ النَّسِيجِ الْعَظْمِيِّ الَّذِي تُحْدِثُهُ دَالِمًا فِي صَفَالِحِ مُتَمَايِكَةٍ مُخْتَلِفَةٍ الْأَنْجَاءِ) (مِجَق)
الرَّقِيقُ : ضَعْفُ الْعِظَامِ (585)
Feebleness of bones
Faiblesse de l'os
وَقَدْ رَقَّتْ عِظَامُ فُلَانٍ إِذَا كَبُرَ وَأَسْنَى (ل)
- (586) رِكَابٌ (مِجَق) = عَظْمَةُ الرِّكَابِ
Stapes = stirrup
Etrier (de l'oreille)
(عَظِيمٌ دَاخِلُ الْأُذُنِ) (مِجَق)
الرُّكْبَةُ : مُلتَقَى الْفَخْزِ وَالسَّاقِ مِنْ ظَاهِرِ وَالْمَاضِ مِنْ بَاطِنِ (م)
Knee
Genou
- (587) الرُّكْبَةُ الرَّوْحَاءُ (ج)
Genu varum
Genu varum
(رَاجِعِ سَاقٍ مَقْوَسَةٍ)
الرُّكْبَةُ الْفَحْجَاءُ (589)
Genu valgum
Genou cagneux
- (590) الرُّكْبَةُ الْمُتَعَفِّقَةُ (ج)
Genu recurvatum
Genu recurvatum (genou recourbé)
- (591) الرَّمَّةُ : الْعَظْمُ الْبَالِي (ل)
Bone (carious or decayed ...)
Os carié
وَالرَّمُّ أَيْضًا النَّقِيُّ وَالْمُخُّ (ل)
- (592) الرَّهَابَةُ وَالرَّهَابَةُ : غُضُرُوفُ كَاللِّسَانِ فِي أَسْفَلِ الصَّدْرِ مُشْرِفٌ عَلَى الْبَطْنِ (مِجَق)
Cartilage (subthoracic ...)
Cartilage sous-thoracique
- (593) رَهَابَةُ الْغُضُرُوفِ الْخِنْجَرِيَّ (مِجَق)
Ensiform cartilage
Cartilage ensifolié ou ensiforme
- (594) الرُّوَاجِبُ : بَطُونُ السَّلَامِيَّاتِ وَظُهُورُهَا (الوَاحِدَةُ رَاجِبَةٌ) (م)
Articulations of fingers
Articulations des doigts
الرُّوَاضِعُ = الْأَسْنَانُ الْمُوقَّتَةُ (ج)
Teeth (milk-...) = first teeth
Dents de lait = dents temporaires
- (595) الرَّيْمُ : عَظْمٌ يَفْصَلُ عِنْدَ قَسَمِ الْجُرُورِ (مِجَق)
Remaining bone of sticked beast
Os restant d'une bête égorgée
- (596) زَاوِيَةُ الْقَصِّ
Angle (sternal ...)
Angle sternal
Pubis angle
Angle du pubis
- (597) زَاوِيَةُ الْعَانَةِ
Fibula
Péroné
زَاوِيَةُ السَّاقِ شَطِيبَتُهَا (م)
- (598) الزُّجُجُ (مِجَق)
Olecranon process
Olécrane
النَّايَةُ الْمَرْفِقِيُّ (ج)
(زُجُجٌ الْمَرْفِقُ بَيْنَ الْقَيْشِ وَبَيْنَ إِبْرَةِ الذَّرَاعِ) (ل)
(النَّوْءُ الْمَرْفِقِيُّ فِي طَرَفِ عَظْمِ الرُّنْدِ) (مِجَق)
- (599) الزَّرُّ : الْعَظِيمُ تَحْتَ الْقَلْبِ وَهُوَ قَوَامُهُ (ل)
Cartilage (sub-cardiac ...) (cartilage of heart)
Cartilage subcardiaque (os sous le cœur)
- (600) الزَّرُّ : النَّقْرَةُ فِيهَا تَدْوَرُ وَابِلَةُ الْكَتِفِ وَهِيَ طَرَفُ الْعَضُدِ مِنَ الْإِنْسَانِ (مِجَق)
Socket of arm-bone
Cavité où s'emboîte l'os du bras
الزَّرُّ أَيْضًا عَظِيمٌ تَحْتَ الْقَلْبِ (رَاجِعِ الْمَهْر) (ل)
- (601) الزَّرْدَمَةُ الْغُضْرُوفِيَّةُ
Glottis (cartilaginous ...)
Glotte cartilagineuse
- (602) الزَّرْفَةُ هِيَ الضُّلُوعُ (رَاجِعِ الْجُفْرَةِ وَالْبَهْرَةِ وَالْجُفْرَةِ) (م)
- (603) الزَّمَحَرُ : كُلُّ عَظْمٍ أَجُوفٌ لَا مُخٌّ فِيهِ (م)
Bone without marrow
Os sans moelle

- (606) الزَّمْعُ : زِيَادَةُ الْأَصَابِعِ Polydactylism
Polydactylisme
- (607) الزَّنَارُ الحَوَظِيُّ (ج) Girdle (pelvic ...)
Ceinture pelvienne
- (608) زَّنَارُ الكَتِفِ Girdle (scapulary ...)
Ceinture scapulaire
- (609) الزَّنْدُ (مِجَق) Ulna
Cubitus
(هُوَ الْعَظْمُ الْإِنْسِيُّ فِي السَّاعِدِ) (مِجَق)
- (610) الزَّنْدُ الْأَفْحَجُ Cubitus valgus
Cubitus valgus
- (611) الزَّنْدُ الْأَرْوَحُ Cubitus varus (cuboid bone)
Cubitus varus (os cuboïde)
- (612) زَنْدِيَّ Cubital
Cubital
- (613) زَهَمَ الْعَظْمُ أَمَحَّ وَكَذَلِكَ أَزْهَمَ (ل)
- (614) زَوَائِدُ الْأَضْلَاعِ (ق) : لِكُلِّ ضِلْعٍ زَاوِدَتَانِ
مُحَدَّبَتَانِ (ق) Appendages of the ribs
Appendices des côtes
- (615) الزَّوَائِدُ الْمَقَرِّيَّةُ (ق) Spines or alae of vertebrae
Epines ou ailes des vertèbres
(عِظَامٌ عَرِيضَةٌ صُلْبَةٌ مَوْضُوعَةٌ عَلَى طُولِ
الْفَقَرَاتِ إِلَى خَلْفٍ وَتُسَمَّى شَوْكًا وَسَنَائِسَ
وَبَعْنَةً وَبَشْرَةً وَتُسَمَّى أَجْنَحَةً) (ق)
- (616) الزَّوَائِدُ الْمَفْصِلِيَّةُ (ق) Appendages (articular ...)
Appendices articulaires
(يُوَثَّقُ بَعْضُهَا بِبَعْضٍ بِالتَّغْقِيبِ وَالرَّبْطِ
وَهِيَ سَلْسِلَةٌ تَخُو الْقَدَامَ وَمَوْثِقَةٌ إِلَى
الْخَلْفِ لِلْحَاجَةِ إِلَى الْإِنْبَاءِ وَالْإِعْطَافِ
تَخُو الْأَمَامَ) (ق)
- (617) الزَّرُوجُ (ق) Bones (temporal ...)
Os temporaux
(هُمَا الْعَظْمَانِ الْمَوْجُودَانِ فِي جَانِبَيْ
الصَّدَقَيْنِ يَسْتَرَانِ الْعَصْبَةَ) (ق)
- (618) الزَّرُورُ = الصَّدْرُ (ج) Thorax
Thorax
- (619) الزَّرُورُ : تَلَيُّفُ الصَّدْرِ (ج) Fibrothorax
Fibrothorax
(التَّلَيُّفُ = Fibrosis = fibrose =)
- (620) زَوْرُ الْأَيْتَاعِ (مِجَق) Scoliosis (adolescent ...)
Scoliose des adolescents
(الزَّوْرُ انْحِنَاءُ الصُّلْبِ نَحْوَ الْجَنْبِ يَفْعُ
لِلْفَتَيَاتِ خَاصَّةً)
- (621) زَبْتُ الْعِظَامِ (مِجَق) Bone-oil
Huile d'os
(مَادَّةٌ زَبْيَةٌ الْقَوَامُ تَنْتُجُ مِنْ تَقْطِيرِ الْعِظَامِ)
(مِجَق)
- (622) السَّاعِدُ (مِجَق) Forearm, antebrachium
Avant-bras
- (623) السَّاعِدَةُ : سَاعِدَةُ السَّاقِ شَطِئَتُهَا (و)
(رَاجِعُ زَائِدَةُ السَّاقِ)
- (624) السَّاقُ (مِجَق) Leg
Jambe
(الْمِنْطَقَةُ الْمُتَوَسِّطَةُ بَيْنَ الْفَخْرِ وَالْقَدَمِ)
(مِجَق)
- (625) السَّاقُ (بَدَلٌ مُوقَّتٌ لـ ...) Prosthesis (provisory ...) of the leg
Prothèse provisoire de la jambe
- Gastrocnemius (بَقْنُ ...)
Gastrocnémius
- (626) السَّاقُ (تَوَامَتَا ...) Twins of the leg
Jumeaux de la jambe
- (627) السَّاقَةُ الْمُقَوَّسَةُ (ج) Leg (arched ...)
Jambe arquée
- (628) السَّاقَيْنِ (صُغْفُ ...) (ج) Wearing of legs
Dérobement des jambes (dérotomie)
- (629) السَّبَابَةُ Forefinger
Index finger
Index (doigt)
- (630) السَّبِيلُ الْبِرَازِيُّ (مِجَق) Caprodaeum
Caprodaeum
(جُزْءٌ مِنَ الْمَذْرُوقِ فِي الْفَقَارِيَّاتِ الدُّنْيَا يُفْتَحُ
فِيهِ الْمُسْتَقِيمُ) (مِجَق)
- (631) سَحَلُ الْأَسْنَانِ = تَفَقَّتُ الْأَسْنَانُ (ج) Detrition or wearing-off of teeth
Détrition des dents

Phalanx (distal ...)	643	السَّلَامِيَّةُ الطَّرْفِيَّةُ	632	السَّرْجُ التُّرْكِيُّ = الحُفْرَةُ النُّخَامِيَّةُ (معق)	632
Phalange distale				(ج)	
Chain of bones	644	سِلْسِلَةُ الْعِظَامِ (معق)	633	Sella (turcica ...) = hypophyseal fossa	633
Chaîne d'os				Selle turcique	
السَّلْمَةُ خَلْفَ الْقَصِّ أَوْ خَلٍّ - قَصْبِيَّةُ	645			(تَجْوِيفٌ عَظْمِيٌّ فِي قَعْرِ الْجُمُجْمَةِ يَحْوِي الغُدَّةَ النُّخَامِيَّةَ) (معق)	
Goitre (retrosternal ...)				سَرَطَانُ الْعَظْمِ (ج)	633
Goître rétrosternal				Sarcoma (osteogenic ...)	
السَّمْحَاقُ = سِمْحَاقُ الْعِظَامِ (ج)	646			Sarcome ostéogénique	
Periosteum = periost				وَرَمٌ لَحْمِيٌّ خَبِثٌ بِالْعِظَامِ (ج)	
Périoste				السَّرْكُومَةُ دَاخِلَ الْعَظْمِ (معق)	634
(الغِشَاءُ اللَّيْنِيُّ الْمُحِيطُ بِالْعِظَامِ) (معق)				Sarcoma (endosteal ...)	
سِمْحَاقُ الْجُمُجْمَةِ (تَحْتَ ...)	647			Sarcome endostique	
Subpericranial				سَرْكُومَةُ « يُونِج » (معق)	635
Subpéricrânien				Sarcoma (Ewing's ...)	
Endosteum	648	السَّمْحَاقُ الدَّاخِلِيُّ (معق)		Sarcome d'Ewing	
Endosteum				(نَوْعٌ مِنَ السَّرْكُومَةِ الْعَظْمِيَّةِ يُصِيبُ الْجُمُجْمَةَ وَهُوَ قَصَبُ الْعِظَامِ) (معق)	
Perichondrium	649	سِمْحَاقُ الْفُضْرُوفِ (معق)		السَّفُودُ عِبرَ الْعَظْمِ (ج)	636
Périchondrium				Spit (transosseous ...)	
(غِشَاءٌ مِنَ النِّسِيجِ الضَّامِّ يُغَلِّفُ الْفُضْرُوفَ) (معق)				Broche transosseuse	
السَّمْسَامِيَّةُ (الْعِظَامُ ...)	650	الْعِظَامُ (سَسَامُوِيَّةٌ) (ج)		سَفَفُ الْفَمِ	637
Bones (sesamoid ...)				Voûte (ou dôme) du palais	
Os sésamoïdes		(بَيْنَ السَّلَامِيَّاتِ)		Sclerotome	638
السِّنُّ وَالسَّنِينُ وَالسَّنِيَّةُ حَرْفُ فَقَرَةٍ الظَّهْرِ أَوْ رَأْسِ عِظَامِ الصَّدْرِ (ل)	651			Sclérotome	
Apophysis (spinal ...)				(أَحَدَى الْكُتَلِ الرَّوْجِيَّةِ مِنَ الطَّبَقَةِ الْوُسْطَى فِي الْجَنِينَ وَتُكَوِّنُ الْفَقَرَاتِ وَالضُّلُوعَ) (معق)	
Apophyse épineuse (pointe des vertèbres de l'os)				سِكْبِنُ مَا بَيْنَ الْعِظَامِ	639
Tooth	652	السِّنُّ		Knife (interosseous ...)	
Dent				Couteau interosseux	
Tooth (pivoted ...)	653	السِّنُّ ذَاتُ الْوَتْدِ		السَّلَامِيُّ : (ج = السَّلَامِيَّاتُ) : عِظَامُ الْأَصَابِعِ فِي الْيَدِ وَالْقَدَمِ وَتُسَمَّى الْقَصَبُ	640
Dent à pivot				Phalanx	
Toothless	654	السِّنُّ (عَدِيمٌ ...)		Phalange	
Sans dents				السَّلَامِيُّ الثَّانِيَّةُ (ج)	641
Tooth (wisdom-...)	655	سِنُّ الْعَقْلِ		Middle joint (of finger or toe)	
Dent de sagesse				Phalangine	
سِنُّ الْكَوَايسِرِ أَوْ اللَّوَاخِمِ أَوْ الضُّوَارِي	—			السَّلَامِيُّ الظُّفْرِيَّةُ أَوْ الصَّفِيرَةُ (ج)	642
Tooth (carnassial ...)				Phalanx (ungual ...)	
Dent carnassière				Phalangette, phalange unguéale	

- 668 Rachis السَّيَاءُ
Rachis, échine
- 669 السَّيَاءُ (انْجَرَأُ ...)
راجع ميل العمود الفقاري
- 670 السَّيَاءُ (البَزْلُ ...)
Puncture (rachitic ...)
Rachicentèse = puncture rachitique
السَّيَاءُ (فُضِيصُ البَصَلَةِ ...)
Lobule of rachitic bulb
Lobule du bulbe rachidien
- 671 الشَّائِصَةُ : الرَّائِدَةُ الْفَقْرِيَّةُ لِلرَّبْطِ
وَالْوَقَايَةِ (ق)
Apophysis, process
Apophyse
- 672 الشَّائِصَةُ الْإِبْرِيَّةُ لِلزَّنْدِ (معق)
Process (styloid ...) of ulna
Apophyse styloïde du cubitus
(الزَّنْدُ هُوَ الْعَظْمُ الْإِنْسِيَّ لِلْسَّاعِدِ) (معق)
- 673 الشَّائِصَةُ الْجَنَاحِيَّةُ لِلْمِضْفَاوِيَّةِ (معق)
Process (alar ...) of ethmoid
Apophyse alaire de l'ethmoïde
- 674 الشَّائِصَةُ الدُّرْدِيَّةُ (معق)
Process (alveolar ...)
Apophyse alvéolaire
- 675 شَائِخَةُ الْمُنْخَرَيْنِ
Promontoire des fosses nasales
- 676 الشَّدُّ عَلَى الْعَظْمِ (معق)
Traction (skeletal ...)
Traction squelettique
(فِيهِ يَكُونُ الشَّدُّ مُبَاسَّطَةً عَلَى الْهَيْكَلِ الْعَظْمِيِّ أَوْ عَلَى جُزْءٍ مِنْهُ) (معق)
- 677 الشَّرْحُ : انْشِقَاقٌ فِي الْعَظْمِ لَا يَبْلُغُ الْفَصْلَ
Crack
Fissure, gerçure
(و)
- 678 الشَّرْحُوبُ : عَظْمُ الْفَقَارِ (متن)
Bone of vertebrae
Os des vertèbres
- 679 الشَّرْسُوفُ : غُضُرُوفٌ مُعَلَّقٌ بِكُلِّ ضِلْعٍ
مِثْلُ غُضُرُوفِ الْكَيْفِ (ل)
Cartilage of rib
Cartilage d'une côte
- 656 السَّنُّ الثَّانِيَّةُ (مِنْ أَسْنَانِ الْفَمِ)
Bucktooth
Dent proéminente
- 657 السَّنَاسِنُ أَوْ الْأَشْوَالُ الْفَقْرِيَّةُ (بَيْنَ ...)
Interspinal
Inter-épineux
- 658 يَنْحُ السَّنُّ
Neck of the tooth
Collet de la dent
- 659 السَّنْدَانُ (معق)
Incus
Enclume (de l'oreille interne)
- 660 السَّنْدَانُ (عَظِيمَةُ ...) (فِي الْأُذُنِ)
Anvil
Enclume (de l'oreille)
- 661 السَّنْطُ الْمَفْصِلُ بَيْنَ الْكَفِّ وَالسَّاعِدِ وَهُوَ
الرُّسْعُ (متن) (راجع الرسغ)
- 662 السَّنْعُ : السَّلَامَى الَّتِي تَصِلُ مَا بَيْنَ الْأَصَابِعِ
وَالرُّسْغِ فِي جَوْفِ الْكَفِّ (م) وَهُوَ مُشَطَّ
الْيَدِ
- 663 السَّنُورُ : فَقَارَةُ الْعُنُقِ (و)
Vertebra (cervical ...)
Vertèbre cervicale
- 664 سِنِّيَّ
Odontoid
Odontoïde
- 665 سُنَيْنَاتٌ جِلْدِيَّةٌ = قُشُورٌ دِرْعِيَّةٌ
Scales (placoid ...)
Ecaïlles placoides, denticules cutanés
(فِي اسْتِعْمَالِ كَلِمَةِ الْقُشُورِ تَجَوُّزُ لَانْتِهَا فِي الْحَقِيقَةِ مُجَرَّدُ سُنَيْنَاتٍ فِي الْجِلْدِ)
(لاروس)
- 666 سُوءُ التَّعْظُمِ الدِّيَابِيَّيْتُ الْجَحَظِي (معق)
Dysostosis (diabetic exophthalmic ...)
Dysostose diabétique exophthalmique
(يَنْتُجُ مِنْ تَرَسُّبِ السُّخْمَانِيَّاتِ بِحِجَابِ الْعَيْشِنِ) (معق)
- 667 سُوءُ تَكُونِ الْعِظَامِ (ج)
Osteogenesis (imperfect ...)
Ostéogenèse imparfaite

- (680) شَرَفَ الْعَظْمُ : كَانَ قَبِيلَ اللَّحْمِ فَأَخَذَ لَحْمَ عَظْمٍ آخَرَ وَوَضَعَهُ عَلَيْهِ (متن)
- (681) الشَّرِيحَةُ الشَّنِيَّةُ (Lamella (dental ...)
Lame dentaire
- (682) الشُّزُنُ : الْكَمْبُ يُلْعَبُ بِهِ Ossicle
Osselet
- (683) الشَّطَاةُ وَالشُّطَى عَظْمٌ لَازِقٌ بِالْوِظْفِ (ل) (و)
أو بِالرُّكْبَةِ (المحكم)
Bone (fastened ...) on the metatars
Os attaché au métatars
وَقَدْ شَطَّيْتُ عَصَبَ الدَّابَّةِ أَي زَالَتْ شَطَائِنُهَا (ل)
- (684) الشُّطَايَا : رُؤُوسُ الْأَضْلَاعِ السُّفْلَى وَهِيَ شَيْبَةٌ بِالْفَضَائِرِ (و)
Tips of inferior ribs
Extrémités des côtes inférieures
- الشُّطْفُ Peg
Cheville
- (685) الشُّطِيطَةُ (معق) Fibula
Péroné
(الْعَظْمُ الصَّغِيرُ الْوَحِيدُ مِنَ عَظْمَيْ السَّاقِ وَتَتَفَصَّلُ مَعَ الْقَصَّةِ مِنْ أَعْلَى وَمَعَ الْقَصْبَةِ وَالْمُخْلَجِلِ مِنْ أَسْفَلِ)
(وَهِيَ الْقَصْبَةُ الصُّغْرَى) (معق)
- (686) الشُّطِيطَةُ : Sequestrum
Sequestre (d'os nécrosé)
(coque osseuse)
(قَبْرَةٌ عَظْمِيَّةٌ مُحِيطَةٌ بِشُطِيطَةٍ أَوْ غَمْدِ الْأَنْغْلَانِ) (ج)
- (687) شَطَوِيٌّ : Of the fibula
Péronéal
- (688) شَعْبُ الرَّأْسِ : هُوَ الَّذِي يَجْمَعُ الْقَبَائِلَ (أَيِ عِظَامَ الرَّأْسِ الْعَرَاضِ) (م)
(رَاجِعَ صَفَائِحِ الرَّأْسِ)
- (689) الشَّقُّ = وَضْمُ الْعَظْمِ Fissure (of the bone)
Féture ou fissure (de l'os)
- (690) الشَّقُّ الْاسْتِقْصَائِيُّ Fissure (or incision) (exploring ...)
Incision exploratrice
- (691) الشَّقُّ الدَّرَقِيُّ (معق) Laryngo-fissure
Laryngo-fissure
(فِيهِ يُشَقُّ الْغُضْرُوفُ الدَّرَقِيُّ فِي الْخَطِّ الْأَوْسَطِ) (معق)
- (692) الشَّقُّ : صُدْنَعٌ صَغِيرٌ فِي الْعَظْمِ (متن) Fissure (small ...)
Petite fissure
- (693) شَلَلُ الْأَطْقَالِ (ج) Poliomyelitis
Poliomyélite
- (694) شَلَلُ الْمَضِدِ الْقِبَالِيِّ (ج) Palsy (obstetrical ...)
Paralysie obstétricale du bras
- (695) الشَّلَلُ الْعَضْدِيُّ الْوِلَادِيُّ (ج) Birth palsy (brachial ...)
Paralysie brachiale de naissance
- (696) الشَّمْعُ الْعَظْمِيُّ (ج) Wax (osseous ...)
Cire osseuse
- (697) الشُّنْخُوبُ : قَرْعُ الْكَاهِلِ أَوْ فَقْرَةُ الظَّهْرِ مِنَ الْبَعِيرِ (متن) Vertebra of the back (camel)
Vertèbre du dos (chameau)
- (698) الشُّوَاحِصُ الْفَقَارِيَّةُ (معق) Processes (spinous ...)
Apophyses spinales
(وَالشُّجِ) (معق)
- (699) الشُّوْكُ الْحَرْقِيُّ (ج) Spine (iliac ...)
Epine iliaque
- (700) شُوْكُ اللَّوْحِ (ج) Spine of the shoulder-blade
Epine de l'omoplate
- (701) الصَّاخَةُ = الْوَرْمُ الْعَظْمِيُّ (ج) Contusion of bone
Tumeur de l'os (ostéome)
(تَوَرْمٌ يَكُونُ فِي الْعَظْمِ مِنْ صَدْمَةٍ أَوْ كَذْمَةٍ أَوْ عَضْمَةٍ وَتَحْوِيهَا يَبْقَى أَثَرُهَا كَالْمِنْشَرِ) (معق)
- (702) الصَّاقُورَةُ : بَاطِنُ الْقِحْفَرِ الْمُشْرِفِ نَوَقَ الدِّمَاغِ كَأَنَّهُ قَعْرُ قَضَمَةٍ (ل) Dome of the skull
Voûte du crâne
وَهُوَ قُبَّةُ الْقِحْفَرِ (ج)

716	الصَّعْرُ = صَعْرُ الرَّأْسِ Nanocephaly, microcephaly Nanocéphalie, microcéphalie	703	الصَّبْعَةُ : ضَخْمُ الْأَصَابِعِ (معق) Macrodactyly Macrodactylie
717	الصَّعْلُ صَعْرُ الرَّأْسِ (راجع الصعر)	704	الصَّبِيُّ : بَاسُ الْعَظْمِ الَّذِي هُوَ أَسْفَلُ مِنْ شَحْمَةِ الْأُذُنِ (ل) Apophysis under the lobe of the ear Apophyse sous le lobe de l'oreille
718	صَفَائِحُ الرَّأْسِ : قَبَائِلُهُ وَهِيَ عِظَامُ الرَّأْسِ الْعِرَاضُ (م) Bones (broad ...) of the skull Os larges du crâne	705	الصَّخْرَةُ (= otic bone) Rocher (الْقِطْعَةُ الصَّخْرِيَّةُ مِنَ الْعَظْمِ الْجِدَارِيِّ)
719	الصَّفِيحَاتُ الْعَظْمِيَّةُ (ج) Bone-lamellae Lamelles osseuses	706	الصَّدْرُ (انبساط ...) Expansion (thoracic ...) Expansion thoracique
720	الصَّفِيحَةُ الْحَلَزُونِيَّةُ (معق) Lamina (spiral ...) Lame spirale (صَفِيحَةُ عَظْمِيَّةٌ فِي قَوَاعِ الْأُذُنِ الدَّاخِلِيَّةِ) (معق)	708	الصَّدْرُ (تَقْوِيمُ ...) = تَصْنِيعُ الصَّدْرِ Thoracoplasty (ج) Thoracoplastie
721	صَفِيحَةُ الْعَظْمِ الْفَرْبَالِيِّ Lamina of the ethmoid Lame de l'ethmoïde	709	صَدْرِيٌّ Pectoral Pectoral
722	الصَّفِيحَةُ الْفَرْبَالِيَّةُ (معق) Plate (cribriform ...) Plaque cribiforme (تَتَكَوَّنُ مِنَ الْعَظْمَيْنِ الْمُصْفَوَيْنِ فِي الثَّدْيَاتِ) (معق)	710	الْحِزَامُ الصَّدْرِيُّ Girdle (pectoral ...) Ceinture pectorale
723	الصَّفِيحَةُ الْمُحَوَّاةُ (ج) Plate (screwed ...) Plaque vissée	711	الصَّدْعُ لَصِيقُ الْكَرْدُوسِ (معق) Strain (juxta-epiphyseal ...) Entorse juxta-épiphyseale (وَفِيهِ يَنْفَصِلُ الْكَرْدُوسُ جُزْئِيًّا مِنْ الْجَنْخَرِ) (الْقَصْبَةُ) (معق)
724	الصُّلْبُ وَالصُّلْبُ : عَظْمٌ مِنْ لَدُنِ الْكَامِلِ إِلَى الْعَجَبِ وَيُقَالُ لِلظَّهْرِ صُلْبٌ وَصَلْبٌ وَصَالِبٌ (ل) Spine, kidneys, lumbar region Epine dorsale, reins, lombes وَهُوَ مَبْنَى عِظَامِ الْبَدَنِ مِثْلُ الْحَشْبَةِ الْمَرْكَزِيَّةِ يُرْتَبَطُ فِيهَا سَائِرُ الْحَشْبِ (ق)	712	الصَّدْغِيُّ (الْعَظْمُ ..) (ج) Temporal bone Os temporal
725	الصُّلْبُ : وَدَكُ الْعِظَامِ (ل) Grease (or fat) of bone Graisse des os	713	صَدْغِيٌّ سَفْلِيٌّ (ج) Infratemporal Infratemporal
726	الصُّلْبَانِ رَأْسَا الْفَقْرِ الَّتِي تَلِي الرَّأْسَ مِنْ شِقَائِهَا (ل) Apophysis of cephalic rib Apophyses de la côte céphalique	714	الصَّدْمَتَانِ : الْعِظَامَانِ اللَّذَانِ بَيْنَهُمَا الْجَبْهَةُ (متن) Bones of the two sides of the forehead (or front) Os des deux côtés du front
		715	الصُّرْدَانُ : عِظَامَانِ يُقِيمَانِ اللِّسَانَ (متن) Bones (lingual ...) Os linguaux

740	الضَّرِيعُ : القِشْرُ الَّذِي عَلَى الْعَظْمِ تَحْتَ Thin skin of bone (ال) Pellicule mince de l'os (qui le recouvre)	727	صِمَاحُ الْإِنْسَانِ وَأَصْمُوخُهُ مَا اسْتَرَقَّ مِنْ عَظْمٍ مُقَدَّمِ الرَّأْسِ (ال) Thin bone of forehead Os fin du front
741	الضَّفْدَعُ Bone in socket under sabot (of horse) Os dans la cavité sous le sabot du cheval	728	صِمَاحُ Socket (of the ear) Cavité de l'oreille
742	الضَّفِيرَةُ الْعَضْدِيَّةُ (ج) Plexus (brachial ...) Plexus brachial	729	الصِّيمُ : الْعَظْمُ الَّذِي بِهِ قَوَامُ الْمَضِي كَصِّيمِ الْوَضِيفِ وَصِّيمِ الرَّأْسِ Principal bone (of organ) Os principal (d'un organe)
743	الضَّلْعُ الْمُخَرَّزُ Rib (cervical ...) Côte cervicale	730	صُنْدُوقُ الدِّمَاغِ (مِجَق) Neurocranium Neurocranium
744	الضَّلْعُ السَّائِبَةُ (رَاجِعُ الضَّلْعِ الْإِلَاقِيَّةِ وَالْخَلْفِ) Rib (beaded ...) Côte perlée	731	(جُزْءُ الْجُمُجْمَةِ الَّذِي يُحِيطُ بِالْمُخِّ وَبَعْضُ أَجْزَاءِ الْحِرَّةِ) (مِجَق) صُنْدُوقُ الْمُخِّ = كَرْنِيُومُ (مِجَق) Cranium Crâne
745	الضَّلْعُ الْمُخَرَّزُ Costal Costal	732	الصِّينِيُّ الْعَظِيمِيُّ Bone china Os de porcelaine
746	ضِلْعِيٌّ Costo-clavicular Costo-claviculaire	733	(يُطْلَقُ عَلَى الْجُمُجْمَةِ كُلِّهَا) (مِجَق) ضَحْمُ Skull hyperostosis Hypertrophie du crâne
747	ضِلْعِيٌّ تَرْقُوتِيٌّ (ج) Costo-clavicular Costo-claviculaire	734	(فِيهِ يُفْرِطُ نُمُو النَّسِيجِ الْعَظِيمِيِّ) (مِجَق) ضَحْمُ الْعَظْمِ (مِجَق) Hypertrophy of bone Hypertrophie de l'os
748	ضِلْعِيٌّ (غِشَاءُ جَنْبِهِ ...) Pleura (costal ...) Plèvre costale	735	(زِيَادَةُ حَجْمِيَّةٍ عَلَى الْمُتَعَادِلِ) (مِجَق) الضَّرْسُ Molar Dent molaire
749	ضِلْعِيٌّ فِقْرِيٌّ Costo-vertébral Costo-vertébral	736	الضَّرْسُ الْأَمَامِيُّ Premolar Prémolaire
750	ضِلْعِيٌّ قَصِّيٌّ Costo-sternal Costo-sternal	737	ضَرَسُ الْعَقْلِ Tooth (wisdom ...) Dent de sagesse
751	ضِلْعِيَّةٌ (حَزْمٌ ...) Bundles (costal ...) Faisceaux costaux	738	الضَّرْسُ الْوَجْنِيُّ Tooth (cheek ...) Dent de joue
752	ضُلُوعٌ عَائِمَةٌ (ج) Ribs (floating ...) Côtes flottantes	739	الضَّرِيسُ : فَقَارُ الظَّهْرِ (مِجَق) Rib of the back Vertèbre du dos
753	ضِلْعِيٌّ Endosteal Endostéal		
754	(يُوجَدُ ضَمْنُ عَظْمٍ) ضَنَى الْجُمُجْمَةِ (مِجَق) = تَلِينُ الْجُمُجْمَةِ Craniotabes Craniotabès = craniomalacie		
	(حَالَةُ بَرَقٍ وَتَلِينٍ فِيهَا بَعْضُ عِظَامِ الْجُمُجْمَةِ فِي الزَّهْرِيِّ أَوْ الْكَسَاحِ) (مِجَق)		

767	طَرَفُ قَصَبَةِ الْعَظْمِ (معق) Metaphysis of bone Métaphyse (de l'os) (مَا بَيْنَ قَصَبَةِ الْعَظْمِ وَالْكَرْدُوسِ وَهِيَ الَّتِي يَنْمُو مِنْهَا الْعَظْمُ فِي الطُّولِ) (معق) الطُّعْمُ الطُّنْبُوبِيُّ الْمُحَوَّى (ج)	755	الصَّوَاخِكُ (ج) Dents prémolaires (petites molaires)
768	Graft (tibial screwed ...) Greffe tibiale vissée	756	الضَّوَى : رِقَّةُ الْعَظْمِ وَقِلَّةُ الْجِسْمِ خَلْقَةٌ Thinness of bone (ال) Minceur de l'os
769	Graft (osseous ...) Greffe osseuse	757	الطَّبَقُ : فَقَارُ الظَّهْرِ وَهُوَ الدَّائِي (م) Disc Disque
770	Grafts of revival (ج) Greffes de revitalisation	758	وَالطَّبَقَةُ الْفَقْرَةُ مِنْ فَقَارِ الظَّهْرِ (د) الطَّبَقُ الْبَيْفَقَارِيُّ أَوْ الطَّبَقُ (معق) Disc (intervertebral ...) Disque intervertébral
771	Denture plate Dentier (راجع جهاز اسنان)	759	(هُوَ الْفُضْرُوفُ بَيْنَ فَقَارَيْنِ مِنْ فَقَارِ الظَّهْرِ) (معق) الطَّبَقَةُ بَيْنَ لَوْحَتَيْنِ (فِي عِظَامِ الْجُمُجْمَةِ) Diploe Diploé
772	Molars Dents molaires	760	الطَّبَقَةُ الْكُوزْمِينِيَّةُ (معق) Layer (cosmine ...) Couche cosmine
773	ظَفَرُ الْجَفْنِ (غُضْرُوفُ) Tarsus (cartilage) Tarse (cartilage)	761	(مَادَّةٌ عَظْمِيَّةٌ بَرَّاقَةٌ تَوْجَدُ فِي حَرَّاشِيْفَرٍ أَوْ قُشُورِ بَقُضِ الْأَسْمَاكِ) (معق) Tympanum Tympan
774	الطُّنْبُوبُ = عَظْمُ السَّاقِ (معق) Tibia = shin-bone Tibia	762	الطَّبَلَةُ (جَوْفُ ...) (ج) Cavity of tympanum Cavité du tympan
775	وَهُوَ الْقَصَبَةُ (معق) الطُّنْبُوبُ الصَّالِحُ فِي الْكُسَاخِ = الطُّنْبُوبُ الْأَنْحَجُ = عَظْمُ الْقَصَبَةِ Saber shin in rickets Tibia en lame de sabre (dans le rachitisme) (Tibia platycnémien) = platycnémie	763	الطَّبَلَةُ (صُنْدُوقُ ...) (ج) Drum Caisse du tympan (تَجْوِيفٌ فِي عَظْمِ الصَّدْغِ تَوْجَدُ فِيهِ الْأَذُنُ الْمُتَوَسِّطَةُ)
776	الظَّهْرُ عَمُودُ الْبَطْنِ لِأَنَّهُ يُنْمِكُهُ وَيَقْوِيهِ (م) Back = tergum = dorsum Dos	764	الطُّبُغَرَايَةِ الْجُمُجْمِيَّةُ الْمُحَيَّةُ (معق) Topography (cranio-cerebral ...) Topographie cranio-cérébrale
777	ظَهْرِيٌّ Tergal Dorsal (مُتَمَلِّقٌ بِالظَّهْرِ)	765	طَبِيبُ الْأَسْنَانِ Dentist Dentiste (جَرَّاحُ الْأَسْنَانِ = (Surgeon-dentist = (Chirurgien-dentiste
778	عَاجُ السِّنِّ (معق) Dentine Dentine (مَادَّةُ السِّنِّ الْأَصْلِيَّةُ فِي النَّاحِيَةِ وَالْجَذْرِ يُقَطَّبُهَا الْمِثْلُ فِي تَاجِ السِّنِّ وَالْأَسْمَنْتُ فِي الْجَذْرِ) (معق)	766	الطَّرْجَهَالِيُّ = غُضْرُوفُ الْحَنْجَرَةِ Arytenoid Aryténoïde

Pain (sacral ...) (العَجَزُ (أَلَمُ ...)) Sacrodynia = douleur sacrale	—	Osteodentine (العَاجُ العَظْمِيُّ (مِجَق)) Ostéodentine	(779)
العَجَزُ المَتَقَلِّبُ أو الهَائِطُ Sacrum (rocked ...) Sacrum basculé (hiérolisthesis = sacrolisthesis)	—	(نَوْعٌ مِنَ العَاجِ يَقْرُبُ مِنَ العَظْمِ فِي تَرْكِيبِهِ) (مِجَق)	
العَجَزُ (نِسْبَةً ...) Index (sacral ...) Indice sacral	(793)	Dentinary عَاجِيٌّ Dentinaire	(780)
Sacral, sacré عَجَزِيٌّ (ج) Sacral	(794)	Zygoma العَارِضُ = عَظْمُ الوَجْنَةِ Zygoma (os de la pommette)	(781)
Sacroiliac عَجَزِيٌّ حَرَقَفِيٌّ (ج) Sacroillaque	(795)	Rib (osseous ...) العَارِضَةُ العَظْمِيَّةُ Travée osseuse	(782)
Sacrococcygeal = sacrococcygean Sacrococcygien	(796)	Pubiotomy العَانَةُ (خَرْعُ ...) Pubiotomie = hébotomie	(783)
Sacro-coxalgia عَجَزِيٌّ (وَرَاكُ ...) (ج) Sacro-coxalgie	(797)	Pubis العَانَةُ (عَظْمُ ...) Pubis (= os pubien)	(784)
Sacrosciatic عَجَزِيٌّ وَرِكِيٌّ (ج) Sacrosciatique	(798)	Suprapubic العَانَةُ (فَوْقَ ...) Suprapubien	(785)
عَجْمُ الذَّنْبِ (راجع عجب الذنب) Acrania عَدِيمُ الجُمُجُمَةِ Acranien	(799)	Pubic عَانِيٌّ Pubien	(786)
Acephaly عَدِيمُ الرَّأْسِ (الجَيْنِ ...) Acéphalie	—	العَمَمُ : عَظْمُ اليَدِ (إِذَا جُرِّ قَلَمٌ يَسْتَوِي) Arm-bone (متن) Os du bras	(787)
Sessile عَدِيمُ العُنُقِ أو السَّاقِ Sessile (= sans support)	—	العَمَمُ : العَظْمُ المَكْسُورُ سَاءَ جَبْرُهُ فَبَقِيَ فِيهِ أَوْدٌ وَلَمْ يَسْتَوِ (متن) Uniting (vicious ...) of fracture Consolidation vicieuse d'une fracture وَهُوَ انْجِبَارٌ غَيْرُ سَوِيٍّ لِعَظْمٍ مَكْسُورٍ	(788)
Anapsida عَدِيمَةُ الحُفْرَةِ (مِجَق) Anapside	(801)	المَجَارِي : رُؤُوسُ العِظَامِ (ل) Apophysis Apophyses	(789)
(تُوصَفُ بِهَا جَمَاجِمُ الرُّوَاكِفِ وَفِيهِ السُّلْحَقِيَّاتُ الَّتِي كَيْسَتْ لَهَا حُفْرَةٌ فِي المِنطَقَةِ الصَّدِغِيَّةِ) (مِجَق) عُرْشُ القَدَمِ : أَصُولُ سُلَامِيَّاتِهَا (م) Roots of phalanxes (of foot) Racines des phalanges (du pied)	(802)	العَجَبُ = عَجَبُ الذَّنْبِ = عَجْمُ الذَّنْبِ (م) Tail-base Croupion	(790)
عُرْشُ العُنُقِ لِحْمَتَانِ مُسْتَطِيلَتَانِ فِي تَاجِيَّتَيْهِمَا يَتَنَهُمَا الْفَقَارُ (و) Chair-pieces in the sides of cervical rib Morceau de chair aux côtés de la côte cervicale	(803)	العَظْمُ الَّذِي فِي أَشْفَلِ الصُّلْبِ عِنْدَ العَجَزِ وَهُوَ الْعَصِيبُ مِنَ الدَّوَابِ . Node (Parot's ...) « بَارُوت » Nœud de Parot	(791)
		(تَتَكَوَّنُ فِي القَحْطِفِ لَدَى الْأَطْفَالِ فِي الزُّهْرِيِّ المَوْزُونِ) (مِجَق) Sacrum العَجَزُ Sacrum (= os sacré)	(792)

عَشْرٌ (رجل ..) = دَقِيقُ عِظَامِ الْيَدِ Man with thin bones (ال) Homme aux os minces (main et pied)	(814)	عُرْشَا اللَّهْمَاءِ: عِظْمَانِ فِيهَا يُقِيمَانِ اللِّسَانَ (و) Throat-bone Os du gosier	(804)
Leg-bone (ال) Os de la jambe	(815)	العُرْفُ الْعَانِيَّ Crest (pubic ...) Crête pubienne	(805)
Nerve (cranial ...) Nerf crânial	(816)	العُرْفُ الْعَجْزِيُّ = العُرْفُ الْعَانِيَّ Crest (sacral ...) Crête sacrale	(805)
Coccyx Coccyx	(817)	العِرَانُ الْفُضْرُوفِيُّ Ulcerous sore of cartilage (on horse's pastern) Javart cartilagineux	(807)
(عِظْمٌ صَفِيرٌ فِي نَهَاةِ الْعُمُودِ الْفَقَارِيِّ فِي الْإِنْسَانِ وَالْقِرْدَةِ الْعُلْيَا وَتَتَكُونُ مِنَ التَّحَامِ ثَلَاثَ فَقَارَاتٍ أَوْ أَرْبَعٍ (معق) وَهُوَ قَوْلُ ابْنِ سِينَا فِي الْقَانُونِ « الْعِضْمُ مُؤَلَّفٌ مِنْ ثَلَاثِ ثَلَاثِ عُضْرُوفِيَّةٍ لَا زَوَالِدَ لَهَا » العِصِيَّ : الْعِظَامُ الَّتِي فِي الْجَنَاحِ (ل) Bones of armpit Os de l'aisselle	(818)	الْعِرْقُ (جَمْعُهُ عُرَاقٌ وَهُوَ جَمْعٌ نَادِرٌ) : الْعِظْمُ أَحَدُ عَنْهُ مُعْظَمُ اللَّحْمِ وَبَقِيَ عَلَيْهِ لُحُومٌ رَقِيقَةٌ طَيِّبَةٌ (و) Bone l(fleshless ...) Os décharné	(808)
المُعْضَادُ : أَلَمٌ فِي أَعْصَابِ الْعُضْدِ Brachialgia Brachialgie	(819)	وَقِيلَ الْعِرَاقُ الْعِظْمُ يَنْقُورُ لَحْمٌ فَإِنْ كَانَ عَلَيْهِ لَحْمٌ فَهُوَ عِرْقٌ فَإِذَا أَكْبَلَ لَحْمُهُ قِيلَ لَهُ مَعْرُوقٌ وَقَدْ عَرِقْتُ اللَّحْمَ وَتَعَرَّقْتُهُ (ل)	
المُعْضَاضُ وَالْمُعْضَاضُ Bone, cartilage Os, cartilage	(820)	العِرْقُ الْعَظِمِيُّ (تَضَخُّمٌ ...) Exostosis Exostose	(809)
العُضْدُ (معق) : مَا بَيْنَ الْمِرْفَقِ إِلَى الْكَتِفِ Brachium Haut du bras	(821)	العُرْقُوبُ Ankle Cheville du pied	(810)
العُضْدُ (عِظْمٌ ..) = التَّعَا (ج) Humerus Humérus (os du bras)	(822)	العُرْقُوبُ (أَلَمٌ ...) Tatalgia Tatalgie = pternalgie	—
عُضْدِيَّ Brachial Brachial	(823)	عُرْقُوبُ الْجِصَانِ Gambrel Jambier (muscle de la jambe)	—
عُضْدِيَّ رَأْسِيَّ Brachiocephalic Brachiocéphalique	(824)	الْعَرْنُ : نَامِيَّةٌ عَظْمِيَّةٌ فَوْقَ عَظْمِ Exostosis Exostose (forme cartilagineuse de l'...)	(811)
عُضْدِيَّةٌ (صَفِيرَةٌ ...) Plexus (brachial ...) Plexus brachial	(825)	العُرْنَيْنُ فِي الْأَنْفِ مَا صَلَبَ مِنَ الْعَظْمِ (م) Bone (or cartilage) of nose Os (ou cartilage) du nez	(812)
عَضَلَةٌ بَيْنَ الْعِظَامِ Muscle (interosseous ...) Muscle interosseux	(826)	العِيسِيَّ وَالْعِيسِيَّةُ عِظْمُ الذَّنْبِ أَوْ مُسْتَدَقُّهُ (ل) (راجع عجب الذنب)	(813)
عَضَلَةٌ ذَاتُ رَأْسَيْنِ فَخْذِيَّةٌ Muscle (crural biceps ...) Muscle crural biceps	(827)		

Occipitalia (العظام القذالية (معق) Os occipitiaux (العظام التي تكون المنطقة القذالية للجمجمة) (معق)	—	عضلة مؤثرة اللقافة الفخدية Muscle (tensor ...) of fascia lata Muscle tenseur du fascia lata	(828)
= (العظام: التخصص في علم ...) Osteologist Ostéologue	(840)	العُضْوُ : كُلُّ عَظْمٍ مِنَ الْجِسْمِ وَافِرٌ بِلَحْمِهِ (م) Bone (fleshy ...) Os charnu	(829)
(العظام المشطية (معق) Bones (metacarpal) = metacarpalia Os métacarpiens = os du métacarpe (السلاميات التي تصل بين الأصابع والرسغ في الكف وهي عظام راحة اليد (معق)	(841)	Osteopathy (العظام (معق) Ostéopathie	(830)
Boning (العظام (نزع ...) Désossement	(843)	عظام الأنف المفتولة Bones (turbinate ...), turbinal or nasoturbinal Os turbiné (cornet du nez)	(831)
Bone of Worms (العظام الورمية (ج) Os wormsiens	(844)	(وهي العظام التي تنمو من الجدار الخارجي لتجويف الأنف فتزيد من مساحة السطح الحي للأنف) (معق)	(832)
عظاميات (راجع علم العظام) Osteologist Ostéologue	(845)	العظام (جهم ...) Leontiasis ossea Leontiasis ossea	(833)
Bone (العظم قصب اللحم (م) Os	(846)	Bones (carpal ...) (عظام الرسغ) Os du carpe	(834)
عظم الشاة قطعها عظمًا عظمًا (ل) عظمه ضرب عظامه (ل)	(847) (848)	العظام (سرطان ...) (ورم لحمي حيث بالعظام) Osteogenic sarcoma Sarcome ostéogénique	(835)
Marrow-bone (عظم أبيض : كثير الملح (و) Os à moelle	(849)	العظام السمسامية (بين السلاميات) Bones (sesamoid ...) Os sésamoïdes	(836)
عظم الأذن : يسمى الحجرة لصلايته (ق) Bone (otic ...) Osselet de l'oreille	(850)	Bones (auditory ...) (عظام السمع) Os de l'ouïe	(837)
العظم الأذني الأمامي (معق) Bone (prootic ...) Os préotique	(851)	العظام (علم ...) Osteology Ostéologie	(838)
العظم الأذني الخلفي (معق) Opisthotic bone Os opisthique (هو أحد العظام الثلاث التي تتربط منها المحفظة الأذنية (السمعية) ويقع في جزئها البطني الخلفي) (معق)	(852)	(فرع علم الحيوان الذي يختص بدراسة بنية العظام وتكوينها ووظيفتها) (معق) Bone of cranium (عظام القحف) Os du crâne	(839)
العظم الأذني القوي (معق) Bone (epiotic ...) Os épiotique	(853)	عظام القحف (انخفاض ...) Breaking of the dome of the skull Embarrure	

- (867) عَظْمُ الحُوتِ = بَالِين (معق)
Whalebone = baleen
Fanon de baleine
(صَفَالِحُ قَرْنِيَّةٌ مُتَّصِلَةٌ بِالْفَكِّ العُلُويِّ فِي
الْحَيْتَانِ أَوْ جِنْسِ الْبَالِ) (معق)
(868) عَظْمٌ حَوْلَ الفُضْرُونِ (ج)
Bone (perichondral ...)
Os périchondral
(869) العَظْمُ الخِنْجَرِيُّ: عَظْمٌ غُضْرُونِيٌّ عَرِيشٌ
يَتَّصِلُ بِأَسْفَلِ الْقَصِّ (ق)
Bone (xiphoid ...)
Os xiphoïde
(870) العَظْمُ الدَّمْعِيُّ = العَظْمُ الظُّفْرِيُّ (ج)
Bone (lacrymal ...) = bone (ungual ...)
Os lacrymal = unguis = os unguinal
ou unguéal
(871) العَظْمُ الرُّخَامِيُّ (ج)
Bone (malar ...) = os malaire = os de marbre = ostéo-
pétrose
(راجع العظم الوجني)
(872) عَظْمُ الرَّدْفِ (ج)
Bone (innominate ...) = Os innominé
(راجع لا مسمى)
(873) العَظْمُ الرَّدُومُ (و)
Marrow-bone
Os à moelle
(الَّذِي يَسِيلُ وَدَكًا وَمَحًا)
(874) عَظْمُ الرُّسْغِ
Wrist bone = carpaie
Os carpien = le carpe
(875) عَظْمُ الرَّنْجَةِ
Herringbone
Os de hareng
(876) عَظْمُ الزَّنْدِ
Ulna
Cubitus
(877) العَظْمُ الزَّوْرَقِيُّ (معق) = العَظْمُ القَارِيُّ (ج)
Bone (navicular ...) = scaphoid bone
Os naviculaire = os scaphoïde
(عَظْمٌ صَغِيرٌ عَلَى شَكْلِ زَوْرَقٍ فِي رُسْغِ
الْيَدِ أَوْ فِي مَفْصِلِ الْقَدَمِ فِي الثَّدْيَاتِ
(878) العَظْمُ السَّمِيمِيُّ أَوْ السَّمِيمَانِيُّ (ج)
Bone (sesamoid ...)
Os sésamoïde

- (854) العَظْمُ الاسْفَنْجِيُّ = المَشَاشُ (معق)
Bone (spongy ...) = cancellous bone
= cuneiform bone
(Os spongieux)
(855) العَظْمُ الْأَصَمُّ (معق)
Bone (compact ...) = Os compact
(856) العَظْمُ الْإِكْلِيلِيُّ
Bone (coronal ...) = Os coronal = le coronal
(857) عَظْمُ الْإِبْزَاسِ (راجع العظم الفشائي)
(858) العَظْمُ الْأَنْفِيُّ (ج)
Bone (nasal ...) = navicular bone
Os nasal = os naviculaire
(عَظْمُ الْأَنْفِ الْخَاصُّ)
(859) عَظْمُ التَّرْقُوقَةِ فِي الطُّيُورِ
Furcula
Lunette (d'oiseau)
(860) العَظْمُ الْجِدَارِيُّ
Bone (parietal ...) = Os pariétal
— العَظْمُ الْجِدَارِيُّ (مَنطَقَةٌ ...)
Area (parietal ...)
Zone pariétale
(861) العَظْمُ الْجَبْهِيُّ (معق)
Bone (frontal ...) = Os frontal
(عَظْمٌ غِشَالِيٌّ يَكْسُو مُقَدَّمَ الْمَخِّ فِي الْفَقَارِيَّاتِ
وَهُوَ مَنطَقَةُ الْجَبْهَةِ فِي الْإِنْسَانِ) (معق)
(862) عَظْمُ الْحَافِرِ
Coffin-bone
Phalange (de pied de cheval)
(863) عَظْمُ الْحَبَّارِ: لِسَانُ الْبَحْرِ يُصْنَعُ مِنْهُ دُرُورُ
الصَّقْلِ لِإِطْعَامِ الْكَنَارِيِّ
Cuttlebone = cuttle-fish bone
Os de seiche
(864) العَظْمُ الْحَرْقِيُّ (ج)
Hipbone
Os coxal
— العَظْمُ الْحَرْقِيُّ (فِي الْمَائِيَةِ خَاصَّةً)
Aitch-bone
Culotte (de bœuf)
(865) العَظْمُ الْحِمَصِيُّ (ج)
Bone (pisiform ...) = Os pisiforme
(866) عَظْمُ الْحَنَكِ (ج)
Palate (hard ...) = Os palatin

- 879 العَظْمُ السَّيْعَانِيُّ (مِجَق)
Bone (chevron-...)
Os-chevron
- 880 العَظْمُ السِّنِّي (مِجَق)
Bone (dentary or dental ...)
Os dentaire
(عَظْمٌ فِي الْفَكِّ السُّفْلِيِّ لِلْفَقَارِيَّاتِ يَحْمِلُ الْأَسْنَانَ) (مِجَق)
- 881 العَظْمُ الشَّبَكِيُّ
Bone (reticulated ...)
Os réticulé
- 882 العَظْمُ شَبَهُ الْمُنْحَرَفِ (ج)
Bone (trapezoid ...)
Os trapézoïde
- 883 العَظْمُ الشَّصِيُّ أَوْ الْمَحْجِنِيُّ أَوْ الْكَلَابِيُّ (ج)
Bone (unciform ...)
Os crochu
- 884 العَظْمُ الْمُذَنَّبِيُّ (مِجَق)
Bone (temporal ...)
Os temporal
- 885 العَظْمُ الطَّوِيلُ = الْأَنْبُوبِيُّ (ج)
Bone (long ...)
Os long
- 886 العَظْمُ الظُّفْرِيُّ
(رَاجِعِ الْعَظْمُ الدِّمَعِيُّ وَالْإِسْفِينِيُّ)
- 887 عَظْمُ الْعَارِضِ (= الْعَظْمُ الْوَجْنِيُّ)
Bone (zygomatic ...)
Os zygomatique
- 888 عَظْمُ الْعَانَةِ
Bone (pubic ...)
Os pubien (= os du pubis)
- 889 عَظْمُ الْعَانَةِ (شُعْبَتَا ...)
Rami (pubic ...)
Rameaux du pubis
- 890 عَظْمُ الْعَصْدِ (مِجَق)
Humerus
Humérus
(العَظْمُ الَّذِي يَدْعَمُ الْعَصْدَ فِي رُبَاعِيَّةِ الْأَرْجْلِ) (مِجَق)
- 891 العَظْمُ الْمَجْزِيُّ = عَظْمُ الْعُجْزِ (ج)
Bone (sacral ...) = sacrum
Os sacré = sacrum
- 892 عَظْمُ الْعَقِيبِ (مِجَق)
Calcaneous = calcaneum
Calcanéum = os du tarse
- 893 العَظْمُ الْقُدَاقِيُّ (فِي كَتِفِ الطُّيُورِ)
Bone (coracoid ...)
Os coracoïde
- 894 العَظْمُ الْغُرْبَالِيُّ (ج)
Bone (ethmoid ...)
Os ethmoïde
- 895 العَظْمُ الْغُرْبَالِيُّ (صَفِيحَةٌ ... الْمُثَقَّةُ)
Lamina (riddled ...) of ethmoid
Lame criblée de l'ethmoïde
- 896 العَظْمُ الْغِشَائِيُّ = عَظْمُ الْإِبْسِ (ج)
Bone (membranous ...)
Os membraneux = os de revêtement
- 897 عَظْمُ الْفَخِذِ (ج)
Bone (thigh ...) = femur
Os du fémur ou de la cuisse
- 898 عَظْمُ الْفَقْمِ (يَبِينُ الْفَكَّ = الْعَظْمُ الْقَاطِعُ) (ج)
Bone (intermaxillary or incisive ...)
Os maxillaire ou incisif
- 899 عَظْمُ فَكِّ الْجُوتِ (بَالِين)
Whalebone = baleen
Os de baleine
- 900 عَظْمُ الْفَكِّ (السُّفْلِيِّ)
Jambone
Os de la mâchoire (inférieure)
- 901 العَظْمُ الْفَكِّيُّ
Maxilla
Os maxillaires = maxillaires supérieurs
- 902 العَظْمُ الْقَارِيُّ (رَاجِعِ الْعَظْمُ الزُّورَقِيُّ)
- 903 العَظْمُ الْقَاطِعُ
(رَاجِعِ عَظْمُ الْفَقْمِ)
- 904 عَظْمُ الْقَصِّ
Breastbone
Sternum
- 905 عَظْمُ الْقَصِّ (فِي صَدْرِ الطَّيْرِ)
Breastbone
Bréchet

- 906 عَظْمُ الْقَصِّ (أَخَذُ عَيْنَهُ مِنْ نُخَاعٍ ..)
Puncture (sternal ...) (S.P.)
Ponction sternale
- 907 عَظْمُ الْقَصْبَةِ
Bone (shin ...)
Tibia
- 908 عَظْمُ الْقَضِيبِ (معق)
Baculum
Baculum
(عَظْمٌ فِي قَضِيبِ الْكَلْبِ) (معق)
- 909 عَظْمُ الْكَاحِلِ = الْكَعْبُ
Astragalus
Astragale
- 910 الْعَظْمُ الْكَثِيفُ = عَظْمُ الْكَتِفِ (راجع عظم
Shoulder blade
اللوح)
Omoplate
- 911 الْعَظْمُ الْكَثِيفُ
Bone (dense ...)
Os épals
- 912 عَظْمُ الْكَعْبِ
Talus = astragalus
Astragale
(راجع عظم الكاحل)
- 913 عَظْمُ الْكُوعِ
Bone (funny-...)
Le « petit Juif » (à l'articulation du
coude)
- 914 الْعَظْمُ اللَّائِي أَوْ اللَّائِي أَوْ اللَّائِي (معق)
Bone (innominate ...)
Os innominé
(يَنْصَفُ الْجَزَامُ الْحَوَاضِي فِي الْفَقَارِيَّاتِ
وَيَتَرَكَّبُ مِنَ الْحَرَقَةِ وَالْوَرِكِ وَالْعَظْمِ
الْقَائِي) (معق)
- 915 الْعَظْمُ اللَّائِي (فِي قَاعِدَةِ اللِّسَانِ) (ج)
Bone (hyoid ...)
Os hyoïde ou iliaque
- 916 عَظْمُ الْأَوْحِ :
Scapula
Omoplate
(راجع العظم الكتفي)
- 917 الْعَظْمُ اللَّيْفِيُّ الْكَيْسِيُّ
Bone (fibrous cysticus ...)
Os fibreux cystique
- 918 الْعَظْمُ الْمُجَلَّدُ (لَمْ يَبْقَ عَلَيْهِ إِلَّا الْجِلْدُ) (و)
Bone (fleshless ...)
Os décharné
- 919 الْعَظْمُ الْمُرَبَّعُ الْمُتَحَرِّفُ (ج)
Bone (trapezius ...)
Os trapèze
- 920 الْعَظْمُ الْمُرَبَّعِيُّ
Bone (quadrate ...)
Os carré (de la tête)
- 921 الْعَظْمُ الْمُسَبَّكُ
Bone (lattice ...)
Os grillagé
- 922 الْعَظْمُ الْمُسَطَّبِيُّ (معق)
Thumb-bone
Os du pouce
- 923 عَظْمُ الْمِصْفَاةِ (ق) = الْعَظْمُ الْمِصْفَوِيُّ
Bone (ethmoid ...)
Os ethmoïde ou ethmoïdal
(راجع العظم الغربالي)
- 924 الْعَظْمُ الْمُضَمَّتُ (معق)
Bone (compact ...)
Os compact
(هُوَ الَّذِي لَا تَوْجَدُ فِيهِ نَجَوَاتٌ تُرَى
بِالْعَيْنِ الْمُجَرَّدَةِ) (معق)
وَهُوَ يُحْتَاجُ إِلَيْهِ لِلدَّعْمِ وَالْوَقَايَةِ لَا لِتَحْرِيبِكِ
الْأَغْضَاءِ) (ق)
- 925 الْعَظْمُ الْمِطْرَقِيُّ (فِي الْأُذُنِ الْبَاطِنَةِ)
Malleus = hammer
Marteau de l'oreille
- 926 الْعَظْمُ الْمُطْعَمُ : الَّذِي جَرَى فِيهِ الْمَخُّ (ال)
Marrow-bone
Os à moelle
(وَقَدْ طَعِمَ الْعَظْمُ إِذَا أَمْعَ) (ال)
- 927 عَظْمُ الْمِصْمَرِ
Carpus
Carpe
- 928 الْعَظْمُ الْمُكَعَّبُ
Bone (tessera ...)
Os tessère
- 929 الْعَظْمُ الْمُكَبَّانِيُّ أَوْ النَّرْدِيُّ (فِي رُكْبَةٍ
السَّاقِ يُشْبِهُ الْكَعْبَ) (ج)
Bone (cuboid ...)
Os cuboïde (= os de la cuisse)
- 930 الْعَظْمُ (مَنْزُوعٌ ..)
Boned
Désossé
- 931 عَظْمُ الْمِكْعَةِ (ج)
Vomer
Vomer
(عَظْمُ الْقِسْمِ الْعُلَوِيِّ مِنْ حَاجِزِ الْخِنَابَتَيْنِ)
- 932 الْعَظْمُ النَّرْدِيُّ
(راجع العظم المكعب)

- 933 العَظْمُ الهرمِيّ (ج) Bone (pyramidal ...)
Os pyramidal
- 934 العَظْمُ الهَلَالِيّ (ج) Bone (semi-lunar ...)
Os-semi-lunaire
- 935 العَظْمُ الهَيْكَلِيّ (مِجَق) Bone (skeletal ...)
Os du squelette
(هُوَ الَّذِي يَدْخُلُ فِي تَكْوِينِ هَيْكَلِ الْجِسْمِ)
(مِجَق)
- 936 العَظْمُ الوَتْدِيّ (ج) Bone (sphenoidal ...)
Os sphénoïdal ou sphénoïdien
- 937 عَظْمُ الوجْنة (= العَارِضُ) (مِجَق)
= العَظْمُ الوجْنيّ (ج) (مِجَق)
Zygoma = malar bone = cheekbone
Os malaire = os de la pommette
(راجع عظم العارض)
- 938 العَظْمُ الوجْنيّ (مِنْطَقَةُ ..) Region (zygomatic ...)
Zone zygomatique
- 939 عَظْمُ الْوَرِكِ Hip-bone
Os de la hanche = os coxal = os iliaque (ischion = os innominé)
- 940 عَظْمُ الْوَرِكِ (نُتُوْءٌ ...) Tuber (ischium ...)
Tubérosité de l'ischion
- 941 العَظْمُ الزَّاوِيّ (مِجَق) Bone (angular ...)
Os angulaire
(عَظْمَةٌ قُرْبَ مُوَحَّرِ الْفَكِّ السُّفْلِيِّ فِي كَثِيرٍ مِنَ الْفَقَارِيَّاتِ) (مِجَق)
- 942 عَظْمَا الْآنْفِ (ق) Bones of the nose
Os du nez
(هُمَا عَظْمَانِ دَقِيقَانِ خَفِيفَانِ يُوْجَدُ عَلَى طَرَفَيْهِمَا السَّافِلَيْنِ غَضْرُوقَانِ لِيَتَّحَا وَفِيهِمَا بَيْنَهُمَا الْغَضْرُوقُ الْوَسْطَانِيّ (ق)
- 943 العَظْمَانِ الْمُتَلَتَّانِ (ق) (يَتَقَانِ فِي مُحَاذَاةٍ مُتَابِتِ الْأَسْنَانِ يَعْترِضُ قَاعِدَتَيْهِمَا دَرَزٌ قَاطِعٌ قَرِيبٌ مِنْ قَاعِدَةِ الْيَنْخَرَيْنِ) (ق)
- 944 عَظْمَانِيّ (يُشْبِهُ الْعِظَامَ) (مِجَق) Osteoid
Ostéide
- 945 عَظْمَةُ الدَّنْبِ (الْجِسْمُ الشَّرْجِيّ الْمُضْمَضِيّ) Anococcygeal bone
Os anococcygien
- 946 عَظْمَةُ الْعُجْزِ (مِجَق) Sacralis
Sacralis
- 947 عَظْمَةُ الْكَعْبِ (رَاجِعْ عَظْمُ الْعَقِبِ)
- 948 عَظْمِيّ (مِجَق) (ج) Osseous
Osseux
(وَصِفَ لِمَا يَتَرَكَّبُ مِنَ الْعَظْمِ أَوْ يُشْبِهُهُ)
(مِجَق)
- عَظْمِيّ (جَنْبٌ ...) Antrum
Antre = sinus
- عَظْمِيّ (تَضَخُّمٌ عِرْقٍ ...) Exostosis
Exostose
- عَظْمِيَّةٌ (صُفِيحَاتٌ ...) Bone-lamellae
Lamelles osseuses
- 949 العَظْمَيْنِ (مِجَق) Osseln
Osséline
(مَادَّةٌ عُضْوِيَّةٌ تَدْخُلُ فِي تَرْكِيبِ الْعَظْمِ وَتَكُونُ أَكْبَرَ نِسْبَةٍ مِنَ الْمَوَادِّ الْعُضْوِيَّةِ الْآخَرَى فِيهِ) (مِجَق)
- 950 العَظْمِ = الْعَظْمِيَّةُ (مِجَق) Ossicle
Ossicule = osselet
(تُطْلَقُ عَلَى الْعَظْمِ الصَّغِيرِ مِثْلَ الْعَظْمِيَّاتِ السَّمْعِيَّةِ)
- 951 الْعَظْمِيَّاتُ الْحَايِيَّةُ Ossicles (marginal ...)
Osselets marginaux
- 952 عَظْمِيَّاتُ السَّمْعِ (ج) = الْعَظْمِيَّاتُ السَّمْعِيَّةُ Ossicles of the ear
(مِجَق)
Osselets de l'ouïe
(وَهِيَ السَّنْدَانُ وَالرَّكَابُ وَالْمُطَرَقَةُ) (ج)
(راجع انتفاخ العظيَّات السَّمْعِيَّةِ)
- 953 عَظْمِيَّةٌ قَلْبِيَّةٌ Ossicle (cardiac ...)
Osselet ou ossicule cardiaque
- 954 الْعَفْلُ Cystocèle
Cystocèle
(سُقُوطُ الْجِدَارِ الْأَمَامِيِّ لِلْمَهِيلِ)
- 955 الْعَقِبُ (مِجَق) Heel
Talon (du pied)
(الْعَقِبُ مِنَ الْقَدَمِ الْجُزْءُ الثَّانِي إِلَى الْخَلْفِ) (مِجَق)

- 956 العَقْدُ القَطَنِيَّةُ (معق)
Glands or nodes (lumbar ...)
Glandes lombaires
(هِيَ عَقْدٌ عَلَى جَانِبِي الْعَقَّارَاتِ القَطَنِيَّةِ)
(معق)
- 957 العُقَصِ العَظْمِيَّةِ (تَعَقَّدَاتُ ...)
Nodosities (osseous ...)
Nodosités osseuses
- 958 العَقِيدَةُ الْمُفْرَدَةُ (معق)
Nodule (solitary ...)
Nodule solitaire
(العَقِيدَةُ التَّمَاوِيَّةُ البَسِيطَةُ) (معق)
- 959 العُكْدَةُ
Coccyx
Coccyx (os de la queue)
- 960 الْعِلَاجُ الْإِسْعَافِيُّ لِلْكُسُورِ (معق)
Treatment (ambulatory...) of fractures
Traitement ambulatoire des fractures
- 961 الْعُمْلُ : طَرَفُ الضِّلْعِ الَّذِي يُشْرِفُ عَلَى الرَّهَابَةِ وَهِيَ طَرَفُ الْمِعْدَةِ (و)
Extremity of rib above the stomach
Bout de côte au-dessus de l'estomac
- 962 عُلوِيَّةُ الحُقْرَةِ (معق)
Parapsida
Parapsida
(تُوصَفُ بِهَا جَمَاحِمُ بَعْضِ الزَّوَاجِفِ السَّالِدَةِ حَيْثُ تُوجَدُ بِهَا حُقْرَةٌ وَاحِدَةٌ عُلوِيَّةٌ فِي الْمِنْفَقَةِ الصَّدْغِيَّةِ) (معق)
- 963 الْعَمْرَتَانِ (معق)
Greater horns of the hyoid
Grandes cornes de l'os hyoïde
(عَظْمَانِ فِي أَسْفَلِ اللِّسَانِ يَكْتَنِفَانِ الْفَلَصَمَةَ مِنْ بَاطِنٍ وَيَنْطَبِقُ اللَّفْظُ عَلَى الْقَرْنَيْنِ الْكَبِيرَيْنِ لِلْعَظْمِ اللَّامِيِّ) (معق)
- 964 عَمَلِيَّةُ التَّخْوِيطِ (معق)
Cerclage operation
Opération de cerclage
(فِيهَا يُلَفُّ الْعَظْمُ الْمَكْسُورُ بِلَفَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثِ لَفَاتٍ مِنَ الْخَيْطِ) (معق)
- 965 عَمَلِيَّةُ قَطْعِ الْعَظْمِ لِمَاكُولِينِ لِلصَّكِّ (معق)
Osteotomy (Macewen's ...) for knock-knee
Ostéotomie de Macewen pour le cagneux (qui a le genou en dedans)
- 966 عَمَلِيَّةُ قَطْعِ الْعَقَّارِ (معق)
Spondylotomy
Spondylotomie
(تَجْرِي لِتَسْهِيلِ اخْرَاجِ الْحَمِيلِ النَّاسِبِ)
(معق)
- 967 الْعَمُودُ الشَّوْكِيُّ
Spine
Epine dorsale
- 968 الْعَمُودُ الشَّوْكِيُّ (تَخْدِيرُ ...)
Anesthesia (spinal ...)
Anesthésie de l'épine dorsale
- 969 الْعَمُودُ الْقَقَارِيُّ أَوْ الْفَقْرِيُّ = السَّنِيَّةُ
Spine = rachis (ج)
Epine dorsale = colonne vertébrale = rachis = échine
- 970 الْعَمُودُ الْفَقْرِيُّ (تَأَخَّرُ الْحَامُ ...)
Spina bifida occulta
Epine bifide occulta
- 971 عَمُودُ الْمَرْفِقِ = الْعَمُودُ الْمَرْفِقِيُّ
Shaft (crank ...)
Corps du coude
- 972 عَمُودُ الْمَرْفِقِ (صُنْدُوقُ ...)
Crank case
Caisse du coude
- 973 عَمِيدُ الْأُذُنِ (معق)
Columella auris
Columelle
(عَظْمٌ صَغِيرٌ يُوجَدُ فِي الْأُذُنِ الْوُسْطَى لِلْبَرْمَالِيَّاتِ وَالزَّوَاجِفِ وَالطُّيُورِ)
- 974 الْعُمَيْرَانِ وَالْعُمَيْرَانِ : عَظْمَانِ صَغِيرَانِ فِي أَصْلِ اللِّسَانِ (ل)
Bone (small sublingual ...)
Petit os sublingual
- 975 الْعِنَاجُ : وَجَعُ الصُّلْبِ وَالْمَفَاصِلِ يُقَالُ رَجُلٌ أَغْنَجَ (مَتْن)
Pain of spine and the articulations
Douleur de l'épine dorsale et des articulations
- 976 عُنُقُ الْفَخْذِ (ج)
Neck of the femur
Col du fémur
- 977 عُنُقُ الْقَدَمِ (ج)
Neck of the foot
Cou-de-pied
- 978 عُنُقُ (السِّنِّ)
Neck of the tooth
Collet

- (979) العُودُ : العَظْمُ فِي أَصْلِ اللِّسَانِ (متن)
Bone (sublingual ...)
Os sublingual
- (980) العَبْرُ : العَظْمُ النَّاتِيءُ وَسَطَ الْكَتِفِ (ل)
Apophysis of the shoulder
Apophyse de l'épaule
(وَعَبْرُ الْكَتِفِ هُوَ اخْدَى زَالِدَتِي الْكَتِفِ
وَالْأُخْرَى هِيَ الْاُخْرَى (acromion) تَمْتَعُ
رَأْسُ الْقَصْدِ عَنِ الْاِنْخِلَاعِ) (ق)
- (981) قَبْرُ الْأُذُنِ : الْوَتْدُ الَّذِي فِي بَاطِنِهَا
Tragus
Tragus
(راجع وتد الاذن)
- (982) الْعَيْنِ (فَوْقَ ...) = فَوْقَ عَظْمِ الْحَاجِبِ
Supraorbital
Supraorbital
- (983) الْعَارَانِ : الْعَظْمَانِ اللَّذَانِ فِيهِمَا الْعَيْنَانِ (ل)
Bones of the cavity of the eye
Os de la cavité de l'œil
- (984) الْغَرَابُ رَأْسُ الْوَرِكِ مِمَّا يَلِي الْحَنْتَ وَهُوَ
شَاخِصٌ مُبْتَدِ الْقَلْبِ وَيُقَالُ عَظْمٌ رَفِيقٌ
أَسْفَلَ مِنَ الْفَرَاشَةِ (م)
Apophysis of the hip-bone
Apophyse de l'os de la hanche
- (985) غُرَابِي (= عَظْمٌ غُدَايِي)
Coracoid
Coracoïde
- (986) الْغُرُوفُ (راجع الغضروف)
- (987) الْيُورُورُ (الْوَاحِدُ غُرٌّ) : عَظَامٌ بَيْنَ جِبَالِ بَاطِنِ
الذَّرَاعَيْنِ (م)
Internal bones of the arm
Os internes du bras
- (988) الْغِشَاءُ الْقَوِيُّ = التِّصَاقُ الْأَصَابِعِ
Syndactyly
Syndactylie = membrane interdigitale
(ملتصِقُ الْأَصَابِعِ = syndactyl = syndactyle)
- (989) الْغِشَاءُ الْمُشَطِّي (فِي عَيْنِ الطُّيُورِ وَالزَّوْاجِفِ)
Pecten
Peigne
- (990) غِشَائِي (عَظْمٌ ...)
Bone (membrane-...)
Os membrané
- (991) الْغُضَاضُ وَالْغُضَاضُ = عِرْنِينُ الْأَنْفِ
(راجع عرنين الانف)
- (992) غُضَارِيفُ ضُلْعِيَّة (...)
Cartilages (costal ...)
Cartilage des côtes
- (993) الْغُضْرَفَةُ (= تَوَلِيدُ الْغُضْرُوفِ) (مِجَق)
Chondrogenesis
Chondrogenèse
- (994) الْغُضْرَفَةُ (جُرُومَةٌ ...) = كُنْدُرُوبْلَاسْت
(مِجَق)
Chondroblast
Chondroblaste
(هِيَ الْخَلِيَّةُ الْمُكَوَّنَةُ مِنَ الْغُضْرُوفِ) (مِجَق)
Joint of epiphysis
Cartilage de conjugaison = jointure
épiphysaire
- (996) غُضْرُوفُ الْأُذُنِ (ج)
Cartilage (auricular ...)
Cartilage auriculaire
- (997) الْغُضْرُوفُ الْأَنْفِيُّ
Cartilage (nasal ...)
Cartilage nasal
- (998) الْغُضْرُوفُ الْحَلَقِيُّ (ج) = الْغُضْرُوفُ الْحَلَقَائِيُّ
(فِي الْجُزْءِ الْأَعْلَى مِنَ الْحَنْجَرَةِ)
Cartilage (cricoid ...)
Cartilage cricoïde
- (999) الْغُضْرُوفُ الْحَنْجَرِيُّ
Cartilage (xiphoid ...)
Cartilage xiphoïde
- (1000) الْغُضْرُوفُ الدَّرَقِيُّ (مِجَق) (يَكُونُ تَفَاحَةً آدَمَ)
Cartilage (thyroid ...)
Cartilage thyroïde
- (1001) غُضْرُوفُ الرُّسْغِ اللَّيْفِيِّ (ج)
Tarse (fibro-cartilage of ...)
Fibro-cartilage du tarse
- (1002) الْغُضْرُوفُ الرَّجَاجِيُّ (مِجَق) = الْغُضْرُوفُ
الشُّفَافِ (ج)
Cartilage (hyaline ...)
Cartilage hyalin
(نَوْعٌ مِنَ الْغُضْرُوفِ مُشَفٍّ كَالرَّجَاجِ يَمْلَأُ
غُضَارِيفَ الْحَنْجَرَةِ وَالْقَصْبَةِ الْهَوَائِيَّةِ) (مِجَق)
- (1003) الْغُضْرُوفُ الصُّفِيرِيُّ (مِجَق)
Cartilage (tarsal ...)
Cartilage tarsal

- 1004 الغضروف الضلعيّ (...)
Cartilage costal
Cartilage costal
- 1005 الغضروف الطرجهاريّ (معق) (الطرجهاليّ) (ج)
Cartilage (arytaenoid ...)
Cartilage aryténoïde
(وهو أحد غضروفين يوجدان في الحنجرة)
(معق)
- 1006 الغضروف العائنيّ (قطع ...)
Synchondrotomy
Synchondrotomie
- 1007 الغضروف الفخخيّ = الغضروف الحلقّيّ (معق)
Cartilage (cricoid ...)
Cartilage cricoïde
(غضروف دائريّ يحيط بأسفل الحنجرة)
إحاطة الخاتم بالأضبع (معق)
- 1008 الغضروف القاعديّ الظهريّ (معق)
Cartilage (basidorsal ...)
Cartilage basidorsal
(تطلق على القطع الغضروفيّة التي توجد على جانبيّ الحبل الشوكيّ من تقاربات الأسمالك الغضروفيّة) (معق)
- 1009 الغضروف القرصيّ (ج)
Meniscus (discoidal ...)
Ménisque discoïdal
- 1010 الغضروف القرنيّ (معق)
Cartilage (corniculate ...)
Cartilage corniculé
(أحد غصاريب الحنجرة) (معق)
- 1011 الغضروف الكاذب (معق)
Pseudo-cartilage
Pseudo-cartilage
(نسيج يشبه الغضروف) (معق)
- 1012 غضروف الكردوس (معق) (أو غضروف المشاشة)
Cartilage (epiphyseal ...)
Cartilage de l'épiphyse
(غضروف بين الكردوس وقصبة العظم ينمو منه العظم) (معق)
- 1013 الغضروف اللاميّ = غضروف « ريشرت » (ج)
Cartilage (hyoidean ...)
Cartilage hyoïdien = cartilage de Reichert
- 1014 الغضروف اللاميّ اللحيّ أو اللاميّ القميّ (معق)
Cartilage (hyomandibular ...)
Cartilage hyomandibulaire
(الجزء العلويّ من القوس الأماميّة في الأسماك الغضروفيّة والمزاجل الأولى في الفقاريات العظيمة وقد ينهم في تغليق الفك العلويّ وقد يتحوّل إلى إحدى عظيّمات الأذن في رباعيّة الأرجل) (معق)
- 1015 الغضروف اللبيّ الأبيض (معق)
Fibro-cartilage (white ...)
Fibro-cartilage blanc
(غضروف يتميّز بكثرة الخزم الكلاجيليّة) (معق)
- 1016 الغضروف اللبيّ المرّ (معق)
Fibro-cartilage (white ...)
Fibro-cartilage blanc
(غضروف يتميّز بكثرة الألياف المرّة فيه) (معق)
- 1017 الغضروف المتكلسّ
Cartilage (calcified ...)
Cartilage calcifié
- 1018 الغضروف المربّعيّ اللبيّ الحنكيّ (معق)
Cartilage (palato-quadrate ...)
Cartilage palatin carré
(الجزء الظهريّ من القوس اللحيّة) (معق)
- 1019 الغضروف المفصليّ = غضروف المفصل (معق)
Cartilage (articular ...)
Cartilage articulaire
- 1020 غضروف المفصل اللبيّ (معق)
Fibro-cartilage (interarticular ...)
Fibro-cartilage interarticulaire
- 1021 غضروف مكل (راجع قوس الحنك)
Cartilage (cuneiform ...)
Cartilage cunéiforme
(غضروف صغير في الحنجرة) (معق)
- 1022 الغضروف الوتديّ (معق)
Cartilage (middle ...)
Cartilage médian
(غضروف الوتديّ) (ق)
- 1023 الغضروف الوسطانيّ (يفصل الأنف إلى منخرين) (ق)
Cartilage (middle ...)
Cartilage médian
- 1024 غضروفانيّ (شبيه بالغضروف)
Chondroid
Chondroïde

- 1038 (1025) Thigh (ج) غُضْرُوفِيَّ (اِتِّحَادٌ ...)
Cuisse Synchronodrosis
Synchronodrose
- 1039 (1026) Crural (ج) غُضْرُوفِيَّ عَظِمِيَّ (مِجَق)
Fémoral = crural Osteochondral
Ostéochondral
- 1040 () وَصِفُ لِلتَّرَكِيبَاتِ الَّتِي تَتَكُونُ مِنَ الْعَظْمِ
فَخِذِيَّ (حَاجِزٌ ...) وَالغُضْرُوفِ مَعًا (مِجَق)
Septum (crural ...)
Septum crural
- 1041 (1027) فَخِذِيَّ (مُنْعَكِسٌ ...)
Reflex (crural ...)
Réflexe crural Chondrin
Chondrine (الْكَنْدَرِينُ)
- 1042 (1028) الْفَرَاسِينِ (عِظَامٌ ...) = السَّلَامَى وَالرُّنْعُ
وَالْوَيْطِيفُ وَالذَّرَاعُ وَالْعَصْدُ وَالْكَيْفُ (ل) غِلَافُ الْغُضْرُوفِ = مُحِيطُ الْغُضْرُوفِ (ج)
Phalanx, tarsus, metatarsus ... (bones of ...)
Phalange, tarse, métatarse, etc (os de ...)
Perichondre
Périchondre
- 1043 (1029) الْفَرَاشُ : مَا تَطَايَرُ مِنَ عِظَامِ الرَّأْسِ أَوْ قُشُوبِ
تَكُونُ عَلَى الْعَظْمِ دُونَ اللَّحْمِ (م) أَوْ هُوَ عَظْمُ
الْحَاجِبِ (ل) صَفِيحَةُ غُضْرُوفِيَّةٍ عِنْدَ أَصْلِ
الرَّاسِ (sublingual ...) (ج)
Bone (superciliary ...)
Os sourcillier Cartilage sublingual ou à la racine de la langue
- 1044 (1030) وَفَرَاشُ الرَّأْسِ : عِظَامٌ تَلِي الْقَحْفَ (ل) الْفُورُ السَّرِيرِيَّ (ج)
فَرَاشُ الظَّهْرِ : مِشْكٌ أَعَالِي الصُّلُوعِ (م) Sinking (thalamic ...)
Top of the ribs Enfoncement thalamique
Le haut des côtes
- 1045 (1031) الْفَرَاشَةُ الْعَظْمُ الرَّفِيقُ قَائِسُ الرَّأْسِ : حَزَفُ الْقَمْحَدُودَةِ الْمُشْرِفِ عَلَى
الْقَفَا أَوْ مُؤَخَّرِهَا (مِثْن) Part (salient ...) of the occiput
Os mince et plat Partie saillante de l'occiput
- 1046 (1032) الْفَرْجَةُ بَيْنَ اللَّوْحِ وَالْفَقَارِ (ج) الْفَاضُولُ
Space (interscapulo-vertebral ...) (راجع الاسنان الزائدة)
Espace interscapulo-vertébral
- 1047 (1033) فَرَطُ التَّعْظُمِ (= إِفْرَاطٌ فِي نُمُو الْعَظْمِ) الْفَاتِقُ أَوْ الْمَحْوَرُ : عَظْمٌ فِي الْعُنُقِ (ل)
Hyperstosis Axis
Hyperstose Axis = seconde vertèbre du cou
Hernia (inguinal ...) وَهُوَ فِي مَقَرِّ الرَّأْسِ مِنَ الْعُنُقِ (م) أَوْ
Hernie inguinale (فقرة العنق الثانية) (مِجَق) (ج)
- 1048 (1034) فَرَطُ تَنَمِّي الْعِظَامِ الْجَبِيَّةِ الدَّاخِلِيَّةِ (ج) الْفَتْقُ الْإِزْبِيُّ
Hyperstosis frontalis interna Hernie inguinale
Hyperstose frontale interne
- 1049 (1035) وَسُمِّيَ بِدَاءِ الْقَحْفِ التَّطَوُّرِيِّ (رَاجِعْ دَاءَ الْقَحْفِ التَّطَوُّرِيِّ) الْفَتْقُ الْإِزْبِيُّ الْفَخِذِيَّ
Hernia (inguino-femoral ...)
Hernie inguino-fémorale
- 1049 (1036) الْفَرِيكَةُ (= الْعِظْمَةُ اللَّائِمَةُ) (مِجَق) الْفَتْقُ الْفَخِذِيَّ
Bone (hyoid ...) Hernie crurale = fémorale (merocèle)
Os hyoïde
- 1049 (1037) (عِظْمَةٌ فِي أَصْلِ اللِّسَانِ) فَحْمُ الْعِظَامِ
Noir animal = charbon animal

- 1062 Chiropracty (ج) الفَقَارِيَّةُ
Chiropractie = chiropraxie
(راجع الفقاري)
1063 نَقْدُ التَّصْنَعِ المُضْرُوفِي (ج)
Achondroplasia
Achondroplasie
وَسَمِيَ بِالْحَلِّلِ المُضْرُوفِي الْجَنِينِي (ج)
Chondrodystrophia foetalis
Chondrodystrophie fœtale
1064 Spondylitis (التهاب ..)
Spondylite
1065 Protovertebrae
Protovertèbres
1066 الفَقَرَاتُ الظَّهْرِيَّةُ أو الزَّوْرِيَّةُ (مجق) (ج)
Vertebrae (thoracic ...)
Vertèbres thoraciques
1067 الفَقَرَاتُ العَجْزِيَّةُ (مجق)
Vertebrae (sacral ...)
Vertèbres sacrales ou sacrées
1068 فَقْرَةُ العُنُقِ = الفَقْرَةُ العُنُقِيَّةُ (مجق) (ج)
Vertebra (cervical ...)
Vertèbre cervicale
1069 Atlas
Atlas
فَقْرَةُ العُنُقِ الْأُولَى
1070 الفَقْمُ (فِي الْفَكِّ السُّفْلِيِّ) (ج)
Prognathism
Prognathisme
1071 Mandibular
Mandibulaire
فَقِيمِي
1072 Jaw
Mâchoire
الْفَكُّ
1073 الفَكُّ (اَنْدِلَاعُ ...) (ج)
Protraction of the jaw
Protraction de la mâchoire
(هُوَ دَفْعُ الْفَكِّ إِلَى الْأَمَامِ)
1074 Submaxillary (تَحْتَ ...)
Sous-maxillaire
1075 Jaw jerk (رَجْفَةُ ...)
Réflexe tendineux de la mâchoire
1076 Angle of the jaw (زَاوِيَّةُ ...)
Angle de la mâchoire
1050 (ج) الفَقْصُ الصَّدِغِيُّ (ج) (الفَقْصُ الوَصْلَةُ بَيْنَ عَظْمَيْنِ) (راجع الفصوص)
Lobe (temporal ...) = joint (temporal ...)
Lobe temporal = jointure temporale
1051 الفَقْصُ القَفَوِيُّ أو القَذَالِيُّ (ج)
Lobe (occipital ...) = joint (occipital ...)
Lobe occipital = jointure occipitale
1052 Osteoarthrosis (مجق)
Ostéoarthrose
الفَصَالُ العَظْمِيُّ (مجق)
1053 Osteoarthrosis juvenilis
Ostéoarthrose juvénile
(راجع مرض « كيلر »)
1054 الفُصُوصُ المَقَاصِلُ فِي العِظَامِ كُلِّهَا إِلَّا الْأَصَابِعَ (وَاحِدُهَا فَصٌّ) (م)
Articulations or joints of the bones
Articulations ou jointures des os
وَسَمِيَ الطَّوَابِقَ وَالْمَعَايِمَ (م)
1055 Hurt (vertebral ...)
Mal vertébral = mal de Port
الفَقَارُ (ج)
1056 الفَقَارُ العُضْصِيُّ (مجق)
Vertebra (sacral or coccygeal)
Vertèbre sacrale ou coccygienne
1057 الفَقَارُ التَّظْنِي (مجق) (= الفَقَارَةُ الظَّهْرِيَّةُ السُّفْلَى)
Psoas = lumbar vertebra
Psoas = vertèbre lombaire
1058 الفَقَارَةُ وَالْفَقْرَةُ مَا بَيْنَ كُلِّ مَفْصَلَيْنِ وَالْفَقَارُ أَطْرَافُ رُؤُوسِ الْفَقَرِ (م)
Vertebra
Vertèbre
(وَالْفَقْرَةُ عَظْمٌ فِي وَسْطِهِ ثَقْبٌ يَنْقُذُ فِيهِ النَّخَاعُ) (ق)
1059 الفَقَارَةُ الْجُمُجِيَّةُ (مجق)
Vertebra (cranial ...)
Vertèbre crâniale
(شِدْقَةٌ جُمُجِيَّةٌ تُعْتَبَرُ تَظْيِيرَةً لِفَقَارَةِ شُوكِيَّةٍ) (مجق)
1060 الفَقَارِيُّ = مَعَالِجُ الْأَمْرَاضِ بِتَقْوِيمِ الْعَمُودِ
Chiropractor
الفَقْرِيُّ بِدَوِيًّا)
Chiropracteur
1061 الفَقَارِيَّاتُ (فَصِيلَةٌ ...)
Phyla vertebrae
Type des vertèbres

- 1092 قَاعِدَةُ الْمِنْخَرَيْنِ (ق) Bone (nasal ...)
Os nasal
- 1093 قَاعِدِيٌّ قَدَالِيٌّ (ج) Basioccipital
Basioccipital
- (تَطْلُقُ عَلَى الْعَظْمِ فِي مُوَحِّدٍ قَاعِدَةُ الْجُمُجِمَةِ) (ج)
- 1094 الْقَبَاحُ : طَرَفُ عَظْمِ الْعَضِدِ مِمَّا يَلِي الْمَرْفِقَ
Extremity of the humerus
Extrémité de l'humérus
- 1095 الْقَبَاحُ : مُلْتَقَى السَّاقِ وَالْفَخِذِ
Joint of shin-bone (or tibia) and the femur
Jointure du tibia au fémur
- 1096 الْقِبَالَةُ = خَفَضُ الْعَضْدَيْنِ (ج)
Lowering of the arms
Abaissement des bras
- 1097 الْقَبَائِلُ : عِظَامُ الرَّأْسِ الْعِرَاضِ وَهِيَ أَطْنَابُهُ (م)
Bones (broad ...) of the skull
Os larges du crâne
- 1098 الْقِبُ : الْعَظْمُ الثَّانِي مِنْ الظُّهُرِ بَيْنَ الْاَلَيْتَيْنِ (و)
Sacrum
Sacrum = os sacré
- (راجع المعجز)
- 1099 قُبَّةُ الْأَخْمَصِ (ج) Vault (plantar ...)
Voûte plantaire
- 1100 قُبَّةُ الْجُمُجِمَةِ (ج) = قُبَّةُ الْقِحْفِ
Dome of the skull
Voûte du crâne
- 1101 قُبَّةُ الْقِحْفِ (راجع قبة الجمجمة) أَوْ الصَّافُورَةُ
1102 قُبَّةُ الْقِحْفِ (أَنْخِفَاضُ ...)
Sinking of dome of the skull
Enfoncement de la voûte du crâne
- 1103 قُبُورَةُ الْحَلْقِ (الْبُلْمُومُ وَالْأَنْفُ)
Nasopharynx
Nasopharynx
- 1034 الْقَبِيعُ (راجع القباح)
وَهُوَ أَسْفَلُ الْعَضِدِ وَأَعْلَاهُ هُوَ الْحَسَنُ (ل)
- 1105 الْقَبِيلَةُ : إِحْدَى عِظَامِ الرَّأْسِ الْمُتَّصِلِ بَعْضُهَا بِبَعْضٍ (و) (راجع القبائل)

- 1077 فَكُّ السَّخْدِ الْيَدَوِيِّ (ج)
Detachment (manual ...) of the placenta
Détachement manuel du placenta
- 1078 الْفَكُّ السُّفْلِيُّ = اللُّحْيُ السُّفْلِيُّ (ج)
Lower jaw = mandible
Mandibule = mâchoire inférieure, maxillaire inférieur
- 1079 الْفَكَ (عَظْمُ ...)
Jaw-bone
Os maxillaire
- 1080 الْفَكُّ الْعُلَوِيُّ
Jaw (upper ...)
Mâchoire supérieure
- 1081 الْفَكُّ (نَحْرُ ...)
Jaw disease
Maladie maxillaire
- 1082 فَهْدَتَا الْبَعِيرِ = عِظْمَانِ تَارِيَانِ خَلْفَ الْأُذُنَيْنِ وَهُمَا الْخُشْشَاوَانِدُ (ل)
- 1083 الْفَهْقَةُ : أَوَّلُ قَعْرَةٍ مِنَ الْعُنُقِ (ل)
Atlas
Atlas
- 1084 وَقَدْ فَهَقَتِ الرَّجُلُ أَصَبَتْ فَهَقَتَهُ (ل)
فَوْ - شَوْكِي
Supraspinal
Sus-épineux
- 1085 فَوْ - ضِلْعِي
Supracostal
Surcostal
- 1086 كَوْ - رِحْنِي
Epicranial
Epicrânien
- 1087 الْفَوَّةُ (عِظْمُ الْقَمَرِ وَاتِّسَاعُهُ) (مِجَق)
Macrostoma
Macrostome
- 1088 فَوَهَتَا الْمِنْخَرَيْنِ الْخَلْفِيَّتَانِ
Orifices (posterior ...) of nasal fossae
Choanes = orifices postérieurs des fosses nasales
- 1089 الْقَاطِعَةُ
Incisor
Incisive
- 1090 قَاعِدَةُ الدِّمَاغِ : هِيَ الْعَظْمُ الَّذِي يَحْمِلُ سَائِرَ الْعِظَامِ وَيُقَالُ لَهُ الْوَتْدِيُّ (ق)
(راجع العظم الوتدي)
- 1091 قَاعِدَةُ الزُّعْنَفَةِ (مِجَق)
Basipterygium
Basiptérygium

- 1106 (1106) القحف العظم الذي فوق الدماغ من الجمجمة (ل) Bone (cranial ...) Os crânien = crâne (partie fendue du crâne) (أحد أفعاف ثمانية تكون علة هي الجمجمة وفيها الدماغ) (معق)
- 1107 (1107) القحف (داء ...) (ج) Craniopathy Craniopathie
- 1108 (1108) القحف التطوري (داء ...) (ج) Craniopathy (metabolic ...) Craniopathie métabolique وهو المسمى : تنادر « ستوارت موريل » Syndrome (Stewart Morel ...) Syndrome de Stewart Morel
- 1109 (1109) قحف الدماغ = علة الدماغ (ج) Brain-case = brain-pan Boîte crânienne
- 1110 (1110) القحف العظمي (معق) Osteocranium Ostéocranium (العلة العظمية التي تحيط بالدماغ) (المع) (معق)
- 1111 (1111) القحف المضروفي (ج) Chondro cranium Chondrocrâne
- 1112 (1112) القحف (ما فوق ...) = ما فوق القريوم (معق) Epicranium Epicranium (المنطقة العليا للرأس في الحشرات تمتد من الجبهة إلى العنق) (معق)
- 1113 (1113) القحف (منقب ...) Trephine Tréphine
- 1114 (1114) قحف مجري Craniosacral Craniosacral
- 1115 (1115) القحف : العظم الثاني من الظهر بين الألتين وفوق الق (م) أو هو العظم المحيط بالدبر (ل) Apophysis (suprasacral ...) Apophyse suprasacrale (partie du sacrum qui entoure l'anus)
- 1116 (1116) القدم (افوجاج) = الخنف = القدم القفعا (ج) Talipes Pied bot talus
- 1117 (1117) القدم (ذروة ...) Head of the foot Pointe du pied
- 1118 (1118) القدم الرشي (معق) Carpopodite Carpopodite (الشذفة الثالثة من رجل القشريات) (معق)
- 1119 (1119) القدم الروحاء Talipes valgus Pied bot valgus (المنشي على جهة القدم الوحشية)
- 1120 (1120) القدم (ظهر ...) Acropodium Acropode
- 1121 (1121) القدم القداء (تسميها الجامعة السوربة بالقدم الروحاء) Talipes varus Pied bot varus (المنشي على جهة القدم الإنسية)
- 1122 (1122) القدم القفداء Talipes equinus Pied bot équin (المنشي على مقدم القدم)
- 1123 (1123) القدم المربعة Foot (square ...) Pied carré
- 1124 (1124) القدم المقتسرة = (كسر الأمشاط) (ج) Foot (forced ...) Pied forcé (fracture métatarsienne)
- 1125 (1125) القدم المكعبة Foot (cubic ...) Pied cube
- 1126 (1126) القدم (ورم ...) الفطري Mycetoma of foot Mycétome du pied
- 1127 (1127) القدم الوكفاء Talipes calcaneus Pied bot calcaneus (المنشي على الكعب)
- 1128 (1128) القذال = القفا (ج) Occiput Occiput
- 1129 (1129) القذالي = القفوي (معق) Occipital Occipital (ما يتصل بمؤخر الجمجمة) (معق)
- 1130 (1130) القذالي الأدمي (معق) Dermoccipital (bone ...) Dermoccipital (os ...) (أحد عظمين يوجدان في الفقاريات الدنيا بدلاً من العظم بين الجداري) (معق)
- 1131 (1131) القذالي أو القفوي (بزل تحت ...) (ج) Puncture (sub-occipital ...) Ponction sous-occipitale

Chondrosternum (مَجَق) القَصُّ المَضْرُوفِي	—	1132	الْقَرْعُ الْأُصْبُعِي الْمَقْرَعِي (ج)	Percussion (digito-plessimetric ...)
Chondrosternum			Percussion digito-plessimétrique	
Suprasternal (فَوْقَ ...)	1143		1133	الْقَرْعُ بِالْمِطْرَقَةِ وَالْمِقْرَعَةِ (ج)
Suprasternal			Percussion with the striker (hammer)	
Fragility of bone القَصَاةُ = الْهَشَاةُ	1144		and the plessimeter	
Fragilité osseuse			Percussion au marteau percuteur et au	
Phalanx (finger) الْقَصَبُ : السَّلَامَى	1145		plessimètre	
Phalange (doigt)			1134	الْقَرْعَةُ الْعَظْمِيَّةُ
(راجع السلامى)			Crepitation (osseous ...)	
Fibula الْقَصَبَةُ الصُّغْرَى : الشَّيْطَةُ	1146		Crépitation osseuse	
Péroné			1135	قَرْنَتَا الْفُضْرُوفِ الدَّرَقِي (مَجَق)
(هِيَ الْعَظْمُ الْخَارِجِي مِنْ عَظْمِ السَّاقِ)			Cornua of the thyroid cartilage	
1147	الْقَصَبَةُ : كُنْ عَظْمٌ ذِي مَخِّ (ل)		Cornes du cartilage thyroïde	
Marrow-bone			1136	الْقَسْطُ (مَجَق)
Os à moelle			Ankylosis	
1148	الْقَصَبَةُ فِي الْأَنْفِ : الْعَظْمُ الصُّلْبُ مِنْهُ (م)		Ankylose	
Bone of the nose			(تَصَلَّبُ الْمَفْصِلِ أَوْ التِّصَاغَةُ) (مَجَق)	
Os du nez			1137	الْقَسْطَةُ : عَظْمُ السَّاقِ (ل)
Shank قَصَبَةُ السَّاقِ	1149		Tibia	
Tibia			(راجع عظم الساق)	
Shin الْقَصَبَةُ (عَرَفُ ..)	1150		1138	الْقُسُوطُ الْعَظْمِي (مَجَق) = التِّصَاغُ عِظَامِ
Le devant du tibia			Synostosis	
1151	قَصَبَةُ الْعُضْدِ : عَظْمَةٌ (م) (راجع عظم العضد)		Synostose = soudure des os du crâne	
1152	قَصَبَةُ الْعَظْمِ = الْجَمْحَرُ (مَجَق)		(فِيهِ يَتَّحِدُ عَظْمَانِ مُتَجَاوِرَانِ بِمَادَّةٍ عَظْمِيَّةٍ) (مَجَق)	
Diaphysis (shaft of the bone)			1139	قَسِيمَةُ الْعَظْمِ الظُّفْرِي
Diaphyse (corps de l'os)			Groove (lacrymal ...) of the unguis	
(الْجُزْءُ الْأَكْبَرُ مِنَ الْعَظْمِ الطَّوِيلِ) (مَجَق)			Gouttière lacrymale de l'unguis	
1153	الْقَصَبَةُ (عَظْمٌ ...) = الطَّنْبُوبُ الضَّالِعُ (راجع الطَّنْبُوبُ الضَّالِعُ)		(الْقَسِيمَةُ هِيَ مَجْرَى الدَّمْعِ)	
1154	قَصِفٌ = هَشٌّ (عَظْمٌ ..)		1140	الْقِشْرَةُ الْحِشْمِيَّةُ (ج)
Fragile bone			Cortex of the diaphysis	
Fragile (os)			Corticale diaphysaire (cortex diaphysaire)	
Brachydactyly قِصَرُ الْأَصَابِعِ	1155		1141	الْقَصُّ وَالْقَصَصُ
Brachydactylie			Sternum	
1156	الْقَصْرَةُ : أَصْلُ الرَّقَبَةِ وَهُوَ الْقَصِيرَى أَيْضًا		هو عَظْمُ الصَّدْرِ الْمَقْرُوزُ فِيهِ أَطْرَافُ الْأَضْلَاعِ مِنَ الْجَانِبَيْنِ أَوْ شَرَايِيفُ الْأَضْلَاعِ فِي وَسْطِهَا (ل)	
Base of the neck			الْقَصُّ (خَطٌّ جَانِبِي ...)	
Base du cou			—	
والْقَصْرُ مَرَضُ الْعُنُقِ			Line (parasternal ...)	
Disease of the neck			Ligne parasternale	
Maladie du cou			Xiphisternum	
			Xiphisternum	
			(الْفُضْرُوفُ الْخِنْجَرِي آخِرُ قِطْعَةٍ مِنَ الْقَصِّ)	

Cracking of the bones قَصَصَةُ الْعِظَامِ (1170)
Craquement des os

(1171) الْقَصِيفُ : الدَّقِيقُ الْعَظْمُ الْقَلِيلُ اللَّحْمِ (م)

(1172) الْقَطَرُ بَيْنَ الْخُسَائِينَ

Diameter (bi-mastoid ...)

Diamètre bi-mastoïde

(عَظْمُ الْخُسَاءِ خَلْفَ الْأُذُنِ الظَّاهِرَةِ)

Diameter of the pelvis قَطَرُ الْخَوْصَةِ 1173

Diamètre du bassin

(1174) الْقَطَرُ مَا بَيْنَ الشُّوكَتَيْنِ (مِجَق)

Diameter (interspinous ...)

Diamètre interspinal

الشُّوكَةُ بَرُوزٌ عَظِيمٌ مُسْتَدَقٌ (مِجَق)

To resect قَطَعَ (أَطْرَافَ الْعِظَامِ) (1175)

Réséquer (un os)

Laminectomy قَطَعَ الصَّفَالِحَ (مِجَق) (1176)

Laminectomie

Osteotomy قَطَعَ الْعَظْمَ (ج) (1177)

Ostéotomie

(1178) قَطَعَ الْعَظْمَ الْإِسْفِينِيَّ (ج)

Osteotomy (cuneiform ...)

Ostéotomie cunéiforme

(1179) قَطَعَ الْعَظْمَ تَحْتَ الْمُدَوِّرِ (مِجَق)

Osteotomy (subtrochanteric ...)

Ostéotomie subtrochantérique

Pubiotomy قَطَعَ الْعَظْمَ الْعَانِيَّ (مِجَق) (1180)

Pubiotomie

(هُوَ قَطَعَ الْعَظْمَ الْعَانِيَّ قَرِيبًا مِنَ الْإِزْيَاقِ) (مِجَق)

(1181) الْقَطَنُ : أَسْفَلُ الظُّهْرِ مِنَ الْإِنْسَانِ (و)

Loin

Lombes

Lumbar

Lombaire

Lumbodorsal

Lombodorsal

Occiput

Occiput

(1184) الْقَفَا = الْقَدَالُ (ج)

(1185) الْقَفَصُ الصَّدْرِيُّ

Cage (rib ...) = chest cage

Cage thoracique

(1157) الْقَصْرَانِ ضِلْعَانِ تَلِيَانِ الطَّنْفِطَةِ وَهُمَا اللَّتَانِ
تَلِيَانِ التَّرْقُوتَيْنِ (ل)

Ribs (supra-hypocondre ...)

Côtes supra-hypocondrium

وَقِيلَ الْقَصْرَى أَسْفَلُ الْأَضْلَاعِ وَهِيَ الْوَاحِدَةُ
وَالْقَصْرَى أَغْلَاهَا

(1158) الْقَصَصُ : عَظْمُ الصَّدْرِ (م)

Bohe (thoracic ...)

Os thoracique

(1159) قَصِمَ الْعَظْمُ : قَصَبُهُ (رَاجِعُ قَصَبِ الْعَظْمِ)

(1160) قَصِمَ : قَابِلٌ لِلْكَسْرِ

Frangible = cassant

(1161) الْقُصُورُ الْفَقَارِيُّ

Insufficiency (vertebral ...)

Insuffisance vertébrale

(1162) قُصُورُ النِّخَامَةِ « لِوَرَيْن » (مِجَق)

Lorain's hypopituitarism

Hypopituitarisme de Lorain

أَفِيهِ يَحْتَفِظُ الْمَرِيضُ بِصِفَاتِ الطُّفُولَةِ
تَنْقُصُ عِظَامُهُ صَفِيرَةً وَجِلْدُهُ نَاعِمًا عَدِيمَ
الشَّعْرِ (مِجَق)

(1163) قَصِي تَرْقُوتِي لَامِيَّ (ج)

Sterno-claviculo-hyoidean

Sterno-cléido-hyoïdien

(1164) قَصِي ذَرْقِيَّ (ج)

Sterno-thyroid

Sterno-thyroïdien

(1165) الْقَصِيَّ (الْعَمُودُ ...) = الْقَصَّ

(رَاجِعُ الْقَصِ)

(1166) قَصِيَّةٌ (حَزْمٌ ...)

Bundles (sternal ...)

Faisceaux sternaux

(1167) قَصِيَّةٌ كَتِفِيَّةٌ (مِجَق)

Omosternum

Omosternum

(1) قِطْعَةٌ مِنَ الْقَصِي فِي الْبَرْمَانِيَّاتِ تَمْتَدُّ إِلَى
الْأَمَامِ مِنْ مُقَدِّمِ الْعَظْمَيْنِ أَمَامَ الْفَرَايِسِينَ إِلَى
مُقَدِّمِ الْعَظْمِ فَوْقَ الْقَصِي

(2) فِي كَثِيرٍ مِنَ التُّدِيَّاتِ عَظْمٌ أَوْ غُضُرُونَ
بَيْنَ الْقَصِي وَالْتَّرْقُوتِ (مِجَق)

(1168) الْقَصْرَى هِيَ أَسْفَلُ الْأَضْلَاعِ (رَاجِعُ

Rib (lower ...)

Côte inférieure

(1169) الْقَصِيسُ

Chest-bone

Os de la poitrine

(عَظْمُ الصَّدْرِ وَخَاصَّةً عِنْدَ مَنِيَةِ الشَّعْرِ)

- 1186 قَعَوِيٌّ = قَدَالِيٌّ Occipital
Occipital
- 1187 قَلَنْسُوءُ الْجُمُجْمَةِ Cap (brain-...)
Calotte du crâne
- 1188 قَلَنْسُوءُ غِشَائِيَّةٌ Membrane (aponeurotic ...)
Calotte aponévrotique (aponévrose épi-crânienne)
- 1189 الْقَمْعُ : عَظِيمٌ نَاتِيٌّ فِي الْخَنْجَرَةِ مِنَ الْخَارِجِ (و) Apophysis (external ...) of the larynx
Apophyse externe du larynx
- 1190 قَمْعُ الْغُرْبَالِيِّ (الْعَظْمُ) (ج) Infundibulum of the ethmoid
Infundibulum de l'ethmoïde
- 1191 قَمْعَا الْقَرْمُوهَاتِ الْوَنَحْرَيْنِ الْخَلْفَتَانِ (راجع قَوْهَاتِ الْوَنَحْرَيْنِ الْخَلْفَتَانِ) Incisors (teeth)
Incisives (dents)
- 1192 الْقَمِيعَةُ : النَّاتِيَةُ مَا بَيْنَ الْأَذْنَيْنِ مِنَ الدَّوَابِّ (متن) Extremity of tail-bone (horse)
Extrémité de l'os de la queue (cheval)
- 1193 قَنَاءُ جَذْرِ السِّنِّ Canal of the stump (of teeth)
Canal de la racine dentaire
- 1194 الْقَنَاءُ السِّيسَائِيَّةُ Canal (rachidian ...)
Canal rachidien
- 1195 الْقَنَاءُ السِّيسَائِيَّةُ (حَقْنٌ فِي ...) Injection (intra-rachidian ...)
Injection intra-rachidienne
- 1196 الْقَنَاءُ الْعَصَبِيَّةُ = الْقَنَاءُ الشُّوْكِيَّةُ (معق) Canal (neural) = spinal canal
Canal neural ou épineux
- 1197 الْقَنَاءُ الْفَقْرِيَّةُ (راجع القنأ السيسائية) Crest of the tibia
Crête du tibia
- 1198 قَنْزَعَةُ الظُّنْبُوبِ (ج) Crista galli (apophysis) (crest of the ethmoid)
Crista galli (apophyse), crête de l'ethmoïde
- 1199 قَنْزَعَةُ الْعَظْمِ الْغُرْبَالِيِّ = عُرْفُ الدِّيكِ (نَاتِيٌّ) Crista galli (apophyse), crête de l'ethmoïde
- 1200 قَنَوَاتُ « فُولْكَمَان » (معق) Canals (Volkman's ...)
Canaux de Volkmann
- 1201 قَنَوَاتُ يَالْعَظْمِ الْمُصَمَّتِ تُوَصِّلُ بَيْنَ قَنَوَاتِ « هَافِرِس » قَنَوَاتُ يَصِفُ دَائِرِيَّةً عَظْمِيَّةً (معق) Canals (semi-circular osseous ...)
Canaux semi-circulaires osseux
- 1202 قَنِيَّاتُ الْأَسْنَانِ (...) Canalicules (dental ...)
Canicules dentaires
- 1203 قَنِيَّاتُ الْعَظْمِ (معق) Canalicules of bones
Canicules de l'os
- 1204 الْقَوَاطِعُ = الشَّنَابَا (معق) Incisors (teeth)
Incisives (dents)
- 1205 قَوْسُ الْأَسْنَانِ (ج) Arch (dental ...)
Arcade dentaire
- 1206 قَوْسُ الْحَنَكِ = قَوْسُ الْفَكِّ السُّفْلِيِّ (ج) Arch (mandibular ...)
Arc mandibulaire, cartilage de Meckel
- 1207 الْقَوْسُ الرَّاحِيَّةُ الرَّنْدِيَّةُ أَوْ السُّطْحِيَّةُ Arch (palmar cubital or superficial ...)
Arcade palmaire cubitale ou superficielle
- 1208 الْقَوْسُ الضِّلْعِيَّةُ (ج) Arch (costal ...)
Arc costal
- 1209 قَوْسُ الْعَانَةِ (ج) Arch (pubic ...)
Arcade pubienne
- 1210 الْقَوْسُ الْعَصَبِيَّةُ (معق) Arch (neural ...)
Arc neural
- 1211 الْقَوْسُ اللَّائِيَّةُ (معق) Arch (hyoid ...)
Arc hyoïde
- 1212 الْقَوْسُ الْحَنُوءِيَّةُ الشَّائِبَةُ فِي الْفَقَارِيَّاتِ (معق) Cochlea (osseous ...) (of the ear)
Limaçon (de l'oreille)

- (1213) الْقَوْنَسُ : عَظْمٌ نَاتِيٌّ بَيْنَ أُذُنَيْ الْفَرَسِ (و)
Bone (prominent) between the two ears
Os saillant entre les deux oreilles
- (1214) قِيَاسُ الْجَمَاجِمِ (ج)
Cranimetry
Cranimétrie
- (1215) الْقَيْضَةُ : الْقِطْعَةُ الصَّغِيرَةُ مِنَ الْعَظْمِ (و)
Fragment of bone
Fragment d'os
- (1216) الْقَيْنَةُ : الْفَقَارَةُ مِنْ فَقَارِ الظَّهْرِ وَهِيَ أَذْنَاهَا (ل)
Vertebra (dorsal ...)
Vertèbre dorsale
- (1217) الْقَيْنَةُ : الْقَطَنُ (أَي مَا بَيْنَ الْوَرِكَيْنِ) (ل)
Loins
Lombes
- (1218) الْكَاحِلُ (عَظْمٌ ...) (و)
Ankle-bone
Astragale
- (1219) الْكَادَةُ : الْأَرِيَّةُ (ثَنِيَّةُ الْفَخْرِ) (ج)
Groin
Aine
- (1220) كَاسِرُ الْعِظَامِ
Gypaetus
Gypaète
- (1221) كَاسِرَةُ الْعَظْمِ (ج)
Osteoclast
Ostéoclaste
- (1222) الْكَاعُ وَالْكُوعُ طَرَفُ الزَّنْدِ الَّذِي يَلِي الْإِبْهَامَ (و)
Extrémity of cubitus
Extrémité du cubitus
- (1223) الْكَوَعُ عَظْمُ الْكُوعِ (و)
Protrusion of cubitus (extremity)
Protrusion du cubitus (extrémité)
- (1224) الْكَوَعُ : يُبْسُ الرُّسْغِ (و)
Emaciation of cubitus
Dessèchement du cubitus
- (1225) كَبِيرُ الرَّأْسِ
Acrocephaly
Acrocéphalie
- (1226) الْكُبْلَةُ (مَجْق)
Cupel
Coupelle
- (1227) الْكُتَافُ : مَرَضٌ أَوْ وَجَعُ الْكَتِفِ
Suffering of scapulae
Douleur aux omoplates
- (1228) الْكَتِفُ وَالْكَتِفُ عَظْمٌ عَرِيضٌ خَلْفَ الْمَنْكِبِ
Scapula
Omoplate
- (1229) الْكَتِفُ الْمُجَنَّحُ (مَجْق)
Scapula (winged ...)
Omoplate ailée
- (1230) الْكَتِفُ الْمُؤَلِّمَةُ (ج)
Shoulder (painful ...)
Epaule douloureuse
- (1231) كَتِفِيَّ
Scapular
Scapulaire
- (1232) كَتِفِيَّ (حَطٌّ ...) (و)
Line (scapular ...)
Ligne scapulaire
- (1233) كَتِفِيَّ زَنْدِيَّ
Scapuloulnar
Scapuloulnaire = scapulocubital
- (1234) كُرَاتٌ عَاجِيَّةٌ
Globes (dental ...)
Globes dentaires
- (1235) الْكُرَادِيْسُ وَالْمَرَادِيْسُ : رُؤُوسُ الْأَتَقَاءِ
(رَاجِعْ نَقِي) (م)
Epiphysis
Epiphyse
- (1236) الْكُرْدُوسُ
Epiphysis
Epiphyse
- (1237) الْكُرْدُوسُ : كُلُّ عَظْمٍ كَثِيرِ اللَّحْمِ (مَتْن)
Bone (fleshy ...)
Os charnu
- (1238) الْكُرْدُوسُ : الْفَقْرَةُ مِنْ فِقْرِ الْكَاهِلِ (مَتْن)
Rib between scapulae
Côte entre omoplates
- (1239) الْكُرْدُوسُ الْمُنَزَّلُ = الْمَذْحُ الْكُرْدُوسِيَّ (مَجْق)
Epiphysis (slipped ...) = epiphyseal
coxavana
Epiphyse glissante
- (1240) الْمَذْحُ تَشْوُهُ فِي الْوَرِكِ تَزِيدُ فِيهِ الزَّائِدَةُ
بَيْنَ مَخَوَرِ رَأْسِ وَعُنُقِ الْعَظْمِ الْفَخْرِ وَمَخَوَرِ
فَصْبَتِهِ (مَجْق)
- (1241) حَفَنَةُ مِنْ رَمَادِ الْعِظَامِ لِتَخْلِيصِ الْفِضَّةِ مِنْ
بَعْضِ الْمَعَادِنِ (مَجْق)

- (1240) الكسْرُ بِالْأَنْسَاطِ لِكُوشِر (ج)
Fracture by Kocher's extension
Fracture par extension de Kocher
- (1254) الكسْرُ بِالْأَنْعَاطِ (ج)
Fracture by flexion
Fracture par flexion
- (1255) الكسْرُ بِالْأَنْعَاطِ الْبَالِغِ —
Fracture by hyperflexion
Fracture par hyperflexion
- (1256) الكسْرُ بِالْانْفِطَاعِ أَوْ التَّصَدُّعِ (ج)
Fracture by bursting
Fracture par éclatement
- (1257) الكسْرُ بِالتَّعْيِيدِ (ج)
Fracture by abduction
Fracture par abduction
- (1258) الكسْرُ بِالتَّقْرِيبِ (ج)
Fracture by adduction
Fracture par adduction
- (1259) الكسْرُ بِالرَّهْصِ (ج) = الكسْرُ الرَّهْصِيُّ
Fracture by compression
Fracture par écrasement
- (1260) الكسْرُ بِالْقَلْعِ (ج)
Fracture by wrenching
Fracture par arrachement
- (1261) الكسْرُ بِانْفِرَازِ (كُسَارَاتِ عِظَامِ الْجُمُجْمَةِ) (ج)
Fracture by impaction (of skull-bones fragments)
Fracture par enfoncement (des fragments des os du crâne)
- (1262) الكسْرُ بِالتَّكْوُمِ (ج)
Fracture by cramming
Fracture par tassement
- (1263) الكسْرُ بِغُورِ الْحُقِّ (ج)
Fracture by sinking of acetabulum
Fracture par enfoncement du cotyle
- (1264) الكسْرُ بِالْقَتْلِ (ج)
Fracture by torsion
Fracture par torsion
- (1265) الكسْرُ بِقَرْطِ الْأَنْسَاطِ (ج)
Fracture by hyperextension
Fracture par hyperextension
- (1266) الكسْرُ (تَثْبِيتُ ...)
Fracture fixation
Fixation de la fracture
- (1241) الْكُرْسُوعُ : طَرَفُ الزَّنْدِ الَّذِي يَلِي الْخَنَصِرَ وَهُوَ الثَّانِي عِنْدَ الرُّسْغِ (و)
Wrist-bone (external ...)
Os extérieur du poignet
- (1242) كُرْسُوعُ الْقَدَمِ : مَفْصِلُهَا مِنَ السَّاقِ (و)
Joint of foot and leg
Jointure du pied à la jambe
- (1243) كُرْسُوعُ الشَّافِ : عَظْمٌ يَلِي الرُّسْغَ مِنْ وَطِينِهَا (بُوفِ)
Bone (metatarsal ...) (bovine)
Os métatarsien (bovin)
- (1244) الْكَرْمَةُ = رَأْسُ عَظْمِ الْفَخِذِ (ج)
Femur-head
Tête de fémur
- 1245 الْكَسَّاجُ (مِجَق) = الْخَرَعُ (ج)
Rickets
Rachitisme = nouure des articulations (maladie de Glisson)
- (هُوَ تَعَقُّدُ الْمَفَاصِلِ) (ج)
Paraplegia of arms (ج)
Paraplégie des bras
- (1246) كَسَّاحَةُ الْعُضْدَيْنِ (ج)
Paraplegia of arms
Paraplégie des bras
- (1247) كَسَّاحَةُ الْوِلْدَانِ (ج)
Chondrodystrophia
Chondrodystrophie
- (رَاجِعْ حَتْلُ الْغَضَارِيفِ)
(1248) كَسَارَاتُ عِظَامِ الْجُمُجْمَةِ (ج)
Fragments of skull-bones
Fragments des os du crâne
- (1249) الْكُسْرُ : طَرَفُ عَظْمِ الْمَرْفِقِ الَّذِي لَا لَحْمَ فِيهِ
Extremity of elbow-bone
Extrémité de l'os du coude
- (1250) كُسْرُ (الْعَظْمِ) (ج)
Fracture of bone
Fracture de l'os = ostéoclasie
- (1251) كُسْرُ إِطَارِ الْخَوْضِ
Fracture of pelvic girdle
Fracture de la ceinture pelvienne
- (1252) الْكُسْرُ أَسْفَلَ الرِّبَاطِ (ج)
Fracture (infra-ligamentary ...)
Fracture infra-ligamentaire
- (1253) كُسْرُ أَعْظَمِ الْوَجْنَةِ (مِجَق)
Zygoma (fracture of ...)
Fracture du zygoma (os de la pommette)

- (1267) الْكَسْرُ تَحْتَ الْمُدَوِّرِ (معق)
Fracture (subtrochanteric ...)
Fracture sous le trochanter
- (1268) الْمُدَوِّرُ شَاخِصَةً تَحْتَ عُنُقِ عَظْمِ الْفَخِذِ (معق)
الْكَسْرُ الثَّابِتُ
Fracture (undisplaced ...)
Fracture non déplacée
- (1269) كَسْرُ الْجُمُجُمَةِ الْجَوْبِيَّةِ (معق)
Fracture (pond ...) of skull
Fracture de la fosse crânienne
- (1270) كَسْرُ الْحَقِّ (معق)
Fracture of acetabulum
Fracture du cotyle
- (1271) الْكَسْرُ الْحَزُونِيَّ (معق)
Fracture spiroïde
- (1272) كَسْرُ الْحَوْضِ (ج)
Fracture (pelvic ...)
Fracture du bassin
- (1273) الْكَسْرُ (رَدُّ ...) = تَقْوِيمُ الْكَسْرِ (ج)
Fracture reduction
Réduction de la fracture
- (1274) الْكَسْرُ الرَّهِيْبِيُّ (ج)
(راجع الكسر بالرهس)
- (1275) كَسْرُ « سميث » (معق)
Fracture (Smith's ...)
Fracture de Smith
(هُوَ كَسْرٌ يَحْدُثُ فِي الطَّرَفِ الْأَسْفَلِ
لِلْكَعْبُرَةِ) (معق)
- (1276) الْكَسْرُ السَّهْمِيُّ (ج)
Fracture (sagittal ...)
Fracture sagittale
- (1277) كَسْرُ السَّيْسَاءِ (= أَيِ الْعَمُودِ الْقَارِيَّةِ) (ج)
Fracture (rachis ...)
Fracture du rachis
- (1278) كَسْرُ الشَّاخِصَةِ الْمُسْتَعْرِكَةِ (معق)
Fracture of transverse process
Fracture de l'apophyse transversale
- (1279) كَسْرُ الشَّيْطَانَةِ (ج)
Fracture of fibula (or splint-bone)
Fracture du péroné
- (1280) الْكَسْرُ الصَّخِيفِيَّ (ج)
Fracture (bowl-shaped ...)
Fracture en écuelle
- (1281) الْكَسْرُ الْعَرَضِيُّ (ج) كَسْرُ عَظْمٍ عَرَضًا مَعَ قَطْعِهِ
شَتْرَفًا (ج)
Abruptio
Abruptio
- (1282) كَسْرُ الْعَظْمِ الزَّوْرَقِيِّ (معق)
Fracture of scaphoid
Fracture du scaphoïde
- (1283) كَسْرُ الْعُنُقِ الْجِرَاحِيِّ (ج)
Fracture of surgical neck
Fracture du col chirurgical
- (1284) كَسْرُ عُنُقِ الْقَدَمِ بِدَوْرَانٍ إِنْشِيطِيٍّ (ج)
Fracture of instep by adduction
Fracture du cou-de-pied par adduction
- (1285) كَسْرُ عُنُقِ الْقَدَمِ بِدَوْرَانٍ وَخْشِيٍّ (ج)
Fracture of instep by external adduction-rotation
Fracture du cou-de-pied par adduction-rotation externe
- (1286) كَسْرٌ غَائِرٌ (ج)
Fracture (depressed ...)
Fracture déprimée
- (1287) كَسْرٌ غَيْرٌ مُنْفَصِلٌ (ج)
Fracture (closed ...)
Fracture fermée
- (1288) الْكَسْرُ فَوْقَ الرِّبَاطِ (ج)
Fracture (supra-ligamentary ...)
Fracture supra-ligamentaire
- (1289) الْكَسْرُ فِي أَسْفَلِ الْكَعْبُرَةِ (معق) (ج) =
كَسْرُ « كُولِس » (ج)
Fracture (Colle's ...)
Fracture de Colle
- (1290) الْكَسْرُ فِي أَسْفَلِ الشَّيْطَانَةِ وَالْكَعْبِ (ج)
Fracture (Pott's ...)
Fracture de Pott
- (1291) الْكَسْرُ الْكَأْسِيُّ لِعَظْمِ الْفَخِذِ (معق)
Fracture (y-shaped ...) of femur
Fracture du fémur en y
- (1292) الْكَسْرُ كَقَطْعِ الْأَزْمِيلِ (ج)
Fracture in scissors
Fracture en corps de ciseau
- (1293) الْكَسْرُ الْمَتَدَاخِلُ (ج)
Fracture (wedging ...)
Fracture enclavée

- 1307 كُسُورُ الْأَشْوَالِ الظُّنْبُوبِيَّةِ (ج)
Fractures of the tibial spines
Fractures des épines tibiales
- 1308 الكُسُورُ الْبَازِرَةُ لِلْكَرْمَةِ (ج)
Fractures (sub-capital ...)
Fractures sous-capitales
- 1309 كُسُورُ الْبَازِرَةِ قَوْقَ الْبَكَرَةِ (ج)
Fractures of the epitrochlea
Fractures de l'épitrochlée
- 1310 الكُسُورُ (السُّوْبَةُ فِي ...) (ج)
Fractures (alignment in ...)
Alignement dans les fractures
(وَضْعُ الْجُزْأَيْنِ الْمَكْسُورَيْنِ عَلَى اسْتِقَامَةٍ وَاجِدَةٍ)
- 1311 الكُسُورُ الْجُزْئِيَّةُ (ج)
Fractures (partial ...)
Fractures partielles
- 1312 كُسُورُ الْحَدَبَاتِ (ج)
Fractures of the tuberosities
Fractures des tubérosités
- 1313 الكُسُورُ خَارِجَ السَّرِيرِ (ج)
Fractures (extra-thalamic ...)
Fractures extra-thalamiques
(السَّرِيرُ الْبَصْرِيُّ أَوْ الطَّبَقَةُ الْبَصْرِيَّةُ =
(couche optique = thalamus
- 1314 كُسُورُ الرَّأْسِ الْكُعْبُرِيِّ (ج)
Fractures of the radial head
Fractures de la tête radiale
- 1315 الكُسُورُ الشَّامِلَةُ مَا قَوْقَ اللَّفْمَتَيْنِ الْمُعْتَرِضَةِ (ج)
Fractures (total supracondylar transverse ...)
Fractures totales supracondyliennes transversales
- 1316 كُسُورُ الصَّفَائِحِ (مِجَق)
Fractures of laminae
Fractures des lames
(تَحْدُثُ فِي الصُّلْبِ)
- 1317 كُسُورُ الصُّلْبِ (أَيِ الصُّلْبِ الْفَقَارِيِّ) (مِجَق)
Fractures (spinal ...)
Fractures de la colonne vertébrale

- 1294 الكَسْرُ الْمُتَفَتَّتُ = الكَسْرُ الْمُفَتَّتُ (ج)
Fracture (comminuted ...)
Fracture esquilleuse ou comminutive
ا راجع الكسر بالانفلاق أو التصدع
- 1295 كَسْرُ الْمُخْلَخِلِ (مِجَق) (ج)
Fracture (talus ...)
Fracture du tarse
ا الْمَخْلَخِلُ أَعْلَى عِظَامِ الْقَدَمِ وَتَتَمَفَّضُ مَعِ عَظْمَيْنِ الظُّنْبُوبِ وَالشَّظِيطَةِ لِيَكُونُ مَقْصُورَ الْكُرْشُوعِ (مِجَق)
- 1296 الكَسْرُ الْمُرْكَبُ = الكَسْرُ الْمُضَاعَفُ
Fracture (compound ...)
Fracture composée
ا كَسْرٌ مُزَوِّقٌ فِيهِ الْعَظْمُ الْمَكْسُورُ الْجِلْدَ وَنَتَأَمِنُهُ
1297 الكَسْرُ الْمُشْتَرَكُ بِخَلْعٍ (ج)
Fracture-luxation
Fracture-luxation
- 1298 الكَسْرُ الْمِشْطِيُّ (ج)
Fracture (splinters ...)
Fracture à esquilles
- 1299 الكَسْرُ الْمُعْرَضُ (ج)
Fracture (exposed ...)
Fracture exposée
- 1300 الكَسْرُ الْمَفْتُوحُ (ج)
Fracture (open ...)
Fracture ouverte
- 1301 الكَسْرُ الْيَمْقُصِيُّ (ج)
Fracture (hinge ...)
Fracture articulaire
- 1302 الكَسْرُ الْمُتَفَرِّزُ (ج)
Fracture (impacted ...)
Fracture enfoncée
ا راجع الكسر بالانغراز
- 1303 الكَسْرُ الْمُتَحَرِّفُ (ج)
Fracture (oblique ...)
Fracture oblique
- 1304 كَسْرُ « مونتيجيا » (مِجَق)
Fracture (Monteggia ...)
Fracture Monteggia
(هُوَ كَسْرٌ فِي الزَّنْدِ مَضْحُوبٌ بِخَلْعٍ رَأْسَ الْكُعْبُرَةِ) (مِجَق)
- 1305 كَسْرُ الثَّانِيَةِ الصَّغِيرِ (ج)
Sustentaculum tali
Sustentaculum tali (petite apophyse)
- 1306 الكَسْرُ وَحِيدُ الْحَدَبَةِ (ج)
Fracture (unituberositary ...)
Fracture unitubérositaire

- (1331) كُسُورُ اللُّقْمَةِ الْوَحْشِيَّةِ (ج)
Fractures of external condyle
Fractures du condyle externe
- (1332) الكُسُورُ اللَّوَلِيَّةُ (مجق)
Fractures (spiral ...)
Fractures spirales
(فِيهَا يَدُورُ جُزْءُ الْعَظْمِ الْمَكْسُورِ وَيَتْبَاعِدَانِ (مجق)
- (1333) الكُسُورُ الْمُجَاوِرَةُ لِلْإِزْفَافِ (ج)
Fractures (para-symphysary ...)
Fractures para-symphysaires
- (1334) الكُسُورُ الْمُجَاوِرَةُ لِلْمَفْصِلِ أَوْ الْمُجَاوِرَةُ لِلْمُشَاشِ (ج)
Fractures (juxta-articular or juxta epiphysary ...)
Fractures juxta - articulaires ou juxta - épiphysaires
- (1335) كُسُورُ مِدَقَةِ الظُّنْبُوبِ (ج)
Fractures of the tibial poulder
Fractures du pilon tibial
- (1336) الكُسُورُ الْمُفْتَرِقَةُ (ج)
Fractures-separation
Fractures-séparation
- (1337) كُسُورُ النَّارِيءِ الْمِرْنَقِيِّ (ج)
Fractures of the olecranon
Fractures de l'olécrâne
- (1338) كُسُورُ النَّقَا (جِسْمُ الْعَضْرِ)
Fractures of the humerus
Fractures de l'humérus
- (1339) كُسُورُ النَّوَاتِيِّ (ج)
Fractures of the apophysis
Fractures apophysaires
- (1340) الْكَعْبُ كُلُّ مَفْصِلٍ لِلْعَظْمِ
Articulation of the bones
Articulation des os
- (1341) الْكَعْبُ الْعَظْمُ النَّاشِزُ فَوْقَ ظَهْرِ الْقَدَمِ أَوْ عَظْمُ طَرَفِ السَّاقِ وَمُلْتَقَى الْقَدَمَيْنِ (م)
Malleolus
Malléole
- (1342) الْكَعْبُ الْإِنْسِيُّ = النَّوَةُ الْهَرَمِيَّةُ
Malleolus (internal ...)
Malléole interne (= du tibia)
- (1318) كُسُورُ طَبَقِ الظُّنْبُوبِ (ج)
Fractures of tibial disks
Fractures des plateaux tibiaux
- (1319) الكُسُورُ عَبْرَ الْعُنُقِ (ج)
Fractures (trans-cervical ...)
Fractures trans-cervicales
- (1320) كُسُورُ عَظْمِ اللُّوْحِ (ج)
Fractures of the scapula
Fractures de l'omoplate
- (1321) كُسُورُ الْعُنُقِ التَّشْرِيجِيِّ (ج)
Fractures of the anatomical neck
Fractures du col anatomique
- (1322) كُسُورُ عُنُقِ الْقَدَمِ الْمَفْصِلِيَّةِ (ج)
Fractures (articular ...) of the instep
Fractures articulaires du cou-de-pied
- (1323) الكُسُورُ الْعُنُقِيَّةُ الْحَقِيقِيَّةُ (ج)
Fractures (true cervical ...)
Fractures cervicales vraies
(هِيَ الْكُسُورُ الْقَدِيمَةُ دَاخِلَ الْمِحْفَظَةِ) (ج)
- (1324) الكُسُورُ الْعُنُقِيَّةُ الْمُدَوَّرِيَّةُ (ج)
Fractures (cervico-trochanteric ...)
Fractures cervico-trochantériennes
- (1325) كُسُورُ الْعَقَبِ (ج)
Fractures of the calcaneum
Fractures du calcanéum
- (1326) الكُسُورُ غَيْرُ الْحَقِيقِيَّةِ (ج)
Fractures (improper ...)
Fractures impropres
- (1327) الكُسُورُ فَوْقَ الْكَعْبَيْنِ (ج)
Fractures (supramalleolar ...)
Fractures supramalléolaires
- (1328) الكُسُورُ فَوْقَ اللَّقْمَتَيْنِ (ج)
Fractures (supracondylar ...)
Fractures supracondyliennes
- (1329) الكُسُورُ الْكَعْبِيَّةُ (ج)
Fractures (malleolar ...)
Fractures malléolaires
- (1330) كُسُورُ اللُّقْمَةِ الْجُزْئِيَّةِ
Fractures of eminentia capitata
Fractures de l'eminentia capitata

- 1355 (1343) أنعمب الوحيي = طرف الشظية السفلى
Anencephaly (محق) اللامغية (محق)
Anencéphalie (محق) (محق)
Invertebrate (ج) اللانقاري = عديم الفقار (ج)
Invertébré (ج)
Asternal (ج) اللانقاري (ج)
Asternal (ج)
Lambdoid (ج) اللامي (ج)
Lambdoïde (ج)
Hyoid bone (محق) اللامي (العظم) (محق)
Os hyoïde (محق)
Palato-alveolar (محق) لامي فكي (محق)
Palato-alvéolaire (محق)
Epiglottis (محق) لسان المزمار (محق)
Epiglote (محق)
Fascia lata (ج) اللقاة المدة (ج)
Fascia lata (ج)
Condyle (محق) اللقمة (محق)
Condyle (محق)
Condyle of the tibia (ج) لقمة الظنوب (ج)
Condyle du tibia (ج)

- 1344 (1344) الكعبر: رؤوس العظم
Malleolus (external ...) (محق)
Malléole externe (= du péroné) (محق)
Heads of the bones
Têtes des os
1345 (1345) الكعبرة: العظم الوحيي للساعدر (محق)
Radius (محق)
Radius (de l'avant-bras) (محق)
1346 (1346) الكعبرة: مجتمع كل عظمين كالكوع (و)
Articulation of two bones
Articulation de deux os
1347 (1347) كعبرة الكعبر: المستديرة فيها كالخزرة (و)
Bone (prominent ...) of the scapula
Os saillant de l'omoplate
1348 (1348) كعبري (ج)
Radial (ج)
Radial (ج)
1349 (1349) كعبي (ج)
Malleolar (ج)
Malléolaire (ج)
1350 (1350) الكعس = عظم السلامي (ل)
Carpus and tarsus
Carpe et tarse
(العظام التي تلتقي في مفاصل اليدين والرجلين) (محق)
(الكعس عظام البراجم من الأصابع) (ل)
(استعمل صاحب «المخصص» المفرد كاسم لعظام البراجم)
Bones of the phalanges (fingers)
Os des phalanges (doigts)
1351 (1351) الكما في الرجل كالقسط وهو يمس العظام (ل)
(راجع القسط)
1352 (1352) الكع: عقدة الفخذ (متن)
Thih-bone = femur
Os du fémur
1353 (1353) الكوع (راجع الكاع)
Cubitus (ج)
Cubitus (ج)
1354 (1354) الكولاجين: (محق)
Collagen (bone ...) (محق)
Collagène de l'os (محق)
(مادة مولدة للعراء تدخل في تكوين أرضية النسيج العظمي) (محق)
(وهي مادة بروتينية توجد في النسيج الضام تنتج الهلام عند ما تملأ بالماء الحار)

Subscapular (1378) لَوْحُ الْكَتِفِ (تَحْتَ ...)
Subscapulaire

Suprascapular (1379) لَوْحُ الْكَتِفِ (فَوْقَ ...)
Suprascapulaire

(1380) لَوْحُ الْكَتِفِ (مِنْطَقَةُ ...)
Region (scapular ...)
Zone scapulaire

(1381) اللَّوْحُ الْمُجَنِّعُ أَوْ النَّاتِيءُ (ج)
Scapula (winged or salient ...)
Omoplate ailée ou saillante

(1382) لَيْسَ الْعِظَامُ الدَّسِيمُ (ج)
Impoverishment of bones in fat (or
crude paraffin)
Halisterèse = appauvrissement des os
en sels minéraux

(ج) فَقْرُ الْعِظَامِ بِالْأَمْلَاحِ الْمَعْدِنِيَّةِ (ج)

(1383) الْمَاضِي : مُلْتَقَى الْكَتِفِ وَالذَّرَاعِ وَكَذَلِكَ هُوَ
Ham
Jarret

(1384) الْمَارِنُ (فِي الْأَنْفِ = اللَّيِّنُ (م)
Extremity (soft ...) of the nose
Extrémité molle du nez

(1385) الْمُتَغَضِّرُفُ (ذُو الْهَيْكَلِ الْغُضْرُوفِيِّ) (مِجَق)
Chondrosteous
Chondrostéen

(1386) مَتَّ الْعَظْمُ : مَتَّ الْعَظْمُ مَتًّا سَالًا مَا فِيهِ مِنْ
الْوَدَكِ (ل)

(1387) مُنْقَبُ الْجُمُجُمَةِ = مُنْقَبُ الْقَحْفِ (ج)
Cranium-borer

Basiotribe = perce-crâne, perforateur
Blot

(1388) مُنْقَبُ رَأْسِ الْجَنِينِ
Cephalo-borer
Céphalotribe

(1389) مُجَبِّرٌ = مَقْوَمُ الْأَعْضَاءِ (ج)
Orthopaedist (bone-setter)
Orthopédiste (rebouteur)

(1390) مَجِيءُ الْقَدَمَيْنِ (رَاجِعُ الْبَيْنِ)

(1391) الْمَجِيءُ الْقَوِيُّ
Presentation (occipital ...)
Présentation occipitale

(1367) لُقْمَةُ عَظْمِ الْفَخِذِ
Condyle of the femur
Condyle du fémur

لُقْمَةُ النَّقَا الْمَفْصِلِيَّةِ
Condyle (articular humeral ...)
Condyle articulaire huméral

(1368) لُقْمِيٌّ (ثَقَبٌ ...) (مِجَق)
Foramen (condylar ...)
Foramen ou orifice condylien

(ثَقَبٌ فِي الْجُمُجُمَةِ يَخْتَرِقُ اللَّقْمَةَ الْغَدَالِيَّةَ
لِمُرُورِ الْعَصَبِ تَحْتَ اللِّسَانِ) (مِجَق)

(1369) لُقْمِيٌّ (شِبْهُ ...) (مِجَق)
Condylloid
Condylloïde

(1370) اللَّهْزَةُ وَاللَّهْزَمَةُ : الْعَظْمُ النَّاتِيءُ تَحْتَ الْأُذُنَيْنِ
أَوْ أَصْلُ الْحَنَكَيْنِ فِي أَصْفَلِ الشَّدَقَيْنِ (مَتْن)
Apophysis (maxillary ...) (subotic)
Apophyse maxillaire (sous l'oreille)

(1371) اللَّوْحِقُ الْغُضْرُوفِيَّةُ (ق)
Appendixes = appendices (cartilagi-
nous ...)
Appendices cartilagineux

(تَمَّعَ بَيْنَ الْعِظَامِ لِمَلَأِ السَّافَةَ بَيْنَهُمَا ...
وَتَقَرُّوْهُ لِمَنْفَعَتِهَا اللَّوْحِقُ الشَّيْبَةُ
بِالْغُضْرُوفِيَّةِ) (ق)

(1372) اللَّوْاطِفُ مِنَ الْأَصْلَاعِ مَا دَنَا مِنْ صَدْرِكَ
Ribs near the chest (مَتْن)
Côtes proches de la poitrine

(1373) اللَّوْحُ : كُلُّ عَظْمٍ عَرِيضٍ (م)
Os plat

(1374) اللَّوْحُ : عَظْمُ الْكَتِفِ (ج)
Scapula = shoulder-blade
Omoplate

(1375) اللَّوْحُ الْخَلْفِيُّ (ارْتِفَاعُ ...) = تَشْوُهُ
« سَبْرُ نَيْلٍ » (ج)
Elevation (congenital ...) of the sca-
pula

Elévation congénitale de l'omoplate
(déformation de Sprengel)

(1376) اللَّوْحُ (شَوْكٌ ...)

Spine of the shoulder-blade
Epine de l'omoplate

(1377) لَوْحُ الْكَتِفِ = اللَّوْحُ = عَظْمُ الْكَتِفِ
(رَاجِعُ اللَّوْحِ)

- 1392 المَحَارُ الْعَظْمِيُّ (راجع القوقعة العظمية)
Astragaloid (معق) 1403 المَخْلَخْلُ (معق)
Astragaloïde (عَظْمٌ يَتَمَفَّصُ مَعَ الظَّنُوبِ وَالشَّظِيطَةِ مِنْ الْأَعْلَى وَالْعَقَبِ مِنْ أَسْفَلِ) (معق)
- 1393 المَحَالَةُ : النَّفْرَةُ الَّتِي فِي كُمْبَرَةِ الْكَتِفِ (م)
Cavity of the scapula
Cavité de l'omoplate
- 1394 الْمِخْجَاجُ : مَنَقَبٌ يَحْفَدُ الْجُمُجْمَةَ
Trephine = trepan
Tréphine = trépan
(وَهُوَ آلَةُ الْحَجِّ أَوْ نَقَبِ الْعَظْمِ وَجُمُجْمَةُ الرَّأْسِ) (trepanation)
- 1395 الْمَخْجَرُ وَالْمِخْجَرُ : مَا دَارَ بِالْعَيْنِ مِنَ الْعَظْمِ
Orbit
Orbite
(فِي أَسْفَلِ الْجَفْنِ (م))
- 1396 مِخْجَرِيٌّ (معق)
Orbital
Orbite
(رِسْبَةٌ إِلَى مِخْجَرِ الْعَيْنِ) (معق)
- 1397 مِخْجَبِيٌّ أَوْ شِصِّيٌّ أَوْ كَلَابِيٌّ (عَظْمٌ ...)
(راجع عَظْمُ شِصِي)
- 1398 الْمِخْطَفَةُ الْأُذُنِيَّةُ (السَّمْعِيَّةُ) (معق)
Capsule (otic ...)
Capsule otique
تَتَرَكَّبُ مِنْ عِظَامٍ ثَلَاثَةٍ وَهِيَ :
- 1400 مِخْطَفَةُ الْمَفْصَلِ (معق)
Capsule (articular ...)
Capsule articulaire
الْعَظْمُ الْأُذُنِيُّ الْخَلْفِيُّ
الْعَظْمُ الْأُذُنِيُّ الْأَمَامِيُّ
الْعَظْمُ الْأُذُنِيُّ الْقَوْنِيُّ
- 1401 الْمِخْشُورُ = الْمِخْشُورِيَّةُ (معق)
Axis
Axis
(الْفَقَارَةُ الثَّانِيَّةُ مِنْ فَقَارَاتِ الرِّقَبَةِ)
(راجع الْفَاتِق)
- 1402 الْمُخُّ : يَبْقَى الْعَظْمُ (الْوَاحِدَةُ مُخَّةٌ) (ل)
Medulla
Médulle, moelle
وَالْمَخَاخَةُ مَا تُمَصَّنُ مِنْهُ (ل)
- 1403 المَخْلَخْلُ (معق)
Astragaloid
Astragaloïde
(عَظْمٌ يَتَمَفَّصُ مَعَ الظَّنُوبِ وَالشَّظِيطَةِ مِنْ الْأَعْلَى وَالْعَقَبِ مِنْ أَسْفَلِ) (معق)
- 1404 مَخِيجٌ (عَظْمٌ ...) = ذُو مُخٍّ (ل)
Marrow-bone
Os à moelle
- 1405 الْمُدَاخِشُ : الْمُتَلِيُّ الْعَظْمُ بِالْمُخِّ (و)
(راجع دَخَس)
- 1406 مَدَوَّرُ الْفَخَذِ (عَظْمُهُ)
Trochanter
Trochanter
- 1407 الْمَدَوَّرُ الصَّغِيرُ
The lesser trochanter = trochanter minor
Le petit trochanter = le trochantin
- 1408 الْمَدَوَّرُ الْكَبِيرُ
The great trochanter = trochanter major
Le grand trochanter
- 1409 الْمُدَوَّرَةُ = حَبَبَةُ عُنُقِ الْعَصْدِ الْكَبِيرَةِ
Tuberosity (great ...) of the humerus
Trochéter
- 1410 الْمَدَوَّرِيُّ :
Trochanteric
Trochantérien
- 1411 الْمُدَبَّرُ = حَبَبَةُ عُنُقِ الْعَصْدِ
Tuberosity (lesser ...) of the humerus
Trochin
- 1412 الْمَذْحُ الْكُرْدُوسِيُّ (معق)
(راجع الْكُرْدُوسُ الْمَنْزَلَقُ)
- 1413 الْمَذْمَرُ عَظْمٌ فِي أَصْلِ الْقَفَا (ل)
(راجع الذَفْرَى)
- 1414 الْمِرَّاسُ : أَدَاةٌ لِقِيَاسِ الرَّأْسِ أَوْ الْجُمُجْمَةِ
Cephalometer
Céphalomètre
- 1415 الْمِرَّاسِيَّةُ : عِلْمٌ يَقَاسُ الرَّأْسَ أَوْ الْجُمُجْمَةَ
Cephalometry
Céphalométrie
- 1416 الْمَرَادِيسُ رُؤُوسُ الْأَنْقَاءِ (م)
(راجع الْكَرَادِيس)

Legg's disease (مَرَضُ «لِج» (معق) 1424
Maladie de Legg

(هُوَ الْإِلْتِهَابُ الْعَظْمِيُّ الْغُضْرُوفِيُّ الْمُسَوِّهِ لِلْوَرِكِ) (معق)

Lobstein's disease (مَرَضُ «لُوبْسْتَيْن» (معق) 1425
Maladie de Lobstein

(هَشَاشَةُ الْعِظَامِ خَلَقَةً)

Fragility (congenital ...) of bone
Fragilité congénitale de l'os

(مَرَضُ هَشَاشَةِ الْعَظْمِ (الْوَرَائِي) (ج) 1426
Osteopsathyrosis

Ostéopsathyrose
(وَهِيَ تَحَقُّقُ مَرَضِ عِظَامِ الزُّجَاجِ)

(مَرَضُ وَجْهِ الْأَسَدِ الْعَظْمِيُّ (ج) 1427
Leontiasis ossea = جَهْمُ الْعِظَامِ (ج)

Leontiasis ossea
(الْمَرْفِقُ (نُتُوهُ عَظْمِ الزَّنْدِ) 1428

Oleocranon = elbow
Coude du bras

Pleat of olecranon (... ثَنِي الْمَرْفِقِ) 1429
Pli du coude

Anconeal (مَرْفِقِي 1430
Du coude

Ossification centre (مَرَكُزُ التَّعْظُمِ (معق) 1431
Centre d'ossification

(نَقْطَةُ بَدَايَةِ التَّعْظُمِ فِي الْغُضْرُوفِ وَفِي الْفِصَالِ الشَّامِ) (معق)

(مَرُوحَةُ الْإِسْتِنَادِ الْعَظْمِيَّةُ (ج) 1432
Fan of sustenance (osseous ...)

Eventail de sustentation (osseuse)

(الْمَرُوحَةُ السَّرِيرِيَّةُ (ج) 1433
Fan (thalamic ...)

Eventail thalamique

(مَسَاحِيَةُ الْعَظْمِ (هِيَ تَخْلُخُلُهُ) (معق) 1434

Osteoporosis
Ostéoporose

(مُسْتَدِيرَاتُ الْقَمْرِ (معق) = مَاصَّةٌ أَوْ حَلْقِيَّةُ الْقَمْرِ (ش) 1435

Cyclostoma
Cyclostome

(لَا فِكِّيَّاتٌ مِنْ أَدْنَى الْفَقَرِيَّاتِ)

1417 (مَرَضُ «بَرْتَر» (معق)
Perthe's disease (osteochondritis deformans)

= Calve's disease
= Quiet Hip disease
= Legg's disease

Osteochondrite déformante

(الْإِلْتِهَابُ الْعَظْمِيُّ وَالْغُضْرُوفِ الْمُسَوِّهِ الصَّغَوِيِّ لِمَفْصِلِ الْوَرِكِ) (معق)

(مَرَضُ «بُوت» (معق) 1418

Pott's disease = spinal caries

Carie de l'épine dorsale

(نَخْرُ الصُّلْبِ آيَ الْعُمُودِ الْفَقْرِيَّ) (معق)

Osteography (مَرَضُ الْعِظَامِ 1419
Ostéographie

Osteosis (مَرَضُ الْعِظَامِ الْحَثَلِيِّ (ج) 1420
Ostéose

(السَّائِجُ عَنْ سُوءِ التَّغْذِيَةِ آيَ الْإِلْتِهَابِ)

(مَرَضُ الْعِظَامِ اللَّيْفِيِّ الْكَيْسِيِّ (معق) 1421

Osteitis (fibrosa cystica ...)

Osteite fibro-cystique

(سَبَبُهُ تَفَرُّازُ الْعُدَةِ جُنَيْبَةِ الدَّرَقَةِ وَفِيهِ تَحَدُّثُ زَيَْادَةِ الْكَلْسِيُومِ فِي الدَّمِ وَتَقْصُصُ التَّوَتُّرِ الْعَضَلِيِّ وَالْإِنْفَعْفُ وَالْهَزَالُ وَتَقْصُصُ تَكَلُّسِ الْعِظَامِ الَّذِي يَنْتُجُ عَنْهُ تَشَوُّهُ الْعِظَامِ وَهَشَاشَتُهَا) (معق)

(مَرَضُ الْعَظْمِ الرُّخَامِيِّ (ج) 1422

Disease (marble bone ...)

Maladie de l'os marbre

أو مَرَضُ أَلْبِرْس - شُونِبِرْغ (Albers-Shoenberg)

(مَرَضُ «كِيلِير» (معق) 1423
Köhler's disease

Maladie de Köhler

(يُصِيبُ الْعَظْمَ الزُّوَرَفِيَّ لِعُرْسِ الْقَدَمِ وَيُتَعَرَّفُ بِـ)

الْإِلْتِهَابُ الْمُخْلَخَلِيُّ الزُّوَرَفِيَّ (معق)

Scaphoiditis (tarsal ...)

Scaphoïdite tarsale

الْإِلْتِهَابُ الْكَرْدُوسِيِّ الطَّقَلِيِّ (معق)

Epiphysitis juvenilis

Epiphysite juvénile

الْفُصَالُ الْعَظْمِيُّ الطَّقَلِيِّ (معق)

Osteoarthritis juvenilis

Ostéoarthrose juvénile

- 1446 Metacarpus مُشَطُّ الْيَدِ = السَّنْعُ (ج)
Métacarpe
- 1447 مُشَطُّ الْيَدِ (عِظَامٌ ...) (ج)
Bones (metacarpal ...)
Os métacarpiens
- 1448 Dermethoid مِصْفَوِيٌّ أَدَمِيٌّ (مِجَق)
Derméthoïde
- 1449 Osteoblast مُصَوِّرَاتُ الْعِظَامِ (ج)
Ostéoblaste
- 1450 مَضْبُوتٌ مِنَ الصَّبْرِ وَهُوَ شِدَّةُ تَلْزِيزِ الْعِظَامِ وَاتِّسَافُ اللَّحْمِ (و)
Constitution (solid osseous ...)
Constitution osseuse solide
- 1451 الْمَضْرَبُ : الْعِظَمُ الَّذِي فِيهِ الْمَخُ لَأَنَّهُ يُضْرَبُ قَبْلُ تَنْتَهِئِهِ مِنْهُ (مَتْن)
Marrow-bone
Os à moelle
- 1452 الْمَضِيفَةُ : لَحْمَةٌ تَحْتَ نَاحِيَةِ الْقَرَسِ (وَالنَّاحِيَةُ هُوَ لَحْمُ الْعَصِدِ) (مَتْن)
وَالْمَضِيفَةُ أَصْلُ الْأُضْرَاسِ فِي اللَّحْيِ (و)
Bone (prominent ...) of the jaw (under the ear)
Os saillant de la mâchoire (sous l'oreille)
- 1453 الْمِطْرَقَةُ (مِجَق)
Malleus
Marteau
- 1454 الْمِطْرَقِيُّ (عِظَمٌ دَاخِلُ الْأُذُنِ)
... of malleus
Malléaire
- 1455 الْمَقَارِي مَبَادِي الْعِظَامِ حَيْثُ تُرَى مِنَ اللَّحْمِ (وَأَحَدُهَا مَقَرِي) (ل)
وَهِيَ أَيْضًا الْوَجْهَ وَالْيَدَانِ وَالرِّجْلَانِ لِأَنَّهُمَا بَادِيَةٌ (ل)
Bones (naked ...)
Os nus
- 1456 الْمَقَارِمُ مُلْتَقَى أَطْرَافِ الْعِظَامِ وَتُسَمَّى الطَّوَائِقُ وَالْفُصُوصُ (م)
(رَاجِعُ الْفُصُوصِ)
- 1457 الْمَقَارِمُ (جَمْعُ مَقَرِمٍ) : مَقَارِمُ الْخَيْلِ مَقَارِمُهَا
Joints (= articulations) (horse)
Jointures (= articulations) (cheval)
- 1436 مَسْحُوقُ الْعِظَامِ (سَمَادٌ أَوْ طَعَامٌ لِلْمَاشِيَةِ)
Bone meal = (or ... dust = ... manure)
Engrais d'os (broyés)
- 1437 الْمُسَطَّحُ تَحْتَ الصُّلُوعِ (مِجَق)
Plane (subcostal ...)
Plan subcostal
- 1438 مِسْمَارٌ « سميث - پترسن »
Smith-Peterson's pin or nail
Clou de Smith-Peterson
- 1439 (يُسْتَعْمَلُ فِي كُسُورِ عُنُقِ الْعِظَمِ الْفَخِذِ) (مِجَق)
المُشَاشُ كُلُّ عِظَمٍ أَمَكَنَ مَضْغُهُ (م) أَوْ رُؤُوسُ الْعِظَامِ اللَّيِّنَةِ الْمُكِنَّةِ الْمَضْغِ (مَتْن)
وَهُوَ الْعِظَمُ الْإِسْفَنْجِيُّ (مِجَق)
Bone (cancellous ...)
Os spongieux
- 1440 (يَتَكَوَّنُ مِنْ حَوَاجِزٍ عَظِيمَةٍ رَاقِيَةٍ) (مِجَق)
وَقَدْ مَسَّ الْعِظَمَ - أَي مَسَّ أَطْرَافَهُ مَمْضُوعًا (مَتْن)
مُشَاشُ الْجُمُجُمَةِ (مِجَق)
Diploë
Diploë
- 1441 (الْعِظَمُ الْإِسْفَنْجِيُّ فِي عِظَامِ الْجُمُجُمَةِ) (مِجَق)
المُشَاشَةُ الدَّمَاعِيَّةُ
Epiphysis (cerebral ...)
Epiphyse cérébrale
- 1442 مُشَاشِيٌّ (مِجَق) = إِسْفَنْجِيٌّ = شَبَكِيٌّ = مُشَبَّكٌ (ج)
Cancellous or cancellated bone
Spongieux = réticulé = grillagé
- 1443 (تُوصَفُ بِهَا الْعِظَامُ الَّتِي تَتَكَوَّنُ مِنْ أَلْيَافٍ وَصَفَائِحَ رَاقِيَةٍ تَتَّصِلُ بَعْضُهَا بِبَعْضٍ يَحِثُّ تَكَوُّنُ نَسِيجٍ شَبَكِيٍّ) (مِجَق)
المِشْدَاخُ
Cranioclast
Cranioclaste
- 1444 الْمَشْشُ : وَرَمٌ يَأْخُذُ فِي مُقَدَّمِ عِظَمِ الْوَضِيفِ أَوْ بَاطِنِ السَّاقِ فِي إِنْسِيٍّ (ل)
Fusee (of the cannon-bone)
Suros
- 1445 (رَاجِعُ تَزْيِيدِ)
مُشَطُّ الْقَدَمِ : سُلَامِيَّاتُ ظَهْرِهَا وَهِيَ الْعِظَامُ الرَّقَائِي الْمَقَرَّشَةُ فَوْقَ الْقَدَمِ دُونَ الْأَصَابِعِ
Metatarsus
Métatarse
- (وَهُوَ جُزْءُ الْقَدَمِ الَّذِي يَفْعُ بَيْنَ رُسْفِهَا وَأَصَابِعِهَا) (مِجَق)

- (1472) الْمَفْصِلُ السُّدْنِيُّ الْعَمِّيُّ
Articulation (temporo-maxillary ...)
Articulation temporo-maxillaire
- (1473) الْمَفْصِلُ الظَّنْبِيُّ الرَّسْنِيُّ = مَفْصِلُ عُنُقِ الْقَدَمِ
Articulation (tibio-tarsal ...) or of the instep
Articulation tibio-tarsienne ou du cou-de-pied
- (1474) مَفْصِلُ الْفَكِّ (الدَّقْنُ أَوْ التِّصَاقُ ...)
Symphysis menti
Symphyse du menton
- (1475) الْمَفْصِلُ الْكَعْبِيُّ الْعَقِيَّ الرَّوْرِيَّ = مَفْصِلُ شَوْبَانِ
Articulation (astragalo - calcaneo - scaphoid ...)
Articulation astragalo - calcané - scaphoïdienne (articulation de Cho-part)
- (1476) الْمَفْصِلُ الْقَمِيَّ = الْمَفْصِلُ الْحَيْدِيَّ
Condylarthrosis = articulation (condylar ...)
Condylarthrose = articulation condylienne
- (1477) الْمَفْصِلُ الْمَدْرُوزُ (ق)
Suture (cogged ...)
Suture dentée
- (1478) (الدَّرَزُ هُوَ الْمَفْصِلُ الثَّابِتُ) (ج)
وَالْمَفْصِلُ الْمَدْرُوزُ هُوَ الَّذِي يَكُونُ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْ عَظْمَيْهِ تَحَاوِيزُ وَأَسْنَانُ كَالْمَنْشَارِ وَتَكُونُ أَسْنَانُ هَذَا الْعَظْمِ مُهَنْدَمَةً فِي تَحَاوِيزِ ذَلِكَ الْعَظْمِ (ق)
وَالْمَفْصِلُ الْمَرْكُوزُ (ق)
Synarthrosis = suture
Synarthrose = suture
(مَا يُوْجَدُ لَا حِدَ عَظْمَيْنِ زِيَادَةً وَلَا آخِرَ نُقْرَةٍ تَرْتَكِزُ فِيهَا تِلْكَ الزِّيَادَةُ) (ق)
وَهُوَ الْمَفْصِلُ الثَّابِتُ أَيِ الدَّرَزِ
Articulation of wrist-bone مَفْصِلُ الْمِعْصَمِ (1479)
Articulation du poignet
- (1480) الْمَفْصِلُ الْمُلَزَقُ (ق)
Articulation (sticking ...)
Articulation collante
(هُوَ مَا أُلْزِقَ طَوْلًا كَمَفْصِلِ مَا بَيْنَ عَظْمَيْ السَّاعِدِ أَوْ عِزْضًا كَمَفْصِلِ الْفَقَرَاتِ السُّفْلَى مِنْ فِقَارِ الصُّلْبِ) (ق)
- (1458) الْمِعْرَقُ حَدِيدَةٌ يَبْرِي بِهَا الْعِرَاقُ
(وَهُوَ الْعَظْمُ يَمِيرُ لَحْمًا) (ل)
Bone-cutter
Coupe-os
- (1459) الْمِعْصَمُ = رُسْعُ الْيَدِ (ج)
Carpus
Carpe = poignet
- (1460) الْمَعْدِي (الْعِرْقُ ... لِنَقَبِ الْعِظَامِ)
Feeder-artery of bones
Artère nourricière des os
- (1461) الْمِعْزَلُ الْعَظْمِيُّ (مِجَق)
Spindle (muscle ...)
Fuseau osseux
(مُسْتَقْبِلُ حَسِّيٍّ وَمِعْزَلِيٍّ الشَّكْلَ بَيْنَ الْأَلْبَافِ الْعَظْمِيَّةِ) (مِجَق)
- (1462) الْمِقْرَنَةُ : الشَّجَّةُ الَّتِي تُصَدِّعُ الْعَظْمَ وَلَا تُهَيِّمُ (ل)
Breaking of bone
Brisement d'os
- (1463) الْمَقَاصِلُ (عِلْمٌ ...)
Arthrology
Arthologie
- (1464) مَفْصِلُ الْفَقَرَاتِ الْجَاسِيَّةِ
Spondylarthrosis (ankilosing ...)
Spondylarthrite ankylosante
- (1465) الْمَفْصِلُ الْمُشَاشِيُّ = عُضْرُوفُ الْإِصْبَالِ
(رَاجِعُ عُضْرُوفِ الْإِصْبَالِ)
Amphiarthrosis
Amphiarthrose = articulation de polichinelle
- (1466) الْمَفْصِلُ الْأَرْثَرَاثِيُّ (= الْفَخْجُ)
Amphiarthrosis
Amphiarthrose = articulation de polichinelle
- (1467) مَفْصِلُ الْأَصْبَعِ
Articulation of the finger
Articulation du doigt
- (1468) الْمَفْصِلُ الْحَرْقَفِيُّ = مَفْصِلُ الْفَخْدِ
Articulation (coxo-femoral ...)
Articulation coxo-fémorale
- (1469) مَفْصِلُ حَقَّةِ الْكَتِفِ
Joint (glenoid ...) of scapula
Jointure glénoïde de l'omoplate
- (1470) الْمَفْصِلُ الْحَيْدِيَّ (رَاجِعُ الْمَفْصِلِ الْقَمِيَّ)
Articulation (smoothed ...)
Articulation lisse
- (1471) الْمَفْصِلُ السَّلِسُ (ق)
(يَتَحَرَّكُ أَحَدُ عَظْمَيْهِ بِسُهُولَةٍ دُونَ أَنْ يَتَحَرَّكَ الْعَظْمُ الْآخَرُ) (ق)

- 1481 (المَفْصِلُ المَوْثِقُ (ق))
Articulation (steady ...)
Articulation ferme
(لَا يَتَحَرَّكُ أَحَدُ عَظْمَيْهِ دُونِ الْآخَرِ كَمَفْصِلِ عِظَامِ الْقَصْرِ) (ق)
مَفْصِلُ نِصْفِ الرُّسْغِ
- 1482 (Articulation (medio-carpal ...)
Articulation médio-carpienne
Articulate (dental ...)
Articulé dentaire
- 1483 (مَفْصِلِيَّةُ الْأَسْنَانِ (ج)
Articulé dentaire
مُقِلُّ الْوَيْدَةِ (الْأُذُنُ) (ج)
Antitragus (of the ear)
Antitragus (de l'oreille)
- 1484 (مُقْبِضُ الْمِطْرَقَةِ (مجق)
Manubrium of malleus
Manche de marteau
(الْجُزْءُ الْعُلَوِيُّ مِنَ عَظِيمَةِ الْمِطْرَقَةِ (مجق)
- 1485 (مِقْطَعُ الْعَظْمِ = قَاطِعُ الْعَظْمِ (ج)
Osteotoma
Ostéotome
(قَطْعُ الْعَظْمِ = ostéotomie)
Opisthocoelous (مجق)
Opisthocoeloux
(وَصِفٌ لِلْفَقْرَةِ إِذَا كَانَ جِسْمُهَا مُقَعَّرًا مِنْ الْخَلْفِ) (مجق)
- 1486 (مِقْعَرَةُ الْخَلْفِ (مجق)
Opisthocoelous
Opisthocoeloux
(وَصِفٌ لِلْفَقْرَةِ إِذَا كَانَ جِسْمُهَا مُقَعَّرًا مِنْ الْخَلْفِ) (مجق)
- 1487 (المَقْوَرَةُ (راجع مثقب الجمجمة وتقوير)
مِقْيَاسُ الدَّمِ (مُشْطَرَجٌ ...)
Squared of the hematometer
Quadrillé de l'hématomètre
- 1488 (مِقْيَاسُ سَاحَةِ الصَّدْرِ
Perimeter (thoracic ...)
Périmètre thoracique
- 1489 (مِكَاكَةُ الْعَظْمِ وَمِكَاكَةُ مَخِ وَقَدْ مَكَ الْعَظْمِ وَامْتَكُهُ امْتَصَّ مَا فِيهِ مِنَ الْمُحِّ (ل)
Epicondyles of humerus :
Epicondyles de l'humérus
(عَظْمَانِ شَاخِصَانِ فِيمَا يَلِي بَطْنَ الذَّرَاعِ) (مجق)
- 1490 (مِكَاكَةُ الْعَظْمِ وَمِكَاكَةُ مَخِ وَقَدْ مَكَ الْعَظْمِ وَامْتَكُهُ امْتَصَّ مَا فِيهِ مِنَ الْمُحِّ (ل)
Epicondyles of humerus :
Epicondyles de l'humérus
(عَظْمَانِ شَاخِصَانِ فِيمَا يَلِي بَطْنَ الذَّرَاعِ) (مجق)
- 1491 (عَظْمَانِ شَاخِصَانِ فِيمَا يَلِي بَطْنَ الذَّرَاعِ) (مجق)
Cuboid (مجق)
Cuboïde
(عَظْمٌ فِي رُسْغِ الْقَدَمِ شَبِيهُ بِالْمَكْعَبِ) (مجق)
- 1492 (عَظْمَانِ شَاخِصَانِ فِيمَا يَلِي بَطْنَ الذَّرَاعِ) (مجق)
Cuboid (مجق)
Cuboïde
(عَظْمٌ فِي رُسْغِ الْقَدَمِ شَبِيهُ بِالْمَكْعَبِ) (مجق)
- 1493 (عَظْمٌ فِي رُسْغِ الْقَدَمِ شَبِيهُ بِالْمَكْعَبِ) (مجق)
Cuboid (مجق)
Cuboïde
(عَظْمٌ فِي رُسْغِ الْقَدَمِ شَبِيهُ بِالْمَكْعَبِ) (مجق)
- 1494 (مَكُونُ الْفُضْرُوفِ (مجق)
Chondriogen
Chondriogène
- 1495 (مِلَاطُ الْأَسْنَانِ (ج)
Cementum
Cément
(مَادَّةٌ شَبِيهُ عَظْمِيَّةٌ تَكُونُ جَذَرَ الضَّرْسِ وَعَنْقَهُ)
مِلَاطُ فُصْفَاتِي (ج)
- 1496 (مِلَاطُ فُصْفَاتِي (ج)
Cementum of oxyphosphate
Cément à l'oxyphosphate
مُلْتَهَمَةُ الْبَيْضِ = أُبْسُونِيَّاتٌ (مجق)
Opsonins
Opsonines
(جِسْمٌ مُضَادٌّ يَعْمَلُ عَلَى زِيَادَةِ مُعَدَّلِ النِّهَامِ كَرِيَّاتِ الدَّمِ الْبَيْضَاءِ) (ج)
- 1497 (مُلْتَهَمَةُ الْبَيْضِ = أُبْسُونِيَّاتٌ (مجق)
Opsonins
Opsonines
(جِسْمٌ مُضَادٌّ يَعْمَلُ عَلَى زِيَادَةِ مُعَدَّلِ النِّهَامِ كَرِيَّاتِ الدَّمِ الْبَيْضَاءِ) (ج)
- 1498 (مُلْتَهَمَةُ الْبَيْضِ = أُبْسُونِيَّاتٌ (مجق)
Opsonins
Opsonines
(جِسْمٌ مُضَادٌّ يَعْمَلُ عَلَى زِيَادَةِ مُعَدَّلِ النِّهَامِ كَرِيَّاتِ الدَّمِ الْبَيْضَاءِ) (ج)
- 1499 (الْمِلْطَاةُ وَالْمِلْطَى : الْقَشْرَةُ الرَّقِيقَةُ بَيْنَ عَظْمِ الرَّأْسِ وَلَحْيِهِ (ل)
Cortex (thin ...) of cephalic bone
Ecorce fine de l'os céphalique
الْمَلِكُ : قَصَبُ الْأَصَابِعِ وَفِيهَا سَلَامِيَّاتُهَا آيِ عِظَامٌ صَغَارٌ فِي ظَهْرِ الْقَدَمِ (م)
- 1500 (الْمَلِكُ : قَصَبُ الْأَصَابِعِ وَفِيهَا سَلَامِيَّاتُهَا آيِ عِظَامٌ صَغَارٌ فِي ظَهْرِ الْقَدَمِ (م)
Bones (small ...) of foot
Petits os du pied
مَنَاطِقُ « لُوزِر » التَّحْوِيلِيَّةُ (فِي أَشْعَةِ الْعِظَامِ)
Zonae of transformation of Looser
Zones de transformation de Looser
- 1501 (مَنَاطِقُ « لُوزِر » التَّحْوِيلِيَّةُ (فِي أَشْعَةِ الْعِظَامِ)
Zonae of transformation of Looser
Zones de transformation de Looser
الْمِنْجَمَانِ عَظْمَانِ شَاخِصَانِ فِي بَوَاطِنِ الْكَعْبَيْنِ وَالْمِنْجَمِ الْكَعْبِ وَالْعُرْقُوبِ وَكُلُّ مَا تَسَا (ل)
Ankle
Cheville du pied
- 1502 (الْمِنْجَمَانِ عَظْمَانِ شَاخِصَانِ فِي بَوَاطِنِ الْكَعْبَيْنِ وَالْمِنْجَمِ الْكَعْبِ وَالْعُرْقُوبِ وَكُلُّ مَا تَسَا (ل)
Ankle
Cheville du pied
مِنْشَارُ « جِغْلِي » (مجق)
Gigli's saw
Scie de Gigli
(يُسْتَعْمَلُ فِي قَطْعِ عَظْمِ الْعَانَةِ فِي بَعْضِ الْوِلَادَاتِ الْعَصِيرَةِ) (مجق)
- 1503 (مِنْشَارُ « جِغْلِي » (مجق)
Gigli's saw
Scie de Gigli
(يُسْتَعْمَلُ فِي قَطْعِ عَظْمِ الْعَانَةِ فِي بَعْضِ الْوِلَادَاتِ الْعَصِيرَةِ) (مجق)
- 1504 (مِنْشَارُ « هِي » (مجق)
Hey's saw
Scie de Hey
(مِنْشَارٌ قَلِيلُ الْعَرْضِ وَيُسْتَعْمَلُ فِي جِرَاحَةِ الْعِظَامِ) (مجق)
- 1505 (مِنْشَارُ « هِي » (مجق)
Hey's saw
Scie de Hey
(مِنْشَارٌ قَلِيلُ الْعَرْضِ وَيُسْتَعْمَلُ فِي جِرَاحَةِ الْعِظَامِ) (مجق)
- 1506 (مِنْشَارُ « هِي » (مجق)
Hey's saw
Scie de Hey
(مِنْشَارٌ قَلِيلُ الْعَرْضِ وَيُسْتَعْمَلُ فِي جِرَاحَةِ الْعِظَامِ) (مجق)
- 1507 (مِنْشَارُ « هِي » (مجق)
Hey's saw
Scie de Hey
(مِنْشَارٌ قَلِيلُ الْعَرْضِ وَيُسْتَعْمَلُ فِي جِرَاحَةِ الْعِظَامِ) (مجق)

- 1519 Vomere (عظم ...) (ج)
Vomer
1520 مِيلُ الْعُمُودِ الْفَقْرِيِّ (ج)
(راجع انحراف السيساء)
1521 مِيلُ الْحَوْضَةِ
Inclination of pelvis
Inclinaison du bassin
1522 اليمين (في الأسنان) (ج)
Enamel (of teeth)
Email (des dents)
1523 نَابُ الْعَيْنِ : نَابٌ فِي الْفَكِّ الْأَعْلَى (ج) = النَابُ
Eyetooth
Dent œillère = dent canine
1524 النَابُ الْيُسْرَى
Cuspid (left ...) (ج)
Dent canine gauche
1525 النَّائِيَةُ الْإِبْرِيَّةُ (ج)
Apophysis (styloid ...) (ج)
Apophyse styloïde
1526 النَّائِيَةُ الْحَنَكِيَّةُ (فِي الْفَكِّ الْعُلْوِيِّ) (ج)
Apophysis (palatine ...) (ج)
Apophyse palatine (du maxillaire supérieur)
1527 النَّائِيَةُ السَّيِّيَّةُ فِي الْعَاقِدِ (ج)
Apophysis (odontoid ...) of axis (ج)
Apophyse odontoïde de l'axis
1528 النَّائِيَةُ الرَّفَقِيَّةُ (ج)
Olecranon (ج)
Olécrâne
1529 نَائِيَةُ الْمِطْرَقَةِ (ج)
Apophysis of malleus (ج)
Apophyse du marteau
1530 النَّائِيَةُ الْمُعْتَرِضَةُ (ج)
Apophyse (transverse ...) (ج)
Apophyse transversale
1531 النَّائِيَةُ الْهَرَمِيَّةُ أَوْ الْجَنَاحِيَّةُ فِي الْحَنَكِ (ج)
Apophysis (pyramidal or pterigoid of palatine bone) (ج)
Apophyse pyramidale ou ptérigoïdienne de l'os palatin
1532 النَّائِيَةُ الْوَجْنِيَّةُ (فِي الْفَكِّ الْعُلْوِيِّ) (ج)
1533 النَّاجِدُ
Bicuspid (ج)
Dent prémolare
1507 الْمُتَعَكِّسُ الْعَظْمِيُّ (ج)
Reflex (osseous ...) (ج)
Réflexe osseux
1508 الْمُتَعَكِّسُ الْعَظْمِيُّ الْوَتَرِيُّ (ج)
Reflex (osteo-tendinous ...) (ج)
Réflexe ostéo-tendineux
1509 الْمُتَقَوِّشَةُ : الشَّجَّةُ الَّتِي تُنْقَشُ مِنْهَا الْعِظَامُ
أَيُّ تُسْتَخْرَجُ (ل)
Breaking from which the bones are extracted
Brisement d'où les os sont extraits
1510 الْمُهْرُ : غَرَايِصُ الضُّلُوعِ (مَقَاصِلُ مُتَلَاكِئَةِ فِي الصَّدْرِ) (ل)
Cartilages of ribs (ج)
Cartilages des côtes
1511 الْمُهْرُ : عَظِيمٌ تَحْتَ الْقَلْبِ يُقَالُ لَهُ الزُّرُّ (متن)
Bone (small subcardiac ...) (ج)
Petit os subcardiaque
1512 الْمَمِيضُ (الْعَظْمُ ...)
Broken again (bone) (ج)
Brisé de nouveau (os)
1513 مَوَاشِيرُ الْيَمِينَا (فِي الْأَسْنَانِ) (ج)
Prisms of the enamel (of teeth) (ج)
Prismes de l'émail (des dents)
1514 مُوَحَّرُ الرَّأْسِ (تَحْتَ ..)
Suboccipital (ج)
Suboccipital
1515 الْمَوْقِدُ طَرَفٌ مِنَ الْبَدَنِ كَالْكَعْبِ وَالْمَنْكَبِ
وَالْمَرْفِقِ وَالرُّكْبَةِ (و)
Bone (prominent ...) of the body (ج)
Os saillant du corps
1516 مُوَلَّدُ الْعَظْمِ (مِيق)
Osteogen (ج)
Ostéogène
(النَّسِيجُ الَّذِي يَتَحَوَّلُ فَيَكُونُ الْعَظْمُ) (مِيق)
1517 الْيَمِزَابُ السَّيِّيُّ (ج)
Groove (dental ...) (ج)
Gouttière dentaire
1518 يَمِزَابٌ لِكَسْرِ الْعَضَلِ (ج)
Groove for fracture of humerus (ج)
Gouttière pour fracture de l'humérus
— الْيَمِزَابَةُ الْفَقْرِيَّةُ (ج)
Groove (vertebral ...) (ج)
Gouttière vertébrale

- (1534) النَّاجِرَتَانِ : ضُلْعَانِ مِنْ أَضْلَاعِ الزَّوْرِ
(وَاحِدُهُمَا نَاجِرٌ وَنَاجِرَةٌ) (م)
Ribs (thoracic ...)
Côtes thoraciques
- (1535) النَّاحِيَتَانِ الْحَرْفِيَتَانِ (مِجَق)
Regions (iliac ...)
Régions iliaques
- (1536) النَّاخِرَةُ مِنَ الْعِظَامِ الْمُجَوِّةِ الَّتِي فِيهَا ثَقَبَةٌ (و)
Bone (carious or decayed ...)
Os carié
- (1537) نَاقِصَةُ الْعِظَمِ (مِجَق) = كَاسِرَةُ الْعِظَمِ (ج)
Osteoclast
Ostéoclaste
(خَلِيَّةٌ مُتَعَدِّدَةُ النَّوَى يُظَنُّ أَنَّهَا آكِلَةٌ لِأَرْضِيَّةِ الْعِظَمِ) (مِجَق)
- (1538) النَّتْوَةُ الْإِبْرِيَّةُ لِعِظَمِ الزُّنْدِ
Process (styloid ...) of the ulna
Protubérance styloïde du cubitus
- (1539) النَّتْوَةُ الْحَنَكِيَّةُ (مِجَق)
Torus palatinus
Tore palatin
(بُرُوزٌ عَظْمِيٌّ طَوِيلٌ فِي الْخَطِّ الْمُنْصَفِ لِلْحَنَكِ) (مِجَق)
- (1540) النَّتْوَةُ السِّنِّيَّةُ (مِجَق)
Process (odontoid ...)
Protubérance odontoïde
(نَتْوَةٌ بَرَزَتْ مِنْ مَقْدَمَةِ الْفَقْرِ الْخَوْرِيَّةِ وَتَدَوَّرُ حَوْلَهُ الْجُمُجْمَةُ فِي أَنْثَاءِ دَوْرَانِ الرَّأْسِ) (مِجَق)
- (1541) النَّتْوَةُ الْعَظْمِيَّةُ (مِجَق)
Apophysis
Apophyse
(تُنْطَلِقُ عَلَى النَّتْوَةِ الَّتِي يَخْرُجُ مِنَ الْعِظَامِ لِتَتَوَلَّى بِهَا الْعِظْمَةُ غَالِبًا) (مِجَق)
- (1542) النَّتْوَةُ فِي الْعِظَمِ (مِجَق) = الْحَدْبَةُ (ج)
Tuberosity
Tubérosité
- (1543) النَّتْوَةُ الْقَذَالِيَّةُ (مِجَق)
Condyle (occipital ...)
Condyle occipital
(نَتْوَةٌ بَارِزَةٌ مِنَ الْمِنْطَقَةِ الْقَذَالِيَّةِ مِنَ الْجُمُجْمَةِ بِتَمَفُّضٍ مَعَ الْفَقْرَةِ الْأُولَى) (مِجَق)
- (1544) نَتْوَةُ الْقَصَبَةِ (مِجَق)
Process (cnemial ...)
Protubérance cnémiale
(نَتْوَةٌ مَوْجُودَةٌ عَلَى السَّطْحِ الْأَمَامِيِّ لِلْقَصَبَةِ فِي الطَّيُورِ لِإِنْدِغَامِ الْعِضَلَاتِ الْبَاسِطَةِ لِلْفَخْزِ) (مِجَق)
- (1545) النَّتْوَةُ الْهَرَمِيَّةُ = الْكَعْبُ الْإِنْسِيَّ (ج)
Malleolus (internal ...)
Malléole interne
- (1546) النَّتْوَةُ الْوَيْدِيَّةُ الْجَبِيَّةُ (مِجَق)
Process (frontosphenoidal ...)
Protubérance frontosphénoïde
(نَتْوَةٌ مِنَ الْعِظَمِ الْوَجْنِيِّ بِتَمَفُّضٍ مَعَ الْعِظَمِ الْجَبِيَّ) (مِجَق)
- (1547) نَخَاعُ الْعِظَمِ (ج)
Marrow
Moelle
- (1548) نَخَرُ الْأَسْنَانِ
Carie (dental ...)
Carie dentaire
- (1549) نَخَرُ الصُّلْبِ (الْعُمُودُ الْفَقْرِي) (مِجَق)
Pott's disease = spinal necrosis
Nécrose de l'épine dorsale
- (1550) النَّخَرُ الْعَظْمِيُّ (ج)
Osteonecrosis
Ostéonécrose = nécrose osseuse
- (1551) نَخَرُ الْفَكِّ (ج)
Necrosis of the jaw
Nécrose de la mâchoire
- (1552) نَخَرُ النَّسِيجِ الْعَظْمِيِّ (ج)
Osteolysis
Ostéolyse
- (1553) النَّخْرَةُ التَّالِيَةُ لِلرُّضِ (ج)
Osteoporosis (post-traumatic ...)
Ostéoporose post-traumatique
- (1554) نَدْبَةُ عِظَمٍ = دُشْبُذٌّ = دُشْبُذٌّ عَظْمِيٌّ (ج)
Callus
Cal
(تَلْتَمِشُ عِنْدَهَا عِظْمَةٌ مَكْسُورَةٌ)
- (1555) النَّرْدِيُّ (الْعِظْمُ ...)
Cuboid bone
Os cuboïde
- (1556) النَّزْفُ السِّنِّيُّ (ج)
Odontorrhage
Odontorrhagie
- (1557) النَّزْفُ الْقَصَبِيُّ (ج)
Bronchorrhage
Bronchorrhagie

- (1568) نُشْوَةُ الْعَظْمِ (راجع التعظم)
Episternum
Episternum
- (1569) نِصَابُ الْعَصِّ (ج)
Episternum
- (1570) النَّعْرَةُ وَالنَّعْرَةُ : الْخَيْشُومُ (اللَّيْثُ) (متن)
Cartilages of nose
Cartilages du nez
- (1571) النَّغْضُ وَالنَّغْضُ وَالنَّغْضُ : أَعْلَى الْكَتِفِ أَوْ الْعَظْمُ الرَّقِيقُ الَّذِي فِي ظَرْفِهِ (ل)
Cartilages of scapula
Cartilages de l'omoplate
- (1572) النَّفْتَانِ عَظْمَانِ فِي رُؤُوسِ الْوَجْتَيْنِ (وَمِنْ تَحَرُّكِهِمَا يَكُونُ الْعَطَاسُ) (ل)
Extremities of the upper jaw
Bouts de la mâchoire supérieure
- (1573) النَّفْخَاءُ أَعْلَى عَظْمِ السَّاقِ (م)
Top of leg-bone
Haut du tibia
- (1574) النَّقَا وَالنَّقْوُ : عَظْمُ الْعَضِدِ (ج)
Humerus
Humérus
- (1575) النَّقَاخُ : اسْتِخْرَاجُ الْمُخْتَلَقِ مِنَ الْعَظْمِ (ل) (راجع النقو والانتقاء)
Orbit
Orbite
- (1576) نَقْرَةُ الْعَيْنِ (ق)
Podagrous = gouty (ج)
Podagre = goutte aux pieds
- (1577) نَقْرَسُ الْقَدَمِ (ج)
Chiragrous
Chiragre = chiromégalie
- (1578) نَقْرَسُ الْبَدَنِ (ج)
Ossification (point of ...) (ج)
Point d'ossification
- (1579) نَقْطَةُ تَعَظُّمٍ (ج)
النَّقْوُ (راجع النقو)
- (1580) النَّقْوُ (راجع النقو)
- (1581) النَّقْوُ كُلُّ عَظْمٍ مِنْ عَصَبِ الْيَدَيْنِ وَالرَّجْلَيْنِ وَرَجُلٌ أَنْقَى = ذَقِيقُ عَظْمِ الْيَدَيْنِ وَالرَّجْلَيْنِ وَالْفَخْلُ (الْقَامُوسُ)
Bone of arm
Os du bras
- (1582) النَّقْوُ = مَخُّ الْعِظَامِ (مِجَق) = نَخَاعُ الْعِظَامِ
Bones marrow
Moelle des os
- (1583) النَّكَاتُ وَالنَّكَاتُ اشْتِكَاءُ الْبَعِيرِ تَكَفُّهُ (ل)
النَّكَاتَانِ عَظْمَانِ نَائِثَانِ عِنْدَ شَحْمَتَيْ أُذُنَيْ الْبَعِيرِ (ل)
- (1584) Bones (prominent ...) of the jaw (camel)
Os saillants de la mâchoire (chameau)

- (1558) النَّزْكَةُ = النَّزْكُ (نَزَعُ الْكَلْسِيُومِ أَوْ مُرْكَبَاتِهِ مِنْ الْعِظَامِ)
Decalcification
Décalcification
- (1559) النَّسَبُ الْجُمُجِيَّةُ (مِجَق)
Indices (skull ...)
Indices crâniens
(تَشْمَلُ نِسْبَةَ الْعَرْضِ وَنِسْبَةَ الارتفاعِ وَنِسْبَةَ الْحِجَاجِ وَنِسْبَةَ الْفَكِّ) (مِجَق)
(1) نِسْبَةُ الْعَرْضِ
(2) نِسْبَةُ الارتفاعِ
(3) نِسْبَةُ الْحِجَاجِ
(4) نِسْبَةُ الْفَكِّ
Breadth index
Indice de largeur
Height index
Indice de hauteur
Orbital index
Indice orbital
Gnathic index
Indice agnatique
- (1560) نِسْبَةُ الْحِجَاجِ (مِجَق) (Index orbital ...)
Indice orbital
(خَارِجٌ فِشْمَةِ عَرْضِ الْحِجَاجِ عَلَى طُولِهِ مَضْرُوبًا فِي مَائَةٍ) (مِجَق)
Agnathia (ج)
Agnathie
- (1561) نِسلٌ : عَدِيدُ الْفَكِّ السُّفْلِيِّ (ج)
Agnathia
Agnathie
- (1562) النَّسِيجُ الْعَظْمَانِيُّ (مِجَق)
Tissue (osteoid ...)
Tissu ostéoïde
(نَسِيجٌ يَنْبَغِي الْعَظْمُ تَخْلُو أَرْضِيَّتُهُ مِنْ أَمْلَاحِ الْكَلْسِيُومِ) (مِجَق)
النَّسِيجُ الْعَظْمِيُّ (ج)
Tissue (osseous ...)
Tissu osseux
- (1563) النَّسِيجُ الْعَظْمِيُّ (ج)
Tissue (osseous ...)
Tissu osseux
- (1564) النَّسِيجُ الْغُضْرُوفَانِيُّ (مِجَق)
Tissue (chondroid ...)
Tissu chondroïde
(نَسِيجٌ غُضْرُوفِيٌّ أَقْوَلِيٌّ فِي الْجَنِينِ) (مِجَق)
النَّسِيجُ الْغُضْرُوفِيُّ (ج)
Tissue (cartilaginous ...)
Tissu cartilagineux
- (1565) النَّسِيجُ الْغُضْرُوفِيُّ (ج)
Tissue (cartilaginous ...)
Tissu cartilagineux
- (1566) النَّشْرُ التَّصْنِيعِيُّ (ج) = الْقَطْعُ أَوْ الْجَدُّ التَّصْنِيعِيُّ (ج)
Resection (arthroplastic ...)
Résection arthroplastique
- (1567) النَّشْرُ الْمُلَصِقُ (ج)
Resection (ankylosing ...)
Résection ankylosante

- 1585 (1585) نُمو الأسنان (ج)
Toothning
Dentition
- 1586 (1586) النمو الالتئامي عند طرفي العظم المكسور (ج)
Callus
Cal
- 1587 (1587) النمو التراكبي (معق)
Growth (appositional ...)
Croissance appositive
(النمو بإضافة طبقات جديدة من الخارج كما في العظم) (معق)
- 1588 (1588) تهز الداغصة (ج)
Shaking of patella or kneecap
Ballotement de la rotule
- 1589 (1589) النواة اللبنة (معق)
Nucleus pulposus
Noyau pulpeux
(هي كتلة مرنة لبنة في وسط الفرس القماري) (معق)
- 1590 (1590) النواة اللقمية (ج)
Nucleus (condylar ...)
Noyau condylien
- 1591 (1591) التواهي (نُشوب ...)
Hooking of apophysis
Accrochement des apophyses
- 1592 (1592) التواجد (ج)
Wisdom-teeth
Dents de sagesse
- 1593 (1593) نوعية التقع العظمية (ج)
Vascularization
Vascularisation
- 1594 (1594) الهامة وسط عظم الرأس وهي أم الدماغ (ل)
Vertex
Vertex = sommet de la tête
- 1595 (1595) الهتامة = اللا أسنانية (= فقد الأسنان)
Anodontia
Anodontie
- 1596 (1596) هشاشة العظام (معق) = قصافتها (ج)
Osteopsathyrosis = fragilitas ossium
Ostéopsathyrose = fragilité osseuse
(مرض خلقي نادر يصيب الهيكل العظمي) (معق)
- 1597 (1597) هشاشة العظام الذاتية (ج)
Osteopsathyrosis (ideopathic ...)
Ostéopsathyrose idéopathique
- 1598 (1598) هكع العظم انكسر بعدما انجبر (و)
To fracture (bone)
Se fracturer (os)
- 1599 (1599) الهلال : غضروف الركبة الهلالي (ج)
Meniscus
Ménisque
(صفيحة غضروفية توجد بين العظام في بعض المفاصل كحلال الركبة) (لاروس)
- 1600 (1600) همي (الحزدان العارض) (معق)
Hummy (adventitious bursa)
Bourse adventice
(هو حزدان عارض يحدث في بعض الحمالين فوق الفقرة السابعة العنقية وتسمى الفقرة البارده) (معق)
- 1601 (1601) هيدروكسيد « الأباتيت » (معق)
Hydroxide (apatite ...)
Hydroxyde d'apatite
(مادة العظم غير العضوية وتترسب في بلورات) (معق)
- 1602 (1602) الهيكل الداخلي (معق)
Endoskeleton
Endosquelette
(هيكل يقع في داخل الجسم مثل الهيكل العظمي للفقاريات وهو ينكس الهيكل الخارجى لمفصليات الأرجل .. الذي يقع على سطح الجسم) (معق)
- 1603 (1603) الهيكل العظمي (معق)
Skeleton
Squelette = ossature = armature osseuse
(مجموع العظام التي يقوم عليها بناء الجسد) (معق)
- 1604 (1604) الوابلة : رأس العضد الذي في الحق (م)
Head of femur
Tête du fémur
- () الواهنة : فقرة في القفا المتلقة على عظم الفائق مما يلي الرأس (ل)
وهي القصيرى أي أشقل الأضلاع (ل)
(راجع القصيرى)
- 1605 (1605) الوتد والوتدة : الهنية الناشزة في مقدم الأذن (و)
Tragus
Tragus
(وهي وتد الأذن) (ج)
- () وتد القم
- () الوتدة (مقابل ...)
- Antitragus
Antitragus

1618 Odontoma (ج) الورد السنّي
Odontome

1619 (ج) الورد العظمي الغضروفي
Chondrosarcoma
Chondrosarcome

1620 الورد العظمي = ورد العظم (ج) = الصّاحة
(ج)
Osteoma = bone-tumor (or tumour), tumor of bone
Ostéome = tumeur osseuse (tumeur de l'os)

1621 الورد العظمي بالأذن (معق)
Osteoma of ear
Ostéome de l'oreille

1622 الورد العظمي التالي للرض في الرّفق (ج)
Osteoma (post-traumatic ...)
Ostéome post-traumatique

1623 الورد العظمي العاجي (معق)
Osteoma (ivory ...)
Ostéome d'ivoire

1624 الورد العظمي نظير العظمي (ج)
Osteoma (osteoid ...)
Ostéome ostéoïde

1625 الورد العظمي المنشأ (ج)
Chondrosarcoma (osteogenic ...)
Chondrosarcome ostéogénique

1626 الورد العظمي اللبني في الجسم (ج)
Fibrosarcoma of bone
Fibrosarcome de l'os

1627 الورد الغضروفي (ج)
Chondroma
Chondrome

1628 الورد اللبني غير العظمي المنشأ (ج)
Fibroma (non osteogenic ...) of bone
Fibrome de l'os non ostéogénique

1629 ورد نواقص العظم (معق)
Osteoclastoma
Ostéoclastome

1630 وسائل سيلة الظهر (ج)
Disks (spinal ...)
Disques de l'épine dorsale

1631 الوسطي = الأصبع الثالث
Middle finger
Médius = doigt moyen

1606 الوديّ (معق) = الإسفينيّ (ج)
Sphenoidal
Sphénoïde

— الوديّ المحجريّ (العظم ...)
Bone (orbitosphenoid ...)
Os orbitosphénoïde

(أخذ عظمين يقعان في جدار الصدوق المحيّ (معق)

1607 وتر العضلة = الطنب
Tendon
Tendon

(رباط من نسيج أبيض يربط العضلات بالمظام)

1608 الورّة أو الوديّة : غرّ يضيف في أعلى الأذن
(و)

Anthelix
Anthélix

1609 الورّة : وريّة الأنف (ج)
Wall (nasal ...)
Cloison nasale

1610 الورّة والورث : الألم العظمي (معق)
Pain (osteocopic ...)
Douleur ostéocopique

1611 الوثي (ج)
Entorse
Strain

1612 الوجنتان هما فوق ما بين الحدين والمدمع (م)
Process of cheek
Protubérance des joues

— وجنيّ :
Jugal
Jugal = malaire = zygomatique

1613 الور = الورّة = الورك
Hip-bone
Os de la hanche

1614 الورب : الفضاء بين ضلعين
Space (intercostal ...)
Espace intercostal

1615 الورك : عظم على طرف الفخذ (م)
Ischium
Ischion

1616 الورد الخلوي العصبي (معق)
Neurocytoma
Neurocytome

(هو شديد الخث ينتقل بسهولة إلى العظام ويسبب أنيئة شديدة) (معق)

1617 ورد الرأس الدمويّ (ج)
Cephalhematoma
Céphalhématome

- 1632 (1632) الْوَصْلُ وَالْمَوْصِلُ كُلُّ عَظْمٍ لَا يُكْسَرُ وَلَا يُخْلَطُ بِغَيْرِهِ
Bone (unbreakable ...)
Os incassable
- 1633 (1633) الْوَصْلُ الْعَالِي (ج)
(راجع الارتفاق العاني)
- 1634 (1634) الْوَصْلَةُ : الْفَخْذُ بِكَاحِلَيْهِ (ج)
Drumstick
Jambes fluettes
(جُزْءٌ مِنَ الْقَدَمِ الدَّجَاجَةِ بَيْنَ الْفَخْذِ وَالْكَاحِلِ)
—
الْوَصْلَةُ
Cardo
Cardo
- 1635 (1635) وَصْمُ الْعَظْمِ
(راجع شق العظم)
- 1636 (1636) الْوِظِيفُ : عَظْمُ السَّاقِ
(راجع عظم الساق)
- 1637 (1637) الْوِظِيفُ : مُشْطُ الْقَدَمِ
Metatarsus
Métatarse
- 1638 (1638) وَظِيفِيٌّ
Metatarsal
Métatarsien
- 1639 (1639) الْوَعْتُ : الْعَظْمُ الْمَكْسُورُ (و)
Bone (fractured ...)
Os fracturé
- 1640 (1640) الْوَعْيُ جَبْرُ الْعَظْمِ بَعْدَ الْكَسْرِ عَلَى عَظْمٍ وَهُوَ الْأَعْوِجَاجُ وَوَعْيُ الْعَظْمِ إِذَا اتَّجَبَرَ بَعْدَ الْكَسْرِ (ل)
To set a bone
Remettre un os
- 1641 (1641) وَقَرَ الْعَظْمَ صَدَعَهُ
To fracture a bone
Briser un os
- 1642 (1642) الْوَقْبُ وَالْوَقْبَةُ : نَقْرَةُ الْكَتِفِ (م)
Cavity of scapula
Cavité de l'omoplate
- 1643 (1643) وَقَبُ الْعَيْنِ = الْحِجَاجُ (ج)
Orbit
Orbite
- 1644 (1644) الْوَقَّةُ الْمُرْكَبَةُ
(تَقْيِيرٌ كَثِيرُ الْحَجْمِ يَتَكَوَّنُ مِنْ عِدَّةِ وَقَبَاتٍ وَهُوَ عَكْسُ الْقَبْوَةِ الْمُرْكَبَةِ)
Synclinarium
Synclinarium
- 1645 (1645) وَقِيرُ (عَظْمٌ ...) = بِهِ وَقْرَةٌ كَأَنَّهُ مَكْسُورُ الْقَوَارِ مُنْصَدِغٌ الْعِظَامِ (م)
Bone (almost-fractured ...)
Os comme fracturé
- 1646 (1646) الْوَقِيسَةُ : جَمْعُهَا وَقَائِصٌ وَهِيَ رُؤُوسُ عِظَامِ الْقَصْرِذِ أَيْ أَصْلِ الْعُنُقِ امْتِنَا
Vertebra of neck
Vertèbre du cou
وَالْأَوْقِصُ مِثْلُ الْعُنُقِ قَصِيرُهُ خِلْقَةٌ امْتِنَا
- 1647 (1647) وَكْرُ الْخُطَّافِ (مِجَق)
Nidus hirundinis
Nidus hirundinis (nidus hirundinalis)
(حُفْرَةٌ عَمِيقَةٌ فِي الْمَخِيخِ امِجَقْ)
- 1648 (1648) وَهْنُ الْعَظْمِ
Osteoclastia
Ostéoclastie
(سَهْوَةٌ أَيْ كَسَارُ الْعَظْمِ فِي الْحَيَوَانَاتِ الْهَرِمَةِ) (ش)
- 1649 (1649) الْيَافُوحُ (= قِمَّةُ الرَّأْسِ)
Sinciput
Bregma
- 1650 (1650) الْيَافُوحُ (مِجَق)
Fontanel
Fontanelle
(فَجْوَةٌ مَغْطَاةٌ بِنِشَاءٍ تَكُونُ عِنْدَ تَلَاقِي عِظَامِ الْخُمُجَةِ وَهَذَاكَ يَافُوحَانِ يَافُوحُ أَمَامِيٌّ وَيَافُوحُ خَلْفِيٌّ) (مِجَق)
- 1651 (1651) يَافُوحَا الْجُمُجَةِ
Fontanelles of skull
Fontanelles du crâne
- 1652 (1652) الْيَتْنُ : مِجْيُ الْقَدَمَيْنِ
(راجع مجيء القدمين)